

Montevideo,
Jueves 12 de Agosto
de 1982.
Año II - Nº 81
N\$ 12,00

opinar

REVISTA - SEMANARIO

**GANANDO
ESPACIOS
PARA
LA
LIBERTAD**

Página 32

**Faroppa:
el fin
del modelo**

Página 9

***Reina
Reyes:
recuperar
la laicidad***

Página 11

**Tapar de votos
las urnas**

Página 4

agenda



EN VISTA DE LAS NUEVAS CIRCUNSTANCIAS Y PARA NO MANTENER OPCIONES DEL PASADO, UNA NUEVA FIRMA HA DECIDIDO AUSPICIA ESTE ESPACIO...



DIGA SI DIGA SI!...



SE TRATA DE LAS CONOCIDAS MEDIERAS SI-SI...

La fortaleza de cada hombre

La urna electoral y la regla de la mayoría son símbolos y expresiones externos y en gran medida mecánicas. Son simplemente expedientes, los mejores recursos que se han encontrado en una época dada, pero por encima de ello se hallan dos ideas: primero, la oportunidad, el derecho y el deber que cada individuo tiene de formarse sus convicciones y de expresarlas en lo que respecta a su propio lugar en el ordenamiento social con su propio bienestar; segundo, el hecho de que cada individuo cuenta como uno, y sólo como uno, en igualdad con los otros, de modo que la voluntad social resultante constituye la expresión cooperativa de las ideas de muchas personas:

John Dewey. El hombre y sus problemas

Espacio reservado

Heráclito y Parménides

Es curioso ver hasta qué punto, y hasta dónde sobre todo, estamos todos en estado de tránsito.

Hablamos del tránsito, de transitar, y de todo eso. El tránsito (es bueno comenzar con definiciones) se comprende sólo dinámicamente. Esto significa que no ha y tránsito estático ni puede haberlo. Por así decir, el tránsito es devenir, fluir constante.

Desde los tiempos del río de Heráclito, todo lo que se mueve está en tránsito. Y desde los tiempos de su no menos conocido antagonista Parménides, todo lo que no se mueve no está en tránsito. Sino que, como lo anotaba el maestro griego, es. O sea que es posible distinguir dos estados en los objetos (y perdonen el alto vuelo metafísico de esta columna, pero hoy en día de otra cosa no se puede hablar) y estos dos estados son el estar y el estar en tránsito.

Ejemplo típico de este razonamiento nos lo proporciona (cuando no) la sabia Madre Naturaleza, que todo tan bien lo ha dispuesto: los seres vivos, vegetales y animales cumplen con una regla básica: están en tránsito, y nunca están a secas. Crecen y se reproducen en el tránsito, y cuando no están en él es porque están muertos.

Quizás las enseñanzas de Madre Naturaleza podrían servirnos para algo. ¿Qué puede enseñarnos la Naturaleza con su eterna Sabiduría?

Quizás que, justamente, es necesario

transitar para ser. Acaso, justamente, que en el tránsito está nuestro destino vital. Y en la falta del mismo, nuestra muerte marcada. O sea que o transitamos o la quedamos (para expresarnos algo rudamente).

Bien lo comprendió Sartre (hombre de tránsito, si los hubo jamás) cuando anteponía la existencia (que para él era puro tránsito) a la esencia. Porque para ser algo, hay que hacer algo. Y ¿qué podemos hacer sino transitar?

O sea (recapitulemos porque me parece que me confundo): si existir es transitar y no transitar es dejar de existir, entonces esto significa que debemos transitar para vivir, so pena de muerte (perdonen el pleonismo).

Ahora bien, si esto es así, recordemos otro principio básico de la Ética humana: auspiciar y ayudar la Vida es bueno. Negarla y mancillarla es malo.

Ahora sumemos uno más uno, sintetizemos los dos razonamientos y llegaremos a una verdad evidente. Todo paso hacia el tránsito (que, por ser un paso hacia algo, es ya tránsito en sí) es benéfico para todos nosotros (y digo todos).

Y toda cosa que vaya en contra del tránsito es...

Bueno, por esta semana creo que con esto alcanzó. Cierren sus cuadernos y vayan a sus casas. Prometo no tomar nunca más antes de darles clases. Muchas gracias.

Y Mitterrand también tiene razón

El pasado 26 de julio, el Presidente francés François Mitterrand, dirigió un "mensaje de simpatía" a un centenar de expertos internacionales reunidos en Estrasburgo para considerar la enseñanza de los derechos humanos. En ese texto, Mitterrand afirma que "el respeto de los derechos del hombre es una de las grandes finalidades de toda enseñanza y de toda educación". Agrega su mensaje que "a

pesar de toda la buena voluntad de los gobiernos, o de muchos de ellos, el respeto de los derechos de la persona humana no se impone desde arriba, él es vivido en el comportamiento de cada uno. El racismo, el sexismo, el desprecio del otro, son tentaciones vivaces contra las cuales no se lucha solamente por medio de las leyes y de los tratados".

El Presidente francés propuso de inmediato una sugerencia para ser considerada por esa conferencia de expertos: "la recomendación del afichaje de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre en las escuelas, en los establecimientos y en los lugares públicos, de manera que el espíritu de cada uno pueda penetrarse de ellos".

M. Mitterrand insistió: "El día en que toda la población se oponga, le resultará difícil a un gobierno dejarse tentar por la imposición de medidas discriminatorias y atentatorias contra la dignidad humana". "La Francia de hoy, como la Francia de 1789 —finalizó señalando Mitterrand— afirma su adhesión a los derechos del hombre" y eso "no solamente dentro de un sistema estático, sino también en la perspectiva de una realización dinámica".

La idea del afichaje de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre nos resulta absolutamente compartible. Tanto que, en ocasión de festejar nuestro primer aniversario como periódico, obsequiamos a nuestros lectores un poster conteniendo el texto completo de la Declaración de las Naciones Unidas, de 1948.

Propuestas
El espectáculo

El recital de música uruguaya que se realizará el próximo sábado 14 de agosto en el Palacio Peñarol. Con la consigna de llenar de público el enorme local, la lista de artistas invitados incluye a: Larbanois-Carrero, Santiago Chalar, Abel García, Dino, Omar Romano y Los del Altillio. También estará presente Julio Calcagno interpretando poemas de América del Sur. Las localidades cuestan: N\$ 30.

La conferencia

O la mesa redonda. Sobre "Vigencia de la obra de Goethe", organizada por el Instituto Goethe de Montevideo y la Asociación Cultural Uruguayo-Germana. Con la coordinación del Prof. Héctor Galmés y la participación de los Profs. José Pedro Díaz, Paul Baccino y Gregor Sauerwald. El martes 17 de agosto, a las 19.30 horas en el Instituto Goethe, Río Branco 1494, inaugurándose en dicha oportunidad una exposición de afiches sobre la vida y la obra del genio alemán.

El cursillo

Sobre la obra de Jean Piaget. Dirigido a docentes, psicólogos y estudiantes de epistemología. Seis viernes consecutivos a partir de mañana. Organizado por el C.I.E.P. en el local de la calle Venezuela 1299. Y de acuerdo con el siguiente programa:

Viernes 13 y 20 de agosto: Planteo metodológico y epistemológico en la teoría de Piaget. Prof. Juan Fló.

Viernes 27 y 3 de setiembre: La dinámica del desarrollo en Piaget. Dra. Haydée Santini de Souto.

Viernes 10 y 17 de setiembre: Piaget, de la teoría a la práctica. Prof. Elida Tuana.

Inscripciones e informes: En la sede del C.I.E.P., Jaime Cibils 2810 de 13 a 20 horas.

La anécdota

Probablemente es apócrifa, vaya uno a saberlo. De cualquier modo, quiere la *petite histoire*, que Emile Littré, el autor del famosísimo Diccionario que lleva su nombre —y a quien dedicamos un excelente artículo de Jean Dubacq en nuestra sección Libros de hoy— mantuviera estrechas y clandestinas relaciones con la mucama de su casa. Un día en que Madame Littré volvió, inopinadamente, antes de la hora habitual, encontró a su esposo en el lecho de su mucama en compañía de ésta. "¡Estoy anonadada!" (*anéantie*) habría exclamado, asombrada, Mme. Littré; a lo que su marido, filólogo antes que nada, habría respondido: "Querida, quienes nos encontramos anonadados somos nosotros; tú, lo que te sientes, es estupefacta" (*surupéfaite*).

La cita

La democracia es la pertinaz sospecha de que más de la mitad de la gente tiene razón más de la mitad de las veces.

E. B. White

La frase

"La diferencia entre muchos dirigentes de la Unión de Centro Democrático y yo, está en que ellos no se ven sin el coche oficial".

Adolfo Suárez

La Suiza del mundo entero

Una pequeña bomba, de inspiración pacifista, ha venido súbitamente, a turbar la quietud del Estado Helvético, comienza afirmando un breve artículo periodístico de Jean-Claude Buhrer publicado recientemente en *Le Monde*. En efecto, en un país que se enorgullece de su neutralidad y en el que cada ciudadano es, en principio, un soldado, las Juventudes Socialistas no han dudado en jugar el papel de aguafiestas, poniendo en cuestión uno de los pilares principales de la sociedad suiza. Usando el derecho de iniciativa popular, en vigor en la Confederación Helvética, acaban de anunciar su intención de proponer, nada menos, la supresión del ejército. El razonamiento de los promotores de esta iniciativa parece simple: "Si una guerra debiera estallar sobre el Viejo Continente, ella sería generalizada y atómica. En estas condiciones, el ejército

suizo no tendría razón de ser".

La campaña para la recolección de firmas en apoyo de esta petición será lanzada el 12 de setiembre venidero en Kiental.

Contrariamente a los jóvenes socialistas, los responsables militares suizos consideran que la hipótesis de una guerra convencional en Europa sigue siendo más plausible que aquella de una guerra nuclear.

Aún en caso de que los iniciadores de este movimiento logren obtener las cien mil firmas requeridas para obtener la organización de la consulta popular, los dirigentes de las Juventudes Socialistas no se hacen demasiadas ilusiones sobre la chance de hacer adoptar esta su iniciativa. Pero ellos esperan que su proyecto permitirá, al menos, abrir un debate público sobre el papel y el sentido del ejército en la sociedad helvética.

opinar

REVISTA - SEMANARIO

Afiliado a la S.I.P.

(Sociedad Interamericana de Prensa)

Director

Dr. Enrique E. Tarigo

Sub-Director

Luis Antonio Hierro

Redactor Responsable

José Luis Guntín

Patria 532, Apto. 301

Política Nacional

e Internacional

Dr. Carlos Manini Ríos

Dr. Aníbal Barbagelata

Dr. Américo P. Ricaldoni

Roberto Asiaín

Prof. Alfredo Traversoni

Dr. Ope Pasquet Iribarne

Economía

Cr. Luis A. Faroppa

Agropecuaria

Dr. Eduardo J. Corso

Información y Análisis

Javier Fernández

Juan Miguel Petit

Libros

Milton Fornaro

Elvio Gandolfo

Plástica

Mercedes Sayagués Areco

Luis Bausero

Ciencia

Rafael Courtolsie

Cine

Luis Elbert

Alejandro Bluth

Aurelio Lucchini Freire

Teatro

Dra. Gloria Levy

Música

Luis Battistoni

Corresponsales

En Buenos Aires

Tulia Alvarez

En París

Daniel Martínez Colistro

Caricaturas

Jorge Satut

Augusto

Coordinación Gráfica

Alejandro di Candia

Alejandro Bluth

Secretaría de

Administración

Mara Crosta

Redacción y

Administración

Paraguay 1255, Ap. 202

Impreso en los Talleres

de "El País" S.A.

Cuareim 1287

Depósito Legal

Nº 157.935/82

Distribución

Hebert Berriel

Cuidadela 1430

Teléfono 91 56 14

Es una publicación

de Perímetro S.A.

Por un Partido fuerte y unido

A pesar de que el país tiene planteadas cuestiones más importantes y más interesantes como temas posibles para un editorial, sentimos hoy la necesidad de abordar éste, que es menor, que no tiene la trascendencia que ha querido dársele —aunque quizás tenga otra que no se advierte— y que, a esta altura, parece conveniente dejar absolutamente en claro. Por lo menos, para quienes no se propongan dejar de entender.

Cuando en el seno de la Coordinadora de Movimientos Colorados y Batllistas se planteó la iniciativa de conformar una lista única del Batllismo para noviembre próximo, no tuvimos el honor de compartir tal tesitura. Pensamos que si bien esta elección aparece rodeada de un conjunto de circunstancias especialísimas, no dejará, sin embargo, de ser una elección interna, una elección primaria, y que en ella es esencial abrir al elector el mayor número posible de opciones y de posibilidades. Sobre el tema, y una vez fracasadas las gestiones acordadas en las que no quisimos interferir, escribimos nuestro editorial del 22 de julio, "Unidad no es igual a lista única", al que, por razón de brevedad, nos remitimos aquí. En aquel entonces, y como fórmula sustitutiva a la de la lista única, propusimos por nuestra parte, una solución intermedia que, a la vez, asegurara la unidad y la diversidad que toda elección interna de un Partido democrático y grande debe ofrecer. Esa fórmula intermedia habría consistido en un encabezamiento común —por ejemplo, los integrantes de la "Comisión de los Seis"— para todas y cada una de las listas que pudieran emanar del seno de los sectores agrupados en la Coordinadora. La fórmula tenía, a nuestro modo de ver, la ventaja de rescatar en algo una solución en la que todos habíamos estado de acuerdo y que luego había devenido imposible al variarse la redacción de la Ley Orgánica de los Partidos. En efecto, en el proyecto inicial de la referida ley, en el proyecto que el Poder Ejecutivo cursó al Consejo de Estado en los últimos días de diciembre del año pasado, se preveía la elección directa, popular, de primer grado, tanto de la Convención como del Comité Ejecutivo Nacional. Frente a tal texto, el Batllismo estaba conteste en conformar una lista única, para toda la República, con los quince candidatos al Comité Ejecutivo Nacional y diversidad de listas de candidatos a la Convención. Dispuesta la elección a segundo grado del Comité Ejecutivo Nacional por el texto de la ley, aquella combinación de unidad y pluralidad bien podía alcanzarse —así nos pareció y así lo propusimos— por ese mecanismo de establecer un encabezamiento común para las dos, tres o más listas de Montevideo. Al fracasar las gestiones tendientes a la conformación de una lista única, el fracaso se llevó consigo esta fórmula intermedia.

A si las cosas, tres sectores del Batllismo —cuyas cabezas visibles son los Sres. Manuel Flores Mora, Amílcar Vascónellos (h) y Máximo Gurméndez— formalizaron su alianza o integración en un grupo o sector que luego se anunció se identificaría por el uso del distintivo "Batllismo Radical". Por ese entonces, los dos sectores que habíamos permanecido independientes —la lista 15 de las elecciones de 1971 y el grupo conformado alrededor de "Opinar"— convinimos en llevar en nuestras listas a tres figuras independientes del Partido, los Sres. Renán Rodríguez, Jorge Sapelli y Jorge Luis Franzini y en formular en común cuatro o cinco principios institucionales, de carácter general —vigencia plena del Estado de Derecho, restablecimiento de todas las libertades públicas, supresión de las proscripciones políticas, etc. Y nada más. Absolutamente nada más. ¿Por qué esta coincidencia? Por dos razones muy claras y muy sencillas. Como ratificación, en los hechos, de aquello que afirmáramos en nuestro editorial antes menciona-

do, de que "a las corrientes, a las tendencias, a los hombres del Batllismo es mucho más lo que nos une que lo que nos separa", y como prenda suficiente y bastante de que en esta oportunidad, y de aquí en más, la lucha electoral no habrá de llevarnos, como lamentablemente aconteciera en el Partido en otras oportunidades anteriores a 1973, al intercambio de ofensas y de agravios, de reproches y de ataques. Quienes, por recién aparecer en la escena política, tenemos la ventaja de no arrastrar ni el recuerdo de viejas pasiones, tenemos el deber de ayudar a construir desde ya, y con hechos concretos, con actitudes y con conductas muy exigentes y muy precisas, la unidad actual del Batllismo y la unidad futura del Partido Colorado, bajo su guía y su inspiración.

DEBEMOS aclarar también, porque así corresponde hacerlo, que esa coincidencia a la que arribamos con la lista que probablemente encabece el Dr. Sanguinetti la propusimos igualmente a un muy prestigioso y muy apreciado dirigente batllista del grupo que hoy se denomina "Batllismo Radical", sin haber encontrado eco nuestra proposición. Sin perjuicio de recoger, como no podía ser de otro modo, conformidad con esos cuatro o cinco puntos básicos que enunciáramos y el muy alto concepto que le merecen a todo el Partido los nombres de esas tres figuras independientes antes mencionadas.

A un grupo de jóvenes batllistas, este "acuerdo", como han dado en denominarlo, les ha parecido mal. Curiosamente, no es que les parezca mal su contenido, sino que les parece mal el solo hecho de realizarlo. No tienen discrepancias ni con los principios esbozados, ni con las personalidades mencionadas. Su discrepancia es con la sola idea de que agrupaciones políticas pertenecientes a un mismo Partido, y a un mismo sector de un mismo Partido, pacten, acuerden, convengan o coincidan en algo. Y frente a esta discrepancia, sentimos el deber cívico de expresar, con la misma intensidad de sentimiento y de convicción, que nos duele profundamente su alejamiento y que pensamos que se hallan profundamente equivocados. Nos duele su alejamiento, porque desde las vísperas del plebiscito de noviembre de 1980 hasta aquí nos hemos conocido, nos hemos tratado y nos hemos considerado y apreciado. Y pensamos que se hallan profundamente equivocados porque la experiencia vivida por la República y por el Partido a lo largo de estos largos años, nos debe haber enseñado a todos, aún a los más jóvenes aquella vieja lección que no lograron comprender los emigrados de Coblenza, que muchos años después y con una revolución de por medio, "no habían olvidado nada, ni habían aprendido nada".

IMAGINAMOS para el futuro, y nos proponemos actuar en ese sentido para tratar de lograrlo, un Partido fuerte y unido, asentado en una real y auténtica democracia interna, con líderes sí, porque todo Partido fuerte y unido los necesita, pero todos ellos en plano de igualdad y destacándose únicamente por sus talentos y por sus virtudes en el seno de una Convención y de un Comité Ejecutivo Nacional que serán, de noviembre venidero en adelante, las únicas autoridades legítimas del Partido. Un Partido fuerte y unido, sin personalismos funestos, sin "fulanismos", sin nombres que decidan por sí y ante sí o, apenas, rodeados de un pequeño círculo complaciente o aprobatorio, sino un Partido unido y fuerte que delibere y que discuta y que, una vez aprobada una decisión por libre mayoría democrática, sea un solo cuerpo y una sola voluntad al servicio del Partido y al servicio de la República. Porque sólo un Partido fuerte y unido, liberal, democrático, justiciero, solidarista, será prenda segura de días mejores para la República.

Consigna para batllistas

Enrique E. Tarigo

Tapar de votos las urnas el 28 de noviembre

El Batllismo tiene, desde nuestro punto de vista, seis excelentes razones, por lo menos, para proponerse y lograr, con el concurso de todos, una excelente votación en las Elecciones Internas de noviembre de 1982. Enumerarlas y fundarlas brevemente es el objeto de este artículo.

En primer lugar, el Batllismo debe votar muy bien por la misma razón por la que deben votar muy bien el Partido Colorado, el Partido Nacional y la Unión Cívica, es decir, los tres partidos políticos reconocidos y rehabilitados hasta la fecha. Deben votar muy bien para demostrarle al país que la enorme mayoría del país quiere la existencia y el libre funcionamiento de los Partidos Políticos porque, en definitiva, los Partidos Políticos son el vehículo a través del cual se expresa la ciudadanía, el instrumento por el cual la soberanía, que existe radicalmente en la nación, puede canalizarse válidamente agrupándose en torno a ideas, a programas y a hombres, para, luego de ello, dirimir, también en las urnas, cuál de los Partidos Políticos habrá de ser, a partir de marzo de 1985 y hasta marzo de 1990, el Partido de Gobierno y cuál habrá de ser, en cambio, el partido de oposición. Que, bueno es repetirlo, la oposición, en una democracia, desempeña una

función indispensable, tan indispensable como el gobierno. Una excelente votación de todos y cada uno de los tres Partidos que han sido habilitados por la reciente Ley Orgánica de los Partidos Políticos, resulta, pues, fundamental para tonificar a la democracia uruguaya, que no ha dejado de existir ni podría nunca dejar de hacerlo, a pesar de las vacaciones que le fueran otorgadas desde nueve años a la fecha.

En segundo término, el Batllismo debe votar estupendamente en noviembre de este año porque debe volver a ser la clarísima mayoría del Partido Colorado. Mayoría que perdió, años atrás, con los resultados de todos conocidos y que, por conocidos, no vale la pena recordar. Sólo un gran triunfo del Batllismo —del Batllismo principista, del Batllismo auténtico, no del que invocan aquellos cuyos actos han estado y están en contradicción flagrante con las esencias mismas del Batllismo— podrá permitir que del seno del Partido Colorado se vayan eliminando los sectores puramente personalistas, que a falta de ideas renovadoras sólo pueden levantar la contrafigura de un hombre que pasó.

En tercer término, el Batllismo debe votar de manera excelente en este noviembre próximo para que el Partido Colorado, aunque



en esta elección no haya confrontación entre los dos grandes Partidos, vuelva a ser el Partido mayoritario, el Partido a quien razonablemente la ciudadanía habrá de confiarle en noviembre de 1984 la alta y siempre difícil tarea —difícilísima en los tiempos por venir— de asumir el gobierno de la República.

En cuarto lugar, el Batllismo, deberá contar con una adhesión y un fervor mayoritarios, traducidos en una votación numerosísima, para asegurarle al país una delegación muy importante en el seno de las delegaciones partidarias que el año venidero tendrán que dialogar y discutir con las Fuerzas Armadas las reformas a introducir a la Constitución de la República. En esta materia, el Batllismo hubiera preferido, a la realización de estas elecciones, la elección de una Asamblea Nacional Constituyente —a la que podría habersele adosado la elección de autoridades para cada Partido— convencido de que ese método es el más claro, el más límpido y el más eficaz para reformar una Constitución a la que no es demasiado lo que habrá que modificarle para convertirla en la base de sustentación de la

vida democrática del país a partir de 1985. Pero parece claro que el cronograma preparado por las Fuerzas Armadas después del plebiscito de noviembre de 1980 no deja margen para la elección de una Asamblea Nacional Constituyente entre estas elecciones internas de noviembre de 1982 y las elecciones nacionales de noviembre de 1984 de manera que corresponderá a las autoridades de cada Partido, resultantes de esta próxima elección interna, discutir el año venidero con los representantes de las FF.AA. las reformas a introducir a la Carta de 1967. Y una representación numerosa del Batllismo en el seno de la delegación del Partido Colorado, puede darle al país la tranquilidad y la seguridad de que tales reformas no habrán de significar un paso atrás en la evolución de nuestro Derecho Constitucional.

En quinto término, y por disposición de la Ley Orgánica de los Partidos Políticos, el año venidero la Convención de cada Partido deberá revisar la Carta Orgánica y el Programa de Principios de cada uno de ellos y presentarlos a la Corte Electoral. Y en el Partido Colorado, sólo un gran triunfo interno del Batllismo

será prenda segura de una Carta Orgánica democrática y, fundamentalmente, de un Programa de Principios avanzado, de un Programa de Principios en el que los hombres del Batllismo, sepamos y sintamos que, al hacerlo, no estaremos sino poniendo nuestro pie delante de la última huella del Maestro, para mantener incólume todo aquello que el tiempo no ha podido superar, todo aquello que permanece vigente en su lúcida aspiración de ayudar a construir una sociedad más democrática y más abierta, más justa y más solidaria, y todo aquello que debe incorporarse porque no en vano han transcurrido los años y el país y el mundo entero han cambiado de manera formidable.

Por fin, en sexto lugar, el Batllismo deberá votar multitudinariamente porque esta Convención a integrarse en noviembre de este año será la Convención a la que competirá, también por disposición de la reciente Ley Orgánica de los Partidos Políticos, nominar los candidatos del Partido al desempeño de los cargos nacionales en noviembre de 1984, esto es, los candidatos al desempeño de la Presidencia y la Vicepresidencia de la República, y los candidatos a integrar el Senado de la República en representación del Partido Colorado. Y a las Convencionales o Asambleas Departamentales, igualmente elegidas en noviembre próximo, corresponderá, también por disposición de la reciente Ley Orgánica, la nominación de los candidatos a Intendentes, a Representantes Nacionales y a Ediles por cada Departamento. Es decir, que esta elección interna será el anticipo y el mecanismo por el cual se estará estableciendo, con dos años de antelación, esa democracia interna, esa democracia en el seno de cada uno y de todos los Partidos, cuya sentida necesidad se corporizó en una norma programática de la Constitución de 1967 —el inciso once de su artículo 77— que, lamentablemente, nunca hasta ahora dejó de ser eso, una norma programática, estampada en la letra de la Constitución pero incumplida por falta de adecuada regulación legal.

En resumen, pues: por la democracia, que es, sin duda posible, la finalidad más alta a que aspira la República; por la Constitución de la República; por el Partido Colorado; por el Batllismo; por su Carta Orgánica y por su Programa de Principios, fieles en sí mismos pero revitalizados y al compás de los tiempos; por cada uno de esos objetivos y por todos ellos en su conjunto, el Batllismo deberá, en noviembre de este año, tapar de votos las urnas. Ese es, pues, el objetivo: de todos nosotros depende alcanzarlo. Y lo alcanzaremos si nos lo proponemos y trabajamos para ello.

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y DE ADMINISTRACION

CURSOS DE POSGRADO ACADEMICO

Montevideo, 26 de Julio de 1982.

Se llama a inscripción de los interesados en asistir a los dos cursos de posgrado: 1) Doctorado en Ciencias Económicas y 2) Doctorado en Ciencias de la Administración, a realizarse en el año lectivo 1983.

Los egresados de la Facultad deberán inscribirse para los cursos previos, que de acuerdo con las normas del Artículo 6) de la Ordenanza para ambos Cursos Académicos, se realizarán desde el próximo 16 de agosto hasta el 15 de diciembre de 1982.

Los cursos previos requeridos son los siguientes:

- 1) Doctorado en Ciencias Económicas: matemática para economistas; econometría e idioma inglés.
- 2) Doctorado en Ciencias de la Administración: matemáticas para administradores de empresa; métodos cuantitativos e idioma inglés.

Las inscripciones se recibirán en la Bedelia de la Facultad y Bedelia de los Cursos de Posgrado, hasta el 13 de agosto, de 9 a 21 horas; calle Magallanes 1577.

LA BEDELIA

Apuntes políticos

Carlos Manini Ríos



En el correr de los últimos días, y en coincidencia con lo anunciado en su mensaje del miércoles pasado por el Contralmirante Laborde, se dieron a conocer varios procedimientos policiales y judiciales que afectaron a diversas figuras políticas. Al cierre de esta edición la situación con respecto al tema era la siguiente:

Julio María Sanguinetti, co-director de "Correo de los viernes" y dirigente colorado batllista, junto con Walter Nessi, redactor responsable de dicha publicación, fue convocado a prestar declaraciones en dependencias de la Dirección de Información e Inteligencia de la Policía, el viernes pasado.

Allí se les interrogó —según trascendió posteriormente— acerca de un artículo publicado por "Correo" el 30 de julio e intitulado "A los votantes del SI". Ayer miércoles, al entrar esta edición en máquinas, Sanguinetti y Nessi debían volver a comparecer ante el Juzgado en lo Penal de 3er. Turno.

Luis Bernardo Pozzolo, ex-diputado y ex-senador batllista, fue citado a la Jefatura de Policía de la ciudad de Soriano para prestar declaraciones acerca de expresiones que habría realizado en actos públicos.

Luego de ser interrogado se le comunicó que, mientras no culminaran los procedimientos en torno a su caso, quedaba inhabilitado, según órdenes superiores, para realizar actividades políticas.

Máximo Gurméndez, también colorado habría sido llamado, en los últimos días, para precisar el sentido de declaraciones de tipo político que habría realizado.

También en filas de los cívicos se aguarda con gran expectativa la culminación de las gestiones referidas a la confección de las listas de candidatos a la Convención de dicha agrupación.

Diferentes contactos se han establecido para atender los requerimientos de los dirigentes departamentales. Según se supo de fuentes allegadas a la cúpula provisoria de la Unión Cívica, en los dos departamentos donde se concentra más del 70 % de su electorado —Montevideo y San José— existiría un consenso establecido para postular al Dr. Juan Vicente Chiarino en el primer lugar por Montevideo, a Humberto Ciganda, en el primer lugar por San José, y a Miguel Saralegui en Paysandú.

El pasado sábado 7 de agosto, en el auditorio de CX 23 Radio Cultural de Salto, tuvo lugar una asamblea de partidarios de la agrupación departamental "Viva Batlle", a fin de resolver su posición ante las próximas Elecciones Internas. En la asamblea los participantes manifestaron su adhesión a las posiciones sustentadas por los Dres. Enrique Tarigo y Máximo Gurméndez, recogiendo el sentimiento de un importante sector de la militancia colorada. Al finalizar la asamblea, y por aclamación, se aprobó un voto de confianza al Comité Ejecutivo Provisorio integrado por el Escr. Raúl Cabezan Goncalves, Sr. Servando Da Cunda, Cnel (R) Rodolfo W. Osorio y Sr. Juan Carlos Panissa. Dicho Comité formalizará un acuerdo con las agrupaciones salteñas identificadas con las orientaciones del Dr. Vasconcellos (h) y del Sr. Manuel Flores Mora, a fin de lograr una lista conjunta, de los diferentes sectores batllistas del departamento. El movimiento se denominará "Alianza Principista - Viva Batlle".

MENDRZYCKI - MARTOY

Contadores Públicos

ASESORAMIENTO INTEGRAL DE EMPRESAS

Montevideo Punta del Este
Dr. Pablo de María 1015 Gorlero 542 - Local
Tels. 4 67 20 - 41 29 26 Tel. 4 20 23

Corrección que alienta

En fuentes gubernativas se ha señalado recientemente que el problema más serio o más importante que tiene el país es el económico.

De acuerdo, con una leve modificación: es el problema más importante que se le plantea al Gobierno, porque problemas importantes tiene también el país en el plano político, sin que haya manera ni tenga utilidad alguna avaluar precedencias en esta importancia. Pero el Gobierno, por propia definición, en su capacidad administradora, no puede tener en este momento objetivo más serio que detener el deterioro económico y sus dolorosas repercusiones sociales, dedicando su preocupación, sabiduría y diligencia a esta tarea, sin atropellamiento ni improvisaciones pero con prontas medidas, apartando posturas doctrinarias y teorías económicas para actuar con flexible pragmatismo, porque no se trata de sostener una tesis en un seminario de economía política sino de procurar remedios a un pueblo que sufre.

Por eso me parece bien, por ejemplo, que haya sido reconsiderada la paralización de buena parte de las obras públicas del Estado, con el anunciado propósito de disminuir el gasto público. Fue una medida efectista anunciada para atemperar la dureza de las nuevas normas fiscales.

Se colgó entonces frente a varias de esas obras un letrero pregonando el motivo de la suspensión. Pero quien lo lea contemplaba también los andamios aban-

donados y el desolador silencio de otra obra que se sumaba a los cientos de paralizaciones y pensaba en cuántos obreros más irían a alargar las colas de los asistidos por el seguro de paro.

No creo que en tiempo de crisis deba el Estado sumarse como causante de su peor efect-

La participación del Estado en la obra pública asegura alguna ocupación.

to, la desocupación, deteniendo obras públicas, a título de economías. Es por el contrario el momento en que debe buscar la apertura de fuentes de trabajo incluso con la intensificación de tantas obras como pueda, buscando que sirvan a una necesidad o que tengan una utilidad notoria.

Es por otro lado, es por muchos otros resquicios, que puede y debe contenerse el gasto público, según todos conocen y predicán, bajo todos los regímenes, los viejos, los nuevos y los novísimos, anunciándose e inscribiéndose los propósitos en decretos y resoluciones, aunque luego resultan de muy corto impulso, tan cortito que su aplicación dura apenas semanas si es que alguna vez en verdad se aplican.

Bien venida sea pues la contramedida, ya que la construcción es la industria que incorpora mayor porcentaje de mano de obra en relación al capital empleado.

Por sentirlo así muchos contribuyentes del impuesto al patrimonio —derogado de boca reiteradamente y por la misma boca revivido a tiempo para su puntual cobro implacable— aceptaron sin queja su mantenimiento pues se anunció que la recaudación se destinaría a refinar el fondo de viviendas del Banco Hipotecario (Pero ésta no fue sino otra fantasía, porque muy luego vino a saberse que el buen destino de esos fondos era Rentas Generales, que es donde naufragaban en el abismo todos los nobles propósitos financieros).

Por supuesto, la reanudación del trabajo en las obras del Estado no resuelve la crisis de la construcción y mucho menos arregla el problema del desempleo que angustia hoy a la República. Es un comienzo de corrección de errores —en este caso, un reciente error —al cual habría que sumar cuanto antes un conjunto de medidas de rectificación que hagan posible la revitalización de la industria nacional y la devolución de la rentabilidad a la agricultura, sin lo cual la incidencia social de la crisis presente se hará mes a mes más profunda.

Es un comienzo. Pero de él podemos sacar un atisbo de optimismo. Cuando las actitudes dogmáticas de doctrina y las repentinistas soluciones de efecto empiezan a ser enmendadas con contramedidas razonables, podemos al menos hacernos la ilusión de que la corrección se irá tornando más severa, hasta que por fin se haya llegado al cambio.

ACTIVIDAD CIENTIFICA

CURSILLOS DE DERECHO PROCESAL

Posgrado

Los primeros estarán a cargo de:
E. VESCOVI - J. ARLAS - L. A. VIERA
CURSO SOBRE MEDIOS IMPUGNATIVOS JURISDICCIONALES

Los recursos en materia civil y penal a cargo del doctor Enrique VESCOVI

Iniciación: 6 de setiembre.

Duración: 8 clases,
los días lunes y miércoles, de 19.30 a 20.45 horas.
(PLAZAS LIMITADAS)

Cierre de inscripción: 30 de agosto.

Informes e inscripciones:
en el local de Fundación de Cultura Universitaria,
25 de Mayo 568, de 14 a 18 horas.

con el apoyo científico de
REVISTA URUGUAYA DE DERECHO PROCESAL
organiza:



FUNDACION DE CULTURA
UNIVERSITARIA

25 de MAYO 568

GRANDIOSA LIQUIDACION DE LIBROS ¿para quién?

- * el estudiante
- * el profesional
- * el ejecutivo
- * el industrial
- * el comerciante
- * y para todo público

¿qué?

inmensa variedad en Libros técnicos (todos los temas), universitarios, literarios, Best-Sellers, diccionarios, enciclopedias (Actuales).

¿cuánto?

Precio increíblemente rebajado: a menos del costo

¿dónde?

en Distribuidora Cúspide-Libros
Rincón 624 (entre B. Mitre y J. C. Gómez)
Horario: 9 a 19.

Ope Pasquet Iribarne

"Con el Partido, para el País"

Las últimas semanas han sido pródigas en definiciones políticas de los distintos grupos partidarios con vistas a las elecciones internas. En el seno del Batllismo,

Declaración

La Asamblea General de Corriente Batllista Independiente (C.B.I.), reunida el viernes 6 de agosto, resuelve:

- 1) No aceptar el acuerdo con Unidad y Reforma (Lista 15) concertado por el Dr. Enrique Tarigo.
- 2) Postular una lista independiente —con exclusión de los pactantes— comprometida con la defensa rigurosa del ideario libertario y justiciero del pensamiento político y socio económico del Batllismo.

Decisión

Ante la decisión adoptada por la Asamblea de Corriente Batllista Independiente el pasado viernes 6 de agosto, de conformidad con la cual dicho grupo político no acompañará al Dr. Enrique Tarigo en las elecciones internas de noviembre próximo y concurrirá con lista propia a los mismos, los abajo firmantes, hasta hoy miembros de C.B.I., declaran:

- 1) Que en dicha asamblea —que transcurrió en un clima de serenidad y respeto por todas las opiniones que hace honor a la mejor historia de C.B.I.— la resolución precitada fue tomada por una mayoría de un solo voto.
- 2) Que tan estrecho margen no puede ni debe privar al grupo circunstancialmente minoritario de su derecho a realizar su propia acción política y trabajar por ella, cuando a dicha opción se le asigna capital importancia en el ámbito partidario y aún nacional, como en el caso ocurre.
- 3) Que en consecuencia, los firmantes votantes de la ponencia minoritaria en la asamblea, se consideran en absoluta libertad de acción.
- 4) Que en ejercicio de esa libertad de acción han resuelto desvincularse de Corriente Batllista Independiente, haciéndolo saber oportunamente a sus autoridades.

Montevideo, 10 de agosto de 1982
Roberto Asiain, Ope Pasquet, Hugo Granucci, Gerardo Tovagliari, Fernando Scrigna, Alvaro González, Eduardo Cerzolio Díaz, Roberto Vivo, Carlos Miranda, Luis Franzini Batlle, Miguel Manzi, Elsa Marsicano, José A. Mora, Rafael Franzini Batlle, Julio Barozzi, Soledad García Lagos, María del Rosario Rivas, Rafael Mora Medero, Jorge Artecona, Laura Pintos, Alfonso Vivo Chaneton, Graciela Carzolio, María Julia Prat, José Luis Pazos y siguen las firmas.

Flores Silva

A partir de la edición de hoy, se ha alejado de nuestro cuerpo de redactores políticos Manuel Flores Silva. Su renuncia obedece a discrepancias de orden político. Dichas discrepancias, que lamentablemente no tuvieron solución, no han menoscabado la cordialidad de una relación que nos ha sido especialmente grata.

En efecto, el don de gente y la capacidad del Prof. Flores Silva, han sido hasta hoy uno de nuestros patrimonios. Le deseamos al amigo en la hora en que la áspera vida política nos separa, ventura en su camino. La gran Convención del Partido Colorado Batllismo muy seguramente nos reencontrará.

el Dr. Tarigo anunció su participación en los comicios con una lista independiente ("Opinar" 5/8/82), y llegó con el sector de Unidad y Reforma a un entendimiento al que se refiere en el editorial de este número. En razón de este acuerdo, precisamente, la Corriente Batllista Independiente resolvió en su asamblea del pasado viernes no acompañar al Dr. Tarigo en las internas y concurrir con lista propia a ellas.

La decisión de la asamblea de C.B.I., tomada por una mayoría de un solo voto, determinó que el grupo se partiera en mitades. La fracción que perdió la votación, considerándose en libertad de acción en virtud del oxígeno de la diferencia que inclinó la balanza en asunto de tanta trascendencia, ha resuelto desvincularse de C.B.I. y acompañar al Dr. Tarigo.

Como participantes que fuimos de esta asamblea de C.B.I., e integrantes que somos de la fracción que ha decidido desvincularse del grupo, deseamos dar a conocer las razones que fundamentan nuestra actitud.

Desde su nacimiento en 1980 la C.B.I. estuvo siempre muy próxima al Dr. Tarigo y a "Opinar". Afinidades ideológicas y una común vocación renovadora, traducidas reiteradamente en actos conjuntos y posiciones coincidentes, hacían previsible la mancomunidad de esfuerzos en los próximos comicios.

La mayoría de C.B.I., sin embargo, entendió que el acuerdo estipulado por el Dr. Tarigo y el sector de Unidad y Reforma es un obstáculo insalvable para que el grupo acompañe en su lista al director de "Opinar". En tal sentido se dijo que las discrepancias existentes entre las concepciones sociales y económicas sustentadas por C.B.I. y U. y R. son de tal extensión y profundidad que impiden cualquier tipo de acuerdo. Y que, ante el hecho consumado del entendimiento entre el Dr. Tarigo y U. y R., sólo queda a C.B.I. la alternativa de concurrir sola a las internas si es que ha de permanecer fiel a los principios que la inspiran y a las expectativas que ha despertado en la opinión pública.

Nosotros somos cofundadores de C.B.I. Ininterrumpidamente hemos militado en sus filas. Nos sentimos totalmente consustanciados con su "Manifiesto" constitutivo, así como con la "Propuesta" elaborada en el Fortín de Santa Rosa a fines del pasado año. Creímos siempre que las afinidades existentes entre C.B.I., el Dr. Tarigo y el grupo de allegados a "Opinar" recomendaba la concurrencia conjunta a las elecciones internas, a fin de vigorizar la opción renovadora dentro del Batllismo.

Seguimos pensando lo mismo, aún después del acuerdo celebrado por el Dr. Tarigo con U. y R., porque entendemos que dicho acuerdo, limitado a una declaración programática conjunta de cinco o seis puntos muy amplios y genéricos, y a la existencia de tres nombres —correspondientes a tres personalidades sin identificación sectorial— repetidos en las listas de los pactantes, no roza siquiera las características que definen a una lista independiente y renovadora.

Esto es así, en primer lugar, porque el acuerdo en nada afecta lo que podríamos denominar la independencia política de cada lista, que no es más que el reflejo de la independencia de su caudal electoral, la lista que encabece el Dr. Tarigo llevará sus propios votos. La lista de U. y R. llevará los suyos. No habrá conmixtiones ni "cooperativas" de ninguna especie entre ambas. Por supuesto, tampoco habrá acumulación, que está vedada por la legislación vigente.

Quiere decir, entonces, que las listas "acuerdistas" serán para el elector opciones diferentes y recíprocamente excluyentes. Los convencionales electos por cada una de ellas no tendrán otro compromiso que el que los liga a sus respectivos votantes. Y nada más.

El acuerdo, en segundo lugar, no lesiona en lo mínimo la identidad ideológica de cada lista. Los puntos programáticos comunes estarán referidos a lo institucional, y serán de gran generalidad. En nada obstan al desarrollo doctrinario que cada grupo considere del caso formular. La concepción de una sociedad justa y solidaria, sustentada por una organización económica en la que el estado desempeña rol conductor, expresará pues con total claridad la radical discrepancia de nuestra lista con el actual modelo neoliberal o cualquiera de sus variantes. Y si así no ocurre será por desidia o incapacidad propias, pero en modo alguno por efecto del acuerdo.

En tercer término: dicho acuerdo tampoco desdibuja el perfil renovador que pensamos debe tener la lista. De los 250 lugares de ésta, el acuerdo sólo reserva tres a figuras con militancia política anterior a 1973. La renovación, pues, queda garantizada.

Una lista que lleva sus propios votos

para que sus propias ideas sean defendidas por sus propios hombres es una lista independiente. Garantizado esto, que es lo esencial e irrenunciable, no advertimos obstáculos de principio a un entendimiento con otras listas tan sobrio como el que nos ocupa.

En momentos tan difíciles como los que vive el país, es deber cívico aunar esfuerzos para lograr la concreción del anhelo, de restablecimiento democrático. Claro es que, para hacerlo, es preciso apartar la mirada de las diferencias que existen entre los defensores de la causa común, y elevarla con grandeza de ánimo hacia los superiores objetivos en que todos ellos comulgan. Esta actitud, imprescindible en las actuales circunstancias, no sólo no atenta contra los propósitos renovadores sino que hasta es uno de los modos de expresarlos. Pues la renovación no sólo es necesaria en los planteamientos doctrinarios sino también en la conducta política. Que debe satisfacer creemos, una exigencia perentoria de la ciudadanía: la de que las querellas internas de los partidos, no distraigan a éstos de sus deberes para con el país.

"Nada hay de nuevo, salvo lo que se ha olvidado". Quizás por eso sea que cuando en esta hora de peligro y de lucha pretendemos armonizar la voz de nuestra generación con la del coro unánime que reclama el restablecimiento democrático, no encontremos para expresarnos palabras mejores que las que un colorado ilustre, don Lorenzo Batlle, pronunció hace ya más de 100 años:

"Con el partido, para el país."

Espínola y el "caso Torres"

El Ministro de Justicia, Dr. Julio César Espínola, concurrió el día martes luego de su acuerdo con el Presidente de la República al Consejo de Estado. Su presencia en el Consejo tenía como propósito aclarar pormenorizadamente el "caso Torres", el muchacho de Juan Lacaze que estuvo cuatro años en prisión por un delito que no había cometido.

Afirmó el Ministro que "tanto la Justicia como la Policía actuaron con sujeción plena a la ley y el Derecho".

Dijo que Torres no había sido castigado para obligarlo a confesar su delito, señalando que "en ningún momento fue castigado ni forzado a confesar su delito por las autoridades policiales del departamento. No existe el menor rastro de violencia contra su persona y nada hay en el proceso que induzca a sostener, con algún fundamento, que el Sr. Torres fue objeto de apremios físicos que lo obligasen a confesar".

Pero refiriéndose al hecho de que Torres se había declarado culpable siendo inocente, dijo el Ministro de Justicia Espínola que Torres era al menos autor de un delito de "simulación de delito", por haberse proclamado autor de un delito que no había cometido. "No es un inocente", dijo el Ministro, "es autor al menos del delito de simulación de delito. El simuló de tal modo la comisión de un delito de homicidio que obligó a la Justicia a iniciar un procedimiento penal para su averiguación".

"De manera que la situación de Torres no es la de una víctima de la policía ni de la justicia. La policía no lo castigó. La justicia procedió correctamente, pues lo procesó sobre la base



de una confesión perfectamente calificada, reiterada y cuya retractación no pudo probarse".

Finalizó el Ministro diciendo que no se le puede hacer ningún reproche a la justicia, pues "actuó según la prueba de que disponía".

El Ministro también hizo referencias a la condición intelectual de Torres.

Para estar bien informado de lo que pasa en España y en el Mundo en materia política, económica y cultural, lea

CAMBIO 16

La prestigiosa revista española que ahora está todas las semanas en venta en su quiosco.

Nota del Ministerio de Trabajo

Al mediodía de ayer recibimos una nota del Director Nacional de Trabajo, Dr. Ricardo Reilly, la que, por razones de espacio y de tiempo, publicaremos en nuestra próxima edición.

El corazón se cansa y a veces afloja

En una de sus últimas intervenciones públicas como Presidente del Banco Central, el Sr. José Gil Díaz afirmó que esta institución bancaria oficial habría absorbido parte del pasivo del Banco Panamericano para posibilitar la futura transacción que lo convirtió en "Centrobanco".

Las explicaciones del ex jerarca acerca de las razones que motivaron esta asistencia son contundentes: el Central actuó con un objetivo claro, preservar la confianza pública en el sistema bancario y evitar las consecuencias catastróficas que habría despertado la quiebra de un Banco.

Esto está bien y es bueno que así haya sido. Pero en cierta manera entra en contradicción con algunos supuestos teóricos que invariablemente ha sustentado esta política económica vigente y sus acérrimos defensores.

En un mercado totalmente libre, el Estado debe ser más un espectador que un actor. Debe mirar, dejar hacer y dejar pasar. Nada puede conmover sus presupuestos ni alterar sus inamovibles principios: su encallecido corazón no oye los lamentos.

Pero en esa oportunidad —la que comentábamos al principio de este artículo— el corazón neoliberal se enterneció. ¿Por qué? No lo



sabemos.

Lo que llama la atención es que ante tantas dificultades en los sectores industrial y agropecuario, por ejemplo, este corazón sólo entonces se conmovió. Ante todas las otras caídas, permaneció impasible, y dejó que las empresas en apuros se desplomaran sin tenderles una mano.

¿Por qué a unos sí y a otros no? ¿Un Banco es, por serlo, más digno de ayuda o de protección que cualquier empresa industrial o agropecuaria?

REVISTA URUGUAYA DE DERECHO PROCESAL año 1982 - Núm. 1

con el
ANUARIO DE CASACION
1981

colaboran:

Adolfo Gelsi Bidart, Ramón Valdez Costa,
Juan Carlos Hitters, Armando Tommasino,
Dardo Preza Restuccia, José A. Arlas.

con la conferencia dictada en
el Colegio de Abogados por
Jaime W. Teitelbaum:

*La ley 15.284 sobre
representación de los abogados*

YA ESTA EN VENTA
edita y distribuye:

FUNDACION DE CULTURA
UNIVERSITARIA

25 de MAYO 568



Las libertades plenas

Desde el punto de vista político, la democracia, en cuanto afirma que la soberanía existe radicalmente en la nación y que ésta es la única fuente válida de legitimidad del poder público se asienta —y de necesidad tiene que asentarse— en el libre y expreso consentimiento de los súbditos. Por esto, al par que súbditos, y tanto como súbditos y, consiguientemente, gobernados, gobernantes.

En tal virtud, abstractiva y jurídicamente sólo resulta compatible con las tres formas distintas de actuación del gobierno que confieren dicha calidad y participación a la universalidad de los súbditos, erigidos de esta suerte en ciudadanos, y que, en Derecho Constitucional se denominan, respectivamente: gobierno directo, gobierno representativo y gobierno semi-representativo.

Directo es, en efecto, el gobierno cuya actividad y, en especial, cuyo ejercicio de las funciones constituyente y legislativa, se realiza por la ciudadanía, por sí misma, sin intermediación alguna.

Representativo es, entre tanto, aquel otro, cuya actividad y, en especial, cuyo ejercicio de las precisadas funciones constituyente y legislativa, se realiza también por la ciudadanía, pero no por sí misma, sino a través de intermediarios, generalmente por ella elegidos, y a quienes, por eso, y por obrar en nombre y por cuenta de la nación, a la que ligan y comprometen por sus decisiones, se llaman: representantes.

Y, por último, el gobierno semi-representativo es una forma mixta, que tiene, aunque en desigual proporción, elementos de las dos anteriormente considerados. A causa de ello, normalmente su actividad se desarrolla por intermedio de representantes, como sucede en el gobierno al que, precisamente por ello, se califica de representativo. Pero aquí su diferencia con éste y la razón del prefijo que incorporado al nombre sirve para distinguirlo— en ciertas ocasiones puntualmente previstas, o para determinados asuntos, asimismo perfectamente señalados, se requiere de manera imperativa o, según los sistemas y casos, simplemente se autoriza que, por la vía de institutos como el plebiscito, el referéndum, la iniciativa y el veto populares, o la revocación de mandato, se dé intervención directa a la ciudadanía, a la manera que ocurre en el gobierno directo.

De esas tres únicas modalidades posibles de ejercicio del go-

bierno por el pueblo, la primera —el gobierno directo— es en el plano de la teoría —y esto se ha puesto en evidencia desde los tiempos de Rousseau— la que mejor armoniza con los principios y postulados de la democracia, desde que, por definición, él se presenta como el gobierno inmediato y efectivo de todos. Pero, conforme a la enseñanza de Aréchaga, se trata, en la especie, de "una hipótesis de laboratorio más

La democracia
representativa requiere
la vigencia absoluta
de las libertades.

que de un dato de la experiencia", porque en los Estados modernos, e incluso en la época del filósofo ginebrino que lo exaltara, la extensión de los territorios, el elevado número de los integrantes del cuerpo de sus ciudadanos, y también, la creciente complejidad o la condición excesivamente técnicas de los problemas a abordar por el gobierno, ha hecho que en la práctica, históricamente, y salvo algunas y muy relativas excepciones, como la de los pequeños y poco poblados cantones suizos de Unterwald, Glaris y Appenzell, se deje absolutamente de lado el gobierno directo y, en cambio, se acuda como sucedáneos eficaces, ora a la forma de gobierno representativo, ora a la forma de gobierno semi-representativo.

Desde antiguo, y al presente, abarcando con un solo título estas dos diversas formas, se habla entonces genéricamente de democracia representativa. Y así como se dice, con todo fundamento, que la existencia de una democracia autoritaria es una contradicción in adjecto, cabe sostener con parejo fundamento que, a la inversa, la expresión "democracia representativa" es una expresión pleonástica, ya que, impedida materialmente la aplicación del gobierno directo, la democracia, por lo dicho, no puede organizarse, en ese aspecto, de otro modo.

Pero si ello es indudablemente cierto, no lo es menos que la autenticidad democrática del régimen representativo que en concreto se instaure, dependerá siempre de la verdad y pureza de la representación que está en su base. O —lo que en puridad significa lo mismo— de que los go-

bernantes, y también los "censores de los gobernantes", como André Hauriou designa a los encargados de controlar a aquéllos, sean realmente genuinos representantes del pueblo o la nación. Y esto exige que los cargos de unos y de otros no sean monopolio de una clase o grupo, ni tampoco hereditarios o vitalicios, sino a término, y todavía a término razonablemente breve. Que, en principio, sean también electivos, y electivos popularmente. Que las elecciones para los mismos sean periódicas, y de cronometría regularidad en su cumplimiento. Y que en ellas se utilice el sufragio universal, libre y directo, singular e igualitario. Porque si en doctrina se ha llegado a discutir la existencia de un vínculo esencial entre representación del pueblo y elección a pretexto de que ésta es tan sólo uno de los medios de lograr aquélla, queda al margen de todo cuestionamiento que la elección, y la elección con ese método de sufragio, es el medio más natural y eficiente de alcanzar tal objetivo.

Por otra parte, el reconocimiento de los partidos políticos como no superados condensadores y canalizadores de la opinión pública y, sobre todo, como grupos electorales, reclama con igual fuerza que, perjuicio de la libertad que ha de acordarseles para su creación y funcionamiento, se demande que estén dotados de una estructura y dirección democrática que asegure que no habrá de afectarse la representatividad de los candidatos que se nominarán y postularán electoralmente por ellos y que, en definitiva, no se afectará tampoco, en origen, la representatividad de los representantes que luego resulten ungidos en los comicios nacionales.

Lo expuesto, con ser mucho, sin embargo no basta para construir una democracia representativa digna de tal nombre. Para que exista y se practique cabalmente es además indispensable que la voluntad de los ciudadanos, en que debe estar necesariamente cimentada, se geste en libertad y se exteriorice con libertad. Y para ello —arroyos de un mismo río, agua de un solo hontanar— resulta imprescindible la vigencia plena de las libertades —físicas, de información, de opinión, de expresión de los pensamientos, de conciencia y religión, de investigación y creación artística, de reunión, de asociación, de educación y enseñanza— en que la libertad se manifiesta. Y en la democracia tiene que manifestarse.

Aníbal Luis Barbagelata

Alocución de Laborde

Las reglas de juego del proceso

Publicamos, seguidamente, la versión completa de la alocución leída ante cadena de radio y televisión en la noche del miércoles 4 de agosto, por el Contralmirante Jorge Laborde, Jefe del Estado Mayor Conjunto de las FF.AA.

Habría sido nuestro gusto —y nuestro deber periodístico— examinarla y analizarla, señalar, desde nuestro punto de vista, coincidencias y discrepancias, modos concordantes o diferentes de pensar el porvenir inmediato y mediano del país, sin otro valor, naturalmente, que el de las razones y reflexiones que pudiéramos transportar de nuestro pensamiento a la letra impresa. Sin embargo, nos ha parecido prudente y oportuno limitarnos a la transcripción del texto oficial. Pensamos que puede resultar más provechoso, para los lectores, leerlo y releerlo, meditarlo cada quien para sí, sin comentarios.

"Al poner en práctica el cronograma político para la institucionalización democrática del país, respondiendo a la doctrina inalterable del Gobierno y las Fuerzas Armadas, establecida y reafirmada desde 1973 a la fecha, comenzaron a realizarse las actividades políticas partidarias dentro de un programa gradualmente progresivo a los efectos de facilitar su desarrollo.

Desde un principio, cuando se convocó a los antiguos dirigentes partidarios y se hizo público el plan político elaborado, se acordó que era imprescindible mantener un clima de paz política y de colaboración general durante el período de transición, a los efectos de poder asegurar un diálogo constructivo y un avance sin pausa para el fortalecimiento de la democracia.

No obstante, al amparo de las garan-

tías existentes, integrantes de colectividades políticas y órganos de prensa, comenzaron a realizar manifestaciones públicas demagógicas y tendenciosas respecto del proceso cívico-militar y alentaron enfáticamente, con argumentos subjetivos, un inconducente antagonismo con motivo del resultado del plebiscito de 1980 poniendo en peligro el ambiente de paz política y social necesario.

Ante tal situación, el 19 de marzo de 1982, la COMASPO, en representación del Gobierno y las Fuerzas Armadas, convocó a figuras políticas pertenecientes a las agrupaciones que estaban actuando, a los efectos de advertirles que tales conductas políticas demagógicas, así como las agresiones verbales, debían eliminarse como vías de captación de la opinión pública y les expresó, en dicha oportunidad: "La transición debe ser gradual y el proceso de institucionalización democrática en curso no puede consagrar nuevamente un esquema político demagógico excesivamente liberal y pluralista como el existente antes de 1973, puesto que su probada debilidad e ineficacia condujo a la crisis moral, social, política, económica e institucional del país.

El Gobierno y las Fuerzas Armadas desean evitar el progresivo deterioro de la paz social que amenaza el normal desarrollo del cronograma político que se han propuesto cumplir, según lo han manifestado pública y reiteradamente.

Para ello es necesario que quienes aspiran a integrar los cuadros dirigentes de los partidos políticos tengan presente:

—Que la conducción del proceso y de este período de transición es una responsabilidad exclusiva del Gobierno cívico-militar.

—Que no hubo ni habrá entrega de

áreas de responsabilidad ni llamado a ejercer un co-gobierno.

—Que en materia política se les ha convocado a un diálogo con la finalidad de estructurar la Ley Orgánica de los Partidos Políticos, como base de la futura reorganización de los mismos y buscando con sus aportes una base jurídica para un funcionamiento que refleje adecuadamente el pensamiento de sus partidarios.

—Que el Gobierno reafirma su decisión de orientar los esfuerzos a la solución de todos los problemas que enfrenta el país, éstos, no se agotan en lo político, que si bien tiene gran importancia, existen otras áreas que están exigiendo tanta o mayor atención.

—Todos los problemas se irán resolviendo con la participación de los sectores interesados. Dicha participación se hará a través del diálogo y no de la discusión pública, razonando y no agrediendo verbalmente.

Y se concluía diciendo:

—"Por todo lo expuesto, el Gobierno y las Fuerzas Armadas consideran que como forma de mantener la paz y tranquilidad social alcanzada, es indispensable un cambio sustancial en las prácticas utilizadas para captar la opinión pública por parte de los distintos sectores políticos que están actuando. La persistencia en los ataques al proceso y el cuestionamiento a las Fuerzas Armadas dará motivo ineludiblemente a medidas de Gobierno que pueden conducir a un entretimiento en el desarrollo del cronograma de institucionalización establecido, que reafirmamos como propósitos a cumplir".

Desde el 19 de marzo de 1982 a la fecha el Gobierno y las Fuerzas Armadas han continuado cumpliendo fielmente las distintas etapas del cronograma estable-

cido, dando aprobación a la Ley Fundamental Nº 2 "Orgánica de los Partidos Políticos", así como a su reglamentación convocando a elecciones internas para el 28 de noviembre del corriente año. Del mismo modo, como complemento de dicha Ley, se dictó el 30 de julio próximo pasado el Decreto que regula con amplitud el derecho de reunión para facilitar adecuadamente la actividad previa a las mencionadas elecciones.

Sin embargo, algunos políticos, no han sabido corresponder al claro y limpio proceder del Gobierno y las Fuerzas Armadas y, prestando oídos sordos a aquel llamado a la razón y la concordia, en los últimos tiempos, como consecuencia de las campañas electorales iniciadas, han emitido, en actos públicos y en artículos de prensa, agravios y acusaciones falaces contra el proceso cívico-militar y las Fuerzas Armadas y han tergiversado los términos del pronunciamiento popular de 1980, atribuyendo propósitos antidemocráticos a los partidarios del Sí.

La insistencia en tales prácticas divisionistas, que generan el odio, el rencor y la falta de confianza en las instituciones, hace peligrar la paz política y social en que ha vivido el pueblo uruguayo desde 1973 a la fecha y que fue lograda por la conducción dada al proceso cívico-militar.

En consecuencia, el Presidente de la República, actuando con el Consejo de Seguridad Nacional, integrado con la totalidad de los Ministros, ha resuelto:

1º) Llamar a responsabilidad, previo dictamen del Ministerio Público, a los autores, dando intervención a la Justicia competente, a los efectos penales a que hubiera lugar, conforme a derecho.

2º) Reiterar, en su caso, entre otras, las medidas políticas de exclusión que fueran necesarias para salvaguardar la institucionalización democrática del país.

3º) Exhortar a la totalidad de ciudadanos dedicados a actividades partidarias a que se conduzcan con total observancia de los principios de veracidad, responsabilidad y respeto, como medio de materializar los inalterables propósitos de alcanzar las metas establecidas, en un marco político moralmente sano, de concordia y comprensión recíproca".

Los Partidos son base de la Nación

—¿Qué es para Ud. un dirigente político?

—Es todo ciudadano que vuelca su esfuerzo y los mejores años de su vida, al quehacer público, y que necesita para ello de una indudable vocación. No debemos confundir en ningún instante, al que juega a la política, al oportunista y demagogo que canjea sus principios, con aquel otro ciudadano para quien los principios son la razón de su vida y la política una ciencia cuyo destinatario es el pueblo.

—¿Qué opinión le merecen los actuales dirigentes políticos?

—Si bien no ha existido una gran renovación en los cuadros de los dirigentes políticos de primera línea, tampoco puede pensarse que los dirigentes nacen y se crean por generación espontánea, como los hongos. Sin asambleas estudiantiles, sindicales, sin ejercitar todos los derechos políticos, se eliminan las fuentes primarias de proyección de esos nuevos dirigentes, que el país necesita.

—¿Qué piensa de la unidad partidaria?

—Que es posible, pero para que no esté prendida con alfileres y para que se constituya en una real unidad del Partido, se debe cumplir lo que yo denominaría

Darlo Gerard de León, 40 años, tiene militancia batllista desde 1962, y se dispone a trabajar activamente en las próximas elecciones internas.

Estuvo vinculado a Casa Batllista, fue candidato a edil por el Departamento de Montevideo y funcionario municipal de jerarquía entre 1967-1972.

En el siguiente reportaje, aporta interesantes puntos de vista sobre aspectos internos del Partido.

una trilogía básica indisoluble, esto es una unidad ideológica, programática, y orgánica.

Las ideas y principios generales del Batllismo adecuados a los tiempos que corren, deben ser el primer comun denominador de todas las corrientes o agrupaciones existentes, a lo que se sumaría un programa de gobierno que en líneas generales abarque realizaciones concretas a corto, mediano y largo plazo. Y por último, se requiere el funcionamiento de todos y cada uno de los órganos previstos en la nueva ley de los Partidos, y el cumplimiento estricto de aquellas normas que en particular señalen nuestra Carta Orgánica actualizada.

—¿Qué significado le atribuye a las elecciones internas del próximo mes de noviembre?

—Luego de 10 años de inoperancia po-

lítica constituye un hecho de singular relevancia democrática, histórica en los anales del país. En primer lugar, porque si bien las elecciones internas anteriormente se efectuaron, las mismas nunca fueron simultáneas en las dos grandes colectividades políticas y con la Corte Electoral como órgano rector.

En segundo término, porque a resultancias de ellas, se comenzará a trabajar, pensar y actuar en la forma más coherente posible, en los órganos deliberantes.

Esto permitirá con un buen sentido común, lucidez e imaginación, plantear y resolver los graves problemas que atraviesa el país.

Finalmente, porque demostrará que los Partidos Políticos conforman un todo indisoluble con el pueblo, y por lo tanto son la base democrática de la nación, como también los únicos y válidos interlocutores.



—¿Qué futuro visora en el campo político?

—Soy muy optimista, porque las Fuerzas Armadas se han comprometido como institución, ante la opinión pública nacional y mundial, a cumplir todas las etapas para lograr un normal restablecimiento político. No faltarán, es ese interés, quienes pretendan distorsionar o entretener este cambio, pero estoy seguro que ellos serán debidamente neutralizados.

Porque sin odios, ni rencores, con armonía y sensatez, todos ayudaremos a construir en muy corto plazo ese régimen de libertad y democracia que necesitamos imperiosamente.

impresora uruguay

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

OFFSET - MIMEOGRAFO
EDITORIAL

matrices electrónicas

N\$ 15.-
IVA INCLUIDO

SAN JOSE 1246 Esc.11

Teléfono 983989

MENDRZYCKI - MARTOY

Contadores Públicos

**ASESORAMIENTO INTEGRAL
DE EMPRESAS**

Montevideo Punta del Este
Dr. Pablo de María 1015 Gorlero 542 - Local 5
Tels. 4 67 20 - 41 29 26 Tel. 4 20 23

LA MEJOR
REVISTA



El

Correo

SUSCRIBA A SUS AMIGOS

EDILYR

Maldonado 1092

Es necesario un cambio de orientación

Luis A. Faroppa

Un modelo económico agotado: síntomas y significados

Pese a las correcciones sufridas durante el mes de junio último, la versión Arismendi del modelo económico liberal está llegando a su fin: numerosos indicadores lo anticipan pero, en especial, la evolución de las reservas internacionales.

EL TRIENIO 1979-81

Iniciada en octubre de 1978, aunque generalmente se le distingue por su objetivo anti-inflacionario, en realidad constituyó una tentativa de hacer crecer el país, aceleradamente, recurriendo, generosamente, al préstamo extranjero. Las divisas provistas por éste, aunadas a las provenientes del esfuerzo exportador, permitieron incrementar la importación de maquinarias, equipos y transportes, ampliar la inversión productiva y posibilitar una creciente producción de bienes y servicios, con las consiguientes repercusiones favorables en la expansión del empleo.

Facilitaron grandemente esa conducta de expansivo endeudamiento, la política económica adoptada internamente (en lo cambiario, crediticio y arancelario) y las circunstancias internacionales. Con la finalidad de contener la suba de los precios, las autoridades abarataron el dólar, redujeron los gravámenes a la importación y restringieron la extensión del crédito en moneda nacional: las dos primeras indujeron a aumentar las compras en el exterior y la última a solicitar préstamos en dólares; consecuentemente, se amplió la demanda de divisas extranjeras.

Por su parte, la abundancia de petrodólares en busca de colocación, la situación política argentina impulsando a transferir capitales al exterior y las atractivas tasas de interés ofertadas en nuestra plaza, promovieron una oferta excedente que permitió satisfacer aquella demanda ampliada.

Simultáneamente, sin embargo, esa expansiva conducta de endeudamiento externo incrementó otros volúmenes de dólares destinados a pagos en el extranjero. En el cuatrienio se elevaron en 50 % las transferencias al exterior por fletes y rentas de colocaciones en Uruguay, se duplicaron las erogaciones por viajes al extranjero y se sextuplicaron las compras de bienes de consumo en el mercado internacional. La baratura del dólar, que impulsaba a la importación de bienes y equipos productivos, simultáneamente promovía, también, la utilización de las divisas prestadas en consumos no reutilizables económicamente o —muchas veces— socialmente regresivos.

Ello ocurrió porque las divisas consumidas no se aplicaron en inversiones que generasen los réditos suficientes para reintegrar las deudas contraídas o, peor aún, se aplicaron a la compra de artículos extranjeros que, al introducirse al país, desplazaron las producciones nacionales y originaron cierres y cesantías. Esa despreocupación por el destino de las divisas provenientes de la exportación y el endeudamiento con el extranjero contribuirá a explicar la insuficiencia de dólares que, progresivamente, experimentaremos en los próximos meses.

LA FASE DEPRESIVA

Actualmente, la producción nacional ha invertido su tendencia: el extenso período de crecimiento ha sido sustituido por una caída que se acelera paulatinamente (en 1981 fue de 0.8 % y en el primer trimestre del año en curso de 6.4 %). Concomitantemente, se duplicó la desocupación (de 6 a 12 %, aproximadamente); se redujo en una cuarta parte la exportación (datos a abril); se afectó en forma importante la inversión y se redujo al consumo familiar mayoritario por la acción concertada de la congelación de salarios la suba de los pre-



cios, el incremento de la carga tributaria y el empuje de las tasas de interés de los préstamos para consumo.

De tan difícil situación sólo saldremos con cierto grado de reflación y de nuevo endeudamiento externo. El retorno a las relaciones de equilibrio empresariales —destruidas por la urgencia en abatir la inflación en los años 1980 y 81— impondrá cierto grado de reflación derivada de las subas en los tipos de cambio, en las tarifas de los servicios públicos y en las cargas tributarias y sociales recientemente votadas. Coincidentemente, habrá que recurrir a cierto endeudamiento externo para remover las dificultades financieras que sufre el empresario nacional y para retomar la senda del crecimiento mediante nuevas inversiones.

No se puede pretender que los empresarios privados emprendan nuevas inversiones si la rentabilidad de las actuales es insuficiente para cubrir los costos de producción y de endeudamiento. En consecuencia, la que se derivará de precios suficientemente estimulantes deberá suplementarse para paliar las dificultades financieras provocadas por el endeudamiento. Ya se reconoció esta situación para la industria frigorífica; parecería que lo mismo ocurrirá con ciertos sectores de la actividad agraria; seguramente la ayuda se extenderá, en algún momento, también, a ciertos sectores críticos manufactureros.

EFFECTOS SOBRE LAS RESERVAS INTERNACIONALES

Es de prever, sin embargo, que la reflación y el endeudamiento refinanciador reduzcan las reservas internacionales del país. Compensatoriamente, es de prever una expansión de las mismas como consecuencia de que el saneamiento financiero, los nuevos tipos de cambio, el entencimiento de la desprotección arancelaria y la provisión de crédito a la exportación (aprobada en la Cónclave de Piriápolis) incentivarán a los empresarios a la búsqueda de mercados. El resultado final del enfrentamiento entre las tendencias reductora y expansiva de las reservas internacionales dependerá de múltiples circunstancias externas y domésticas pero, en todos los casos —dada la trascendencia de sus repercusiones económicas, políticas y sociales— impondrá una cuidadosa administración de las mismas, ya que constituyen nuestro recurso más escaso.

Desde el ángulo estrictamente local, pueden presentarse dos situaciones extremas: que las autoridades adopten una vía parcialmente reflacionaria u opten por otra del tipo esbozado precedentemente.

En el primer caso, las autoridades se limitarían a la inflación derivada de las medidas adoptadas en el curso de los dos últimos meses: de los mayores tipos de cambio, de los recargos a la importación, de los reintegros a la exportación y de los aumentos en los tributos y en las ta-

rifas públicas. Por lo tanto no refinanciarían el endeudamiento que obstaculiza la recuperación de las inversiones del empresariado nacional. Aparentemente, la pérdida de reservas internacionales sería menor (porque no incidirían las destinadas a refinanciar el endeudamiento privado); en la realidad, como no se remueve el obstáculo que significa el endeudamiento, el empresariado no concretará los volúmenes exportables posibles ni aportará las divisas consiguientes.

En función de lo expuesto es que estimo que, gradual e inexorablemente, la conducción económica se verá constreñida a fortalecer su opción reflacionaria con una actuación paulatinamente removedora del endeudamiento, única forma de asegurar la recuperación y sostenimiento de niveles adecuados de reservas internacionales.

La tenencia neta de dichas reservas por parte del Banco Central ascendía, al 23 de julio pasado, aproximadamente a mil millones de dólares (computando el oro al precio del día); de continuar la evolución del comercio exterior con las características del primer semestre y sin prever utilización de divisas en el refinanciamiento de la deuda privada, estimo que las mismas pueden reducirse, en lo que resta del año, en aproximadamente 400 millones de dólares. Si recordamos que no he considerado posibles incidencias negativas en el movimiento de capitales, la cifra residual cuantifica crudamente lo difícil de la situación y anticipa la complejidad de las opciones que habrá que enfrentar: ¿utilizaremos o no el oro?; suponiendo que, contrariando la tradicional conducta nacional, se decidiese utilizarlo, ¿lo venderemos o lo prendaremos?; en ambas situaciones, ¿destinaremos parte a refinanciar la deuda privada?; ¿lo afectaremos en garantía de nuevos préstamos?; etc.

Cualquier opción impone, sin embargo, prever soluciones para que el actual volumen de nuestras reservas internacionales crezca (básicamente, promoviendo la exportación) y su utilización sea mayoritariamente reproductiva o destinada a consumos esenciales. Ello se puede lograr aún dentro del modelo vigente, ya que éste dispone de instrumentos de contención o reorientación funcionales.

Dentro del actual marco internacional, cuanto antes iniciemos una severísima administración de nuestras reservas disponibles, antes colaboraremos en el sostenimiento de nuestra debilitada economía interna, a efectos de mantenerla en condiciones de razonable competitividad para que, sin mayores traumas, se acople a la recuperación externa cuando ésta se produzca. Contribuirá, también, a facilitar las programaciones a que deberán abocarse, desde ya, los partidos políticos para resolver el principal problema socio-económico del país: como recuperar el crecimiento sin continuar reduciendo el salario real de la mayoría.

El presente artículo del Cr. Faroppa debió ser publicado en nuestra edición anterior; de ahí las fechas de algunos de los datos que en ella se manejan.

ff

plan funcionalidad financiada

hille Office Systems
Mobel Ltda.
 SAN JOSE 1028
GORICA
 EQUIPAMIENTOS
 MERCEDES 1810

Danilo Astori

Salir del "modelo" ahora

El deterioro que viene experimentando la economía uruguaya es acumulativo. Más que una recesión, el país está sufriendo una profunda contracción. Pero antes que insistir sobre esto, hoy quiero volver a afirmar y a fundamentar que las urgentes salidas que hay que intentar no pueden ser "dentro del modelo", como se ha afirmado en algunos casos recientemente. En parte de estos casos, porque se cree que es el único camino posible o viable. En otros, porque sencillamente se está de acuerdo con la línea de conducción económica que ha estado vigente durante los últimos años. Y mi argumentación de hoy va dirigida a contradecir a los primeros, porque estoy convencido que "dentro del modelo" no hay posibilidades de revertir esta situación y, por lo tanto, de que la "viabilidad" que algunos ven en esta opción —pensando fundamentalmente en el sustento político de las medidas que proponen— se transforma entonces en algo sin sentido. O sea, se trata de medidas que aún en el caso de poder practicarse en el actual contexto político, no tendrían resultados acordes con la intención que las inspira. Con lo que proponerlas tiene el agravante de escamotear el verdadero sentido que tiene que tener la discusión sobre las alternativas de que se dispone para intentar un cambio.

Afirmo que no es posible buscar salidas "dentro del modelo", en primer lugar por la sencilla razón de que no hay. Un rasgo central de este esquema de política económica es que admite muy poco margen de maniobra. Se caracteriza, en esencia, por su rigidez. Por esta razón es que se oye con tanta frecuencia decir desde esferas oficiales que "es muy poco lo que se puede hacer", o que "sólo es posible introducir pequeños reajustes", o que "hay que esperar que el mundo salga de su recesión". Y últimamente se ha afirmado que todo lo que necesitamos es que Argentina y Brasil mejoren su situación. Todas estas aseveraciones implican un reconocimiento: el de que con este mo-

dolo el Uruguay no puede intentar un camino propio.

Ahora bien, para estar seguros de que no hay salida "dentro del modelo", tenemos que estar bien seguros de lo que representa este último. ¿Y qué es el modelo neoliberal que ha estado vigente en el Uruguay? ¿Qué significan las tendencias de liberalización y apertura que han estado en la base de su puesta en práctica? Simplemente una versión "aggiornada" y monetarista del neoclasicismo del siglo XIX. "Aggiornada" y monetarista para adaptarlo a las transformaciones que experimentó el mundo durante el transcurso del siglo XX, y sobre todo a los nuevos requerimientos de los países centrales para poder seguir dominando sin obstáculos a la periferia a pesar de dichas transformaciones, o mejor dicho, aprovechándolas. "Aggiornada" y monetarista porque la circulación financiera a nivel internacional ha sido una de las nuevas claves del dominio referido.

Y la aplicación de esta versión tuvo dos fases en el Uruguay. Durante la primera —entre 1974 y 1978— se intentó revitalizar la acumulación de capital en las empresas y para eso se recurrió en primer lugar a la rebaja salarial. Pero no se logró controlar la inflación ni asegurar el equilibrio externo. La segunda fase, a partir de 1978, apeló al enfoque monetario de las relaciones con el exterior para intentar materializar ese equilibrio y lograr la estabilidad de precios que antes no se había obtenido. ¿Y cuáles fueron los resultados? Se mantuvieron los sacrificios de los trabajadores, se comprometieron las posibilidades de la producción, se expandió la especulación financiera, y se aceleraron la extranjerización y la vulnerabilidad externa de la economía. La inflación es hoy baja, pero ello obedece más que a medidas de control, a la profunda contracción en el nivel de actividad.

¿Qué quiere decir todo esto? ¿Qué quiere decir esta experiencia de ocho años con todo a favor, esto es, sin que

nadie entorpeciera la puesta en práctica de la política económica? Quiere decir que este modelo es incapaz, en un país como el Uruguay, de mantener estimulada la acumulación de capital —aún con una notable comprensión salarial— y al mismo tiempo controlar el equilibrio externo y la inflación, y evitar que la especulación financiera se adueñe de la economía, transformándose en su centro. En síntesis, es incapaz de lograr un proyecto nacional, aún injusto.

Entonces, si esto que hemos visto en los últimos ocho años es "el modelo", no pueden buscarse salidas "dentro del modelo". En particular, no puede creerse que manteniendo las mismas reglas de juego pero acelerando la devaluación las cosas se arreglarían. No sólo se exacerbarían los problemas por el enorme endeudamiento existente en dólares, sino que la situación de los trabajadores empeoraría todavía más. Y eso no es una salida. En segundo lugar, no puede creerse que reduciendo el gasto público la situación tienda a mejorar. Creó que sería exactamente al revés. Se agudizaría la recesión. Por otra parte, conviene recordar que hace exactamente un año había un significativo superávit fiscal y ello no impidió en absoluto que la economía llegara a la penosa situación actual. En tercer lugar, una nueva rebaja salarial tampoco es salida. No sólo porque nos tenemos que negar a llamar a eso "salida", dada la enorme injusticia que encierra, sino porque aún dejando esta consideración de lado —para ser coherentes con el modelo— tampoco representa una solución estable para la producción, como lo demostró fehacientemente la primera fase de aplicación de esta política económica. Y finalmente, no es posible intervenir sobre la tasa de interés, porque ahí sí que nos salimos del modelo. No hay, entonces, caminos posibles "dentro del modelo".

De esta manera, nos tenemos que convencer que la única forma de empezar a salir de esta situación consiste en empe-

zar a salir del modelo. Y cuando se propone un modelo alternativo con connotaciones de largo plazo, no debe pensarse que eso es algo lejano y que antes de aplicarlo es preciso salir de esta situación angustiosa. Todo lo contrario. De la crisis hay que salir empezando a practicar un modelo alternativo. Sin temor a los traumas, porque los que ya tenemos son enormes. Y empezar a practicar el modelo alternativo significa comenzar a desmontar el modelo neoliberal. Crear una situación de transición obligada por el gradualismo que será preciso emplear. Pero situación de transición no es buscar soluciones "dentro del modelo". Es, por el contrario, empezar a salir gradualmente del modelo.

¿Y qué es lo primero que hay que hacer? Apuntar al corazón de lo que ha sido el neoliberalismo en el Uruguay: el sistema financiero. Ese sistema que ha dado vuelta la economía y que ahora debe ser dado vuelta para empezar a salir. Es imprescindible administrar la tasa de interés por parte del Estado y establecer controles estrictos sobre las operaciones bancarias. Aquí es donde hay que buscar el oxígeno para empezar a respirar. Junto con ello —y habida cuenta de sus interrelaciones— es también urgente implantar un control de cambios. No sólo por la razón más duradera de que ésta es la manera de que el país pueda administrar mucho mejor sus divisas, sino por la más urgente de que el Banco Central se está quedando sin reservas. Sea con tipo de cambio único o con dos mercados —comercial y financiero— el control debe ser implantado. Primero para para el drenaje, y luego para emplear las divisas de la mejor manera posible y con un criterio nacional. En tercer lugar, se requiere una importante recomposición del gasto público, y los criterios orientadores de la misma no deben reflejar preocupación por el déficit fiscal o la inflación, sino que tienen que estar esencialmente guiados por la decisión esencial de reactivar la economía.

Esto no es lo único que hay que hacer, naturalmente. Se imponen muchas otras medidas en otros terrenos. Pero si se trata de tres intervenciones centrales y urgentes para empezar a salir del modelo. Para empezar a recorrer otro camino que seguramente nos llevará a un destino mejor.

Ricardo Juan Lombardo

Las vacas flacas

El carácter cíclico de la actividad económica ha sido estudiado por los economistas como una de esas regularidades inevitables de los procesos productivos. A un período de crecimiento y bonanza, lo sigue otro de recesión y ajuste, con tan sorprendente ritmo, que algunos han querido fijar standards para predecir en qué momento se producirán los puntos de inflexión.

Es algo así como aquella maldición bíblica de los siete años de vacas flacas y siete años de vacas gordas.

Maldición o no, los administradores saben que en las épocas de expansión es necesario generar las suficientes reservas para los períodos de recursos insuficientes. Es muy problemática la perspectiva de aquellos entes incapaces de obtener beneficios en la época de bonanza. Quienes viven en una situación permanentemente deficitaria simplemente parecen estar destinados a sucumbir.

En nuestra nota anterior nos habíamos preguntado si era válido que las Instituciones de Asistencia Médica Colectiva (IAMCs) buscaran la eficiencia, aún en los casos en que lograrla significara disminuir la cantidad y la calidad del servicio.

La duda agudizaba su intensidad al poner énfasis en la naturaleza de la mercadería ofrecida: salvar vidas humanas o hacerlas más saludables. Y aún más, al tener en cuenta que ningún ente puede subsistir si no genera por lo menos las suficientes reservas que le permitan una posición defensiva más o menos consistentes. Nadie puede sobrevivir entre vacas flacas indefinidamente.

COMO ENFOCAR EL PROBLEMA

En Estados Unidos se gastan anualmente

unos US\$ 1.500 por año y por cápita en salud. Eso determina un nivel de asistencia. En nuestro país el ingreso per cápita no alcanza a esa cifra. Eso determina otro nivel de asistencia. Pero ¿quién es capaz de limitarla? ¿Quién puede manipular vidas humanas de esta forma?

Tal como lo hemos enfocado, el problema no tiene solución. Un país como el nuestro no cuenta con los recursos para desarrollar las tecnologías más avanzadas. Por ello, no puede hacer todo lo pable en materia de salud. Pero tampoco los países más desarrollados pueden hacerlo. La ciencia y la tecnología avanzan mucho más rápido que la obtención de recursos.

Alguien podría recurrir a un expediente ricardiano y decir que la insuficiencia de los recursos hará que la población tienda a disminuir y a la larga se equilibrará en el punto en que haya correspondencia entre una cosa y la otra. Nosotros no lo haremos. Preferimos por ahora focalizar el problema que a nuestro modo de ver no tiene solución, y seguir avanzando. Para ello hurguemos en las características de las IAMCs. Enfocarlas como la superposición de una compañía de seguros y un centro asistencial es tan antiguo como su propia existencia. Porque esa es la esencia de su naturaleza. Pero vale redundar en ese desdoblamiento porque el mismo permite incorporar criterios técnicos y empresariales de economicidad.

La empresa aseguradora, bien puede ofrecer una significativa cantidad de alternativas si la misma se encara con fines de lucro. Pero también las puede ofrecer si el objetivo es un fin social.

Es notorio que las compañías de seguros fijan primas diferenciales según riesgo (edad); según la cobertura; según la



utilización (deducible), etc. Es decir que por este lado, bien pueden justificarse las IAMCs, la adopción de medidas similares a las que se ponen en práctica en las empresas comerciales.

También, si lo prioritario es contemplar la diferencia en el poder adquisitivo con un fin redistributivo, pueden adoptarse diversos sistemas de cuotas. Por ejemplo aquél que implique un porcentaje sobre los ingresos, etc.

Múltiples combinaciones pueden obtenerse contemplando por un lado la eficiencia y por otro las necesidades sociales. Es decir que incorporando una tecnología empresarial podría asignarse más recursos y de manera más racional a las IAMCs, cumpliendo con un fin de lucro: generar reservas suficientes. Lo importante es ser consciente de que esa posibilidad existe, es válida y lícita.

El otro tipo de ente en que hemos desdoblado a la IAMC, es el típicamente asistencial. Está indisolublemente ligado al nivel general de ingreso. Racionalizarlo, im-

plica por un lado adaptarlo al nivel asistencial adecuado, y por lo tanto a un instrumental concordante. Por otro, quizás no alcanzar los máximos objetivos posibles en materia de salud. Esta parte del tema, que hemos focalizado sin solución teórica, debe ser enfocada desde el punto de vista esencialmente médico. Limitémonos a decir que en este caso la posición mágica del mercado no parece ser lo suficientemente confiable para solucionarlo. Tampoco parece sensato sugerir que el problema se supera con un incremento en el gasto público destinado al sector. Suena a entelequia plantear que una situación de escasez de recursos se soluciona con un incremento de los mismos, sin antes esforzarse por una racionalización de los ya existentes. Pero al mismo tiempo nunca será suficiente el gasto público a destinar a una actividad cuyo desarrollo parece ilimitable.

CONCLUSIONES

Así focalizado el problema, podemos concluir:

1º) Es preciso que las IAMCs desarrollen toda la tecnología posible para ser más eficientes. Sobre todo en el carácter de compañías de seguros que son. Deben adoptarse las técnicas más avanzadas y adecuadas que aporte la administración de empresas.

2º) Aunque las IAMCs logren un óptimo de eficiencia, igualmente el nivel de asistencia indisolublemente ligado al Ingreso Nacional, presentará limitaciones.

3º) Corresponde a las instancias estatales, a través de la concertación, fijar los objetivos nacionales en materia de salud, ya que ésta constituye un derecho social y no un privilegio. Ello significa definir un nivel de asistencia mínimo para que subsistan aquellas instituciones que puedan alcanzarlo con eficiencia, y establecer prioridades para evitar desplafarros en medio de la crisis.

Con Reina Reyes

La docencia bien entendida

—¿Cómo ve la escuela primaria en la actualidad?

—Sin duda en este momento sufro una angustia muy especial al estar alejada de la enseñanza después de haber vivido en ella. Porque hay algo que tal vez no se sepa: yo nací en una escuela de la cual era director mi padre. Escuela que el pueblo le dio la denominación de "Escuela Reyes". Mi madre era maestra de sexto año. Yo a los 5 años me sentaba en el último banco de la clase de ella a escucharla. Solamente me escondía cuando llegaba el Inspector. Con los años llegué a comprender que mi madre sin haber estudiado las nuevas corrientes pedagógicas, practicaba la escuela nueva. Nunca ponía un problema con cifras. Los alumnos debían averiguar a cuánto se había rematado el terreno vecino a la escuela, allá en la calle Canelones cuando había tantos campos baldíos. No ponía precios porque tenían la obligación de consultar los diarios y saber cuál era la realidad. Esto puede servir para que se explique un poco la angustia que me causa ver la escuela tan alejada de lo que la soñé y de lo que la viví.

—¿Cómo llegó a la docencia?

—La escuela era mi hogar. Mi actividad no podía ser otra. Dediqué al Instituto Normal todas mis energías. Era época en que yo sabía mucho menos de lo que sé ahora. A veces me asombra porque me paran por la calle y no hacen más que recordar mis clases. Me he preguntado muchas veces por qué he dejado ese recuerdo. No era por mi saber. Era por una forma de vinculación docente-alumno. Era un diálogo entablado constantemente que me vivificaba. Es decir, yo me enriquecía con los alumnos, no era solamente que yo ofreciera, sino que **había reciprocidad**. Esa reciprocidad es lo que hizo que perdurara el recuerdo mío. Esa reciprocidad es lo que falta ahora.

—¿Solamente el diálogo se ha perdido en la formación del magisterio?

—Así como se ha perdido el diálogo enriquecedor, se ha perdido la vinculación entre la teoría y la práctica. Tú recuerdas, por ejemplo, la categoría que tenían los directores de escuelas de práctica. Y esos directores extraordinarios eran los profesores de Didáctica. Es decir que se establecía un nexo entre la teoría con sus fundamentos psicológicos y filosóficos con lo que se realizaba dentro de las escuelas. Eso no existe más ahora. Ya no hay escuelas de práctica, y el director de escuela donde se hace la práctica ya no es el profesor de Didáctica.

—El dominio de la Didáctica es esencial en la formación del docente, ¿cómo ve, en este aspecto a los nuevos maestros?

—Hoy día la Didáctica es una ciencia. Yo busqué siempre la forma de darle una fundamentación psicológica que me sirviera para tratar todos los temas. Dado que yo tenía una afinidad muy grande con Piaget por el carácter científico de sus investigaciones, explicaba los procesos educativos, el proceso de acumulación y asimilación, tal como él los plantea. Entonces la Didáctica adquiere un sentido vital y un fundamento científico. Hoy me es imposible hablar con los nuevos maestros a partir de un nivel. A cada rato me hacen preguntas que demuestran falta de información, ya ni hablo de formación. Esto me duele mucho.

—¿Qué aspectos de los programas escolares le merecen mayores reparos?

—No sería raro que viniera acá una niña vecina de este edificio con el libro de Historia para que yo le explique. Pero el libro de sexto año de Historia de la escuela yo no lo entiendo. Está tan al margen de la comprensión del niño que hacer una síntesis en que el niño pueda comprender la vinculación entre lo que ocurría en el Río de la Plata y en Europa, es imposible. Están mezclados de una manera enormemente intrincada los sucesos nacionales con los internacionales. La Historia se mueve en espacios de distinta extensión. La Revolución de Mayo está cer-

"Cuando se tiene muchos años como yo, no setiene ningún empacho en declararlos: tengo 78 cumplidos" nos dice Reyna Reyes. Pero su lucidez y su actualidad no se reducen sólo a mantenerse al día, sino que se proyecta continuamente hacia el futuro inmediato. Ese futuro del país, de la educación, de los jóvenes que está en el centro de sus preocupaciones. Reyna Reyes no necesita presentación. Su larga trayectoria formando generaciones de maestros es bien conocida por el sentido humanista universal y la continuación de la tradición vareliana en particular que imprimió a su labor. Su palabra —y por qué no— su mensaje a los jóvenes, nos pareció un verdadero honor recogerlos en esta página.



ca de Montevideo pero no ocurre lo mismo cuando se trata de la invasión de Napoleón a España. El escolar no puede asimilar de ninguna manera conocimientos de Historia referidos a asuntos tan pasados y tan lejanos. Yo que soy tan partidaria del diálogo, que **creo que solamente con el diálogo realizo una acción edu-**

cativa, me veo imposibilitada de ayudar porque como no puedo dialogar con el autor del libro, no puedo dialogar con la niña que me viene a pedir que la ayude para aprender 10 páginas de Historia, porque se marca por páginas. ¿Volvemos al aprendizaje de memoria? Ya con Varela lo habíamos descartado.

que existiera ninguna clase de protección. ¿No conocían los patronos la ley? ¿No la conocían los obreros? ¿Fue un caso de olvido o de negligencia de unos? ¿De temor de los otros?

Si el instinto de conservación es fuerte en el hombre, más fuerte es el instinto de conservación de su familia y cuando se sabe que detrás de cada puesto de trabajo hay centenares de desocupados, el temor a perderlo es más poderoso que el temor a perder la propia vida, y la ofrenda cada día. Y once años sin sindicatos es mucho handicap para enfrentar las patronales debidamente organizadas.

Y ese ha sido el caso de aquella industrializadora de pescado en el año 1979 y es el caso de alguna curtiembre y de algún aserradero.

Se dirá que accidentes hubo y habrá siempre. Es posible, pero no los habrá en la proporción actual el día en que los sindicatos, responsables frente a la ley pero también responsables frente a sus afiliados, defiendan por medio de sus delegados la aplicación de la ley N° 5.032, entre tantas otras que defienden el capital más grande que puede tener una nación: su fuerza de trabajo, que es la única capaz de transformar sus recuerdos naturales en riqueza para el país.

En este sentido, nuestro país tiene un claro compromiso, contraído al suscribir la Declaración de Fi-

—¿Es entonces usted pesimista porque todo lo que se avanzó en educación y que ahora no aparece?

—No soy pesimista. No creo que se haya perdido todo lo que hicimos. Pero creo que en este momento está nublado. Tengo una gran esperanza en la juventud. ¿Qué es lo que puede dolerle a uno a esta edad? No ver próxima la salida. Duele pensar que en lo poco que nos queda de vida, uno no pueda ver que florezca todo esto que está latente. **No puede pensarse que se perdió la herencia de un Varela, de un Figari, la de un Vaz Ferreira.** Esa herencia está. Si no allora, si está todavía encubierta, es por razones muy circunstanciales, pero en esencia está presente. Eso es lo que nos hace ser optimistas a pesar de todo lo que pueda restringir la libertad de pensamiento hoy.

—¿Cuál es la prioridad en educación para un posible futuro gobierno batllista?

—Antes que nada, la **prioridad absoluta es recuperar la laicidad**. Porque hablar de laicidad supone hablar de libertad de pensamiento. Cuando el pensamiento está coartado por cualquier norma o reglamento, por cualquier situación a la que se le dé importancia sobre la calidad de nombre, supone restringir al hombre. Y la laicidad, qué es en el fondo sino el respeto al hombre por el hombre sin tener en cuenta su pensamiento, su inclinación política o religiosa. Es respeto al pluralismo, nunca castración filosófica o ideológica. Sufro ante la clausura de cualquier órgano de prensa, porque ello es también atacar la laicidad. ¡Y en qué forma! Porque todo órgano de prensa está expresando un modo de pensar, un modo de sentir que por el solo hecho de ser pensado y sentido tiene que ser respetado. Creo que lo que duele en esta época es la falta de libertad de pensamiento.

—¿Cómo ve a los jóvenes de hoy?

—Encuentro a los jóvenes de hoy muy distintos de los de hace cinco años. Los veo con inquietudes nuevas. Veo deseos de ser otra cosa que lo que están haciendo. El joven ve muy lento los procesos sociales porque está acostumbrado a otro tipo de velocidad, la velocidad del proceso tecnológico. Me ha sido muy útil para entender ese desnivel entre lo que piensa el joven y lo que piensa el adulto, estar con jóvenes. La única manera de permanecer joven es estar con jóvenes. Es más lo que uno recibe que lo que uno da, en distinta moneda con distinta presentación, con distinto significado. **Vivir con jóvenes es enriquecerse.**

LUIS BATTISTONI

Tribuna del Trabajador

dadelfia, de 10 de mayo de 1944. "La Conferencia General de la O.I.T., reunida en Fidadelfia en su vigesimasexta reunión, adopta, a los diez días de mayo de 1944, la presente declaración de los fines y objetivos de la O.I.T. y de los principios que deberá inspirar la política de sus miembros.

"La Conferencia reafirma los principios fundamentales sobre los cuales está basada la organización y particularmente, que:

- a) El trabajo no es una mercancía;
- a) La libertad de expresión y de asociación son esenciales para el progreso constante;
- c) La pobreza en cualquier lugar constituye un peligro para la prosperidad en todas partes;
- d) La lucha contra la necesidad debe emprenderse con incesante energía dentro de cada nación y mediante un esfuerzo internacional, continuo y concertado, en el cual los representantes de los trabajadores y los empleadores, colaborando en pie de igualdad con los representantes de los gobiernos, participen en discusiones libres y en decisiones de carácter democrático a fin de promover el bienestar común".

J. A. G.



Con el Dr. Ermida Ugarte

El Dr. Oscar Ermida Ugarte es Profesor de Derecho Laboral y Seguridad Social en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales así como miembro del Instituto Latinoamericano de Derecho del Trabajo y la Seguridad Social. Entrevistado por OPINAR con relación a la lentitud en la concreción de Comisiones Directivas en las Asociaciones Laborales (en formación) el Dr. Ermida Ugarte dijo que dicha "lentitud", en gran medida viene a confirmar las críticas que oportunamente se hicieron a la Ley 15137 y al decreto 513/981, en el sentido de que no establecían un plazo breve para que el Ministerio se expidiera".

Expresó asimismo el Dr. Ermida que algunos de los despidos efectuados últimamente prueban una de las fallas de "la Ley 15137 y el decreto 513/981 que también fuera advertida: la carencia del Fuero Sindical".

—La Ley de Asociaciones Profesionales fue aprobada en mayo de 1981 y en octubre de ese mismo año se dio a conocer la Reglamentación de dicha ley. Sin embargo aún no existe ninguna Asociación Laboral con una Comisión Directiva. ¿A qué atribuye usted tal lentitud en la puesta en práctica de la Ley?

—Desconozco los motivos concretos. Me consta, efectivamente, que muchas asociaciones han solicitado su inscripción en el Registro correspondiente. El Ministro de Trabajo habría situado el número de tales solicitudes en 150, según varios trascendidos periodísticos recientes. De ellas, sólo a tres o cuatro se les habría concedido la inscripción y en ninguna se habría procedido aún a la elección de las autoridades definitivas.

Pero no sé en qué pueden consistir las dificultades administrativas que impidan al Ministerio de Trabajo proceder a registrar rápidamente a las asociaciones profesionales que han solicitado su inscripción.

De todos modos, me parece que tal lentitud viene a confirmar la crítica que oportunamente se hiciera a la ley 15137 y al decreto 513/981, en el sentido de que no establecían un plazo breve para que el Ministerio se expidiera concediendo o denegando la inscripción de los sindicatos que la solicitaran.

—¿Cree Ud. que resulta imprescindible, para realizar una segunda asamblea y elegir Comisión Directiva, un "instruccionista" como el que ha pedido el Ministro de Trabajo a la Corte Electoral, postergando la elección de autoridades en varias Asociaciones Laborales?

—Yo no puedo afirmar que tal solicitud se haya efectuado con la finalidad de detener la elección de autoridades definitivas en determinadas asociaciones laborales.

Al margen de ello y al margen de la utilidad que tales instrucciones podrían tener, debe señalarse que la competencia en materia de control de elecciones sindicales corresponde al Ministerio de Trabajo y no a la Corte Electoral, según surge de los artículos 32 de la ley 15137

y 30 del decreto 513/981. Lo que le corresponde a la Corte no es organizar ni controlar el acto electoral, sino resolver los recursos que eventualmente se presenten contra tales actos y plebiscitos (artículos 33 de la ley y 31 del decreto).

Por otra parte, debe reconocerse que el "Tribunal de Elecciones" del Ministerio de Trabajo demostró estar bien capacitado en la materia, cuando actuó en la organización y control de elecciones de delegados del personal en las comisiones paritarias y en los seguros convencionales de enfermedad.

—¿Qué opinión le merecen, desde un punto de vista jurídico-laboral, los despidos de trabajadores en ONDA y CENTROBANCO?

—En general, todo despido no motivado en la notoria mala conducta del trabajador es una "anomalía jurídica", para utilizar una expresión difundida en la doctrina laboral uruguaya y extranjera. Esa anomalía jurídica cobra mayor repercusión social cuando se trata, como en los casos que usted menciona, de despidos colectivos.

En relación con la problemática sindical, los despidos producidos en uno de esos casos, habrían venido a demostrar prácticamente, otro de los defectos de la ley y del decreto ya mencionados, que también fuera oportunamente advertido: la carencia del "fuero sindical", es decir de un adecuado sistema de protección de los dirigentes sindicales, así como de los candidatos y ex-candidatos, contra el despido y otras sanciones inmotivadas.

—¿Cómo ve Ud., desde un punto de vista jurídico-laboral, las proscripciones a dirigentes sindicales para integrar las Comisiones Provisorias y "cualquier comisión" de las Asociaciones Laborales?

—do 44
—En un enfoque estrictamente jurídico, lo único que puedo decirle es que esas "proscripciones" —que sólo están previstas en el decreto y no en la Ley—, padecen un desajuste con la noción de libertad sindical y con el principio de autonomía sindical establecidos en los convenios internacionales del trabajo.

—¿A este paso, cree Ud. que habrá Asociaciones Laborales con su directiva elegida, antes de 1983?

—Obviamente no lo sé. Sólo puedo señalar el riesgo de una segunda frustración en la materia: existe el antecedente del decreto 622/973, que en 1973 estableció una reglamentación sindical, la que nunca tuvo vigencia práctica, porque no se concedió la inscripción a los numerosos sindicatos que en su momento así lo solicitaron. Sería de desear que, luego de aquella experiencia, no se repitiera la misma situación, lo que sería frustrante para todos: para el legislador que redactó y aprobó la ley, para la autoridad administrativa encargada de aplicarla y para los trabajadores y empresarios que han querido constituir sus organizaciones.

GLE Y EYHERABIDE

PROPUESTA EN FUNSA

El 19 de julio próximo pasado fueron enviados al Seguro de Paro 195 empleados de la empresa FUNSA; el 19 de agosto reciente otros 230 trabajadores de FUNSA fueron al Seguro de Desempleo. Quedan en actividad, 665 obreros y empleados. Con la firma de esos 665 trabajadores en actividad se elevó a la empresa FUNSA y a altas autoridades de gobierno —tales como el presidente, Tte. Gral. Gregorio Álvarez y el Ministro de Trabajo, Doctor Carlos Maeso— una propuesta en el sentido de que de ahora en adelante, la mitad del personal continúe trabajando en la fábrica en tanto la otra mitad permanece en el Seguro de Paro. Los obreros y empleados de FUNSA —de acuerdo con la propuesta de los trabajadores— rotarían entre el Seguro de Desempleo y la fábrica, estando siempre un 50% trabajando y el otro 50% en el Seguro de Paro.

En el comienzo de la carta los trabajadores de la Asociación Laboral "Unión de Obreros, Empleados y Supervisores de FUNSA" expresan: "Tenemos conocimiento de que esta inquietud también ha sido expresada por otros sectores del personal (Asociación de Jefes y Técnicos y de los Vendedores), lo que demuestra que nuestro planteo no carece de fundamento ni de coherencia, sino que por el contrario adquiere mayor solidez. La negativa a establecer un régimen de rotación crearía la situación de despido en general, con el agravante para muchos compañeros que a causa de la edad y de no haber generado causal jubilatoria encontrarán enormes dificultades para revincularse al mercado de trabajo".

Los trabajadores de FUNSA dicen, sobre el final de la carta: "...Así como en épocas de bonanzas se repartían beneficios entre todos los trabajadores, hoy creemos justo, y estamos dispuestos a repartir también las cargas y en consecuencia el sacrificio".

ALPARGATAS: 274 AL SEGURO DE PARO

Pocos días atrás la Fábrica de Alpargatas envió al Seguro de Desempleo a 274 trabajadores. En un comunicado, dado a conocer a la prensa por los trabajadores de la textil mencionada, estos manifiestan: "...Decíamos el mes pasado que de los 1.500 trabajadores que éramos a principios de 1980 quedábamos la mitad pero también decíamos que de no suceder algo imprevisto seríamos menos. Hoy podemos decir que de 750 obreros que quedamos el cuarenta por ciento están en el Seguro de Paro". Más

Panbrama sindical



adelante y refiriéndose al modelo económico, dicen los obreros y empleados de ALPARGATAS: "... Cuando se comienza a aplicar este modelo económico se decía que había que dar prioridad al ahorro interno y que como los trabajadores no tenían capacidad de ahorro y si lo tenían los industriales había que contener el salario por un tiempo (7 años) para dar la posibilidad a la industria para que ahorrara e invirtiera y así crear nuevas fuentes de trabajo. Esto, que pudo parecer cierto sobre todo en el sector calzado y vestido pues surgieron fábricas por muchos lados (con créditos públicos) duró lo que dura un lirio y hoy ya no quedan más que las deudas de esas empresas".

Los empleados y obreros de ALPARGATAS terminan pidiendo un amplio diálogo nacional sobre la política económica, el futuro de la industria y de los trabajadores.

REAPERTURA DE SUDAMTEX

El pasado 3 de agosto comenzó a trabajar la empresa SUDAMTEX, en su fábrica de Colonia, a un ritmo que no mantenía desde muchos meses atrás. En efecto, en enero se había dado licencia total al personal; en febrero se envió al Seguro de Paro a la totalidad de los trabajadores (1.059); en marzo, abril y mayo se trabajó en todas las secciones pero con la mayor parte del personal en el Seguro de Paro y en junio y julio se paralizaron totalmente las actividades.



No se conoce exactamente el número de trabajadores que volvieron del Seguro de Desempleo, a trabajar en la planta de Colonia. De todos modos las estimaciones previas a la reanudación de tareas, eran de que volverían a la actividad alrededor del 50% del personal.

SUDAMTEX es una de las grandes textiles del país y es bueno que recobre su ritmo de trabajo, aunque sea paulatinamente. Se estima, de todos modos, que no se llegará al tope de actividad pues la devaluación en Argentina ha perjudicado a la industria textil uruguaya.

RESTITUIDOS

Los dos funcionarios de Centrobanco restituidos a sus tareas, José Villardo y Luis Muñio, indicaron ante nuestra consulta que su reingreso es producto de la tarea "sacificada y eficiente" de la Asociación de Bancos, basada a su vez en el esfuerzo mancomunado de todo el gremio bancario.

La reposición puede observarse como un cumplimiento de lo que manifestaron las autoridades en relación a la vigencia del Fuero Sindical, ya que ambos restituidos son dirigentes.

El recibimiento de los compañeros fue "muy efusivo, espontáneo y caloroso", afirmó Villardo, "y eso nos compromete a seguir luchando por la reposición de todos los compañeros".

MAS DESPIDOS EN O.N.D.A.

Mientras la Comisión Provisoria de la Asociación Laboral de Obreros y Empleados de O.N.D.A. lucha por reponer a los 26 despididos en los Talleres de Montevideo (ocho de los cuales integran la lista para la elección de la Comisión Directiva), se tiene noticia de nuevos despidos por parte de la empresa.

En efecto, la empresa ONDA ha efectuado nuevos despidos por lo menos en cuatro Agencias del Interior del país: Treinta y Tres, Rocha, Piriápolis y Punta del Este. G.E.

SIETE DIAS

ARANCO: RUMORES Y OBRAS

El Secretario de SEPLACODI, General Pedro Aranco en diálogo con periodistas se refirió a los rumores de días pasados sobre un feriado bancario y una devaluación. En tal sentido declaró: "En cuanto a los rumores de este fin de semana pasado, debo calificarlos de lamentables y diré que causan un enorme daño a la economía del país, ya que conllevan inmediata desconfianza, y los puedo calificar de mal intencionados".

Se refirió al reactivamiento de ciertas obras públicas y de algunos proyectos con la finalidad de combatir el índice de desocupación; el titular de SEPLACODI, señaló "El tema está a estudio de la Junta de Comandantes en Jefe con el Presidente de la República, Teniente General Gregorio Alvarez, así que cuando se determine y se identifiquen unos cuantos proyectos que hay en ese sentido, se darán a conocer".

BONELLI: BUSCAR FORMULAS

El Comandante de la División de Ejército II, General Julio C. Bonelli declaró en la ciudad de Flores que "Todos estamos preocupados por el problema del desempleo, porque existiendo ocupación hay progreso y bienestar. La preocupación que tienen los gobernantes es la que tienen los ciudadanos, pero se deben buscar soluciones que no sean demagógicas, sino ciertas, que impulsen al país y restablezcan la ocupación al nivel que tuvimos anteriormente".



DEUDA EXTERNA

La deuda externa uruguaya hasta el 31 de marzo de 1982 se situó en 3.258 millones de dólares, según los datos proporcionados por el Banco Central, lo que representa un incremento de aproximadamente un cuarenta por ciento con respecto a las cifras de un año atrás. En los primeros meses del año la deuda exterior creció un 4,3 por ciento.

VISITA

Especialmente invitado por la Junta de Comandantes en Jefe, visitó nuestro país el Contralmirante Sayre Swartztrauber de la Marina de los Estados Unidos. El oficial norteamericano se reunió con los Comandantes en Jefe y con el Ministro de Defensa, y mantuvo diversos contactos durante sus dos días de visita. El militar visitante se desempeña actualmente como Director del Colegio Interamericano de Defensa.

VARELA: POLICIA Y ELECCIONES INTERNAS

El Jefe de Policía de Montevideo, Coronel Washington Varela se refirió a la misión de la misma ante las elecciones internas de los Partidos políticos. Consultado sobre la propaganda política en la Avenida 18 de Julio, el Cnel. Varela manifestó: "Sobre la principal avenida no estará autorizada la apertura de locales, ni de actividad política, tampoco propaganda electoral". Sobre el papel de la Jefatura hasta

el 28 de noviembre señaló que "la Jefatura tratará de que se pueda cumplir con el desarrollo de la actividad política filada por las nuevas normas, al mismo tiempo que se garantice el derecho de los ciudadanos a vivir en una ciudad tranquila y limpia".

GASTOS ESTATALES

Según las cifras publicadas en los "Indicadores de la Actividad Económico-Financiera" del Banco Central, el gasto total del gobierno central creció un 70 por ciento en el primer trimestre del corriente año comparado con igual período de 1981. Se establece que en el período enero-marzo de 1982 el gasto del gobierno central fue de N\$ 7.646.700.000, mientras que en ese lapso del pasado año los gastos fueron de N\$ 4.475.300.000.

El incremento más considerable, en pesos corrientes, se verificó en la asistencia financiera a la Dirección General de la Seguridad Social, agrega el informe.

ESTADISTICA DE JUBILACIONES Y PENSIONES

El último boletín estadístico de la Dirección General de la Seguridad Social establece que a setiembre del pasado año un 86,73 por ciento de los pasivos cobraban mensualmente menos de N\$ 2.200. Se indica que de 593.287 pasivos, 514.553 eran los que percibían esa cantidad, en tanto que 78.734 cobraban por encima de los N\$ 2.200. De los que percibían menos de N\$ 2.200, 240.892 (46,81 %) eran jubilados, en tanto que 273.661 (53,18 por ciento) eran pensionistas.

FEDERACION RURAL

Tal como estaba previsto se celebró en Montevideo la reunión de presidentes de las federaciones agremiadas de todo el país, con una gran asistencia. Al término de la misma el Presidente de la Federación Rural el Cr. Enrique Braga manifestó "Como es público, las preocupaciones de todo el sector giran en torno al endeudamiento y la rentabilidad. Hemos comunicado a las gremiales presentes las gestiones realizadas, así como las conversaciones mantenidas con las autoridades nacionales. Señalamos que por el momento no teníamos absolutamente nada que ofrecer a manera de soluciones, motivo por el cual, decidimos pasar a un cuarto intermedio hasta dentro de quince días".



DE BETOLAZA: DE REGRESO

Luego de informar al Presidente de la República de su reciente viaje a México donde asistió a la Segunda Conferencia Mundial sobre Políticas Culturales, la Ministra de Educación y Cultura Raquel Lombardo de de Betolaza declaró a la prensa que "Uruguay propuso la creación de una biblioteca americanista y la ponencia contó con el apoyo de todos los países del continente". Manifestó también la Ministra que la campaña nacional de alfabetización que lleva a cabo nuestro país ha suscitado un vivo interés en varios países.

COLOMBIA: DISCURSO PRESIDENCIAL

Al tomar posesión de la Presidencia de Colombia, Belisario Bentancur dio cuenta de los principales problemas que enfrenta su país, así como las soluciones que desde el gobierno impulsará. En parte del discurso pronunciado ante las delegaciones extranjeras presentes en dicha ceremonia y los parlamentarios colombianos, dijo "Nuestra patria está enferma, nuestra patria padece problemas que, como la concentración del ingreso atenta contra la democracia y contra la dignidad humana". En otro pasaje de su primer mensaje señaló Bentancur "La violencia, la inseguridad y la desidia van de la mano del miedo, de la injusticia; del hambre, del desempleo, pero también del olvido de los valores y del repudio a las normas jurídicas".

ARGENTINA: PARTIDO OFICIALISTA

Al no tener apoyo favorable en las otras armas en cuanto a su propuesta de crear un Partido oficialista que continúe el proceso iniciado en marzo de 1976, el Brigadier General Basilio Lami Dozo, se vio obligado a presentar renuncia a su cargo de Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea argentina, siendo designado para sustituirlo el Brigadier Mayor Augusto Jorge Hughes. Ante las manifestaciones del Brig. Lami Dozo, el Presidente General (R) Reynaldo Bignone se apresuró a reafirmar su compromiso al asumir el gobierno, de una restauración democrática y rechazó la posibilidad de crear un Partido oficialista.

Por su parte la Armada por Intermedio de un vocero dio a conocer su posición señalando "que las últimas manifestaciones políticas no son responsabilidad de la Armada". Agregó el vocero que la Armada "encuentra extemporáneas e improcedentes las ideas acerca de conformar un Partido oficial".

En tanto que el Comandante en Jefe del Ejército, Cristino Nicolaidis, señaló que "es decisión del ejército llegar a una solución constitucional totalmente honorable para el país, absolutamente democrática, a partir de los primeros meses de 1984".

PANAMA: ¿HABRA GOLPE?

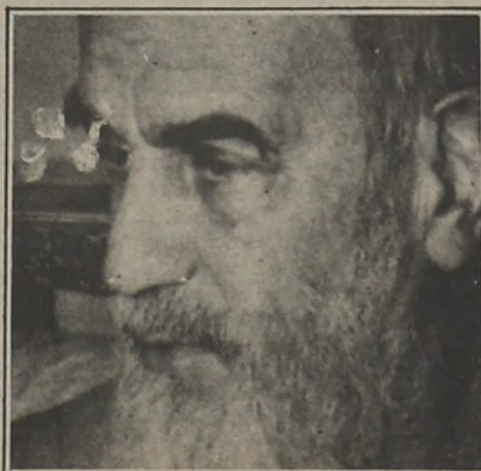
Diplomáticos acreditados ante el gobierno panameño, así como políticos opositores al mismo, han declarado que la Guardia Nacional derrocó al Presidente Aristides Royo en un golpe palaciego para dejarle el terreno a un militar, luego de un año de duelo por la muerte del General Omar Torrijos.

Se estima que habrá una fuerte pugna entre la oficialidad antes de que surja el nombre del triunfador. Por ahora el principal adversario del jefe de la Guardia Nacional Ruben Darío Paredes es el Coronel Antonio Noriega, ambicioso comandante de la sección inteligencia de la Guardia.

IRAN Y CESE DE LA GUERRA

Irán estará en estado de guerra permanente con Irak "hasta que nuestras peticiones sean satisfechas" manifestó el ayatollah Khomeini.

Las exigencias iraníes para que termine este largo conflicto, es la retirada completa de los iraquíes del territorio iraní, 150 mil millones de dólares por daños de guerra y la repatriación de cien mil exiliados.



BOLIVIA: TENSO CLIMA POLITICO

En la capital constitucional de Bolivia, Sucre, un vocero de la Corte Suprema de Justicia señaló que está en trámite un recurso de nulidad interpuesto contra la designación del General Vildoso como Presidente del país.

El recurso fue presentado por Carlos Valverde Barbey, un ex-dirigente político, quien sostiene que "la Junta de Comandantes que designó al General Vildoso no está reconocida por la Constitución y que éste al ejercer la Presidencia, está incurriendo en el delito de usurpación de funciones".

En tanto varias organizaciones de trabajadores, empresarios y Partidos políticos han reclamado a las Fuerzas Armadas la entrega del gobierno a los ganadores de las elecciones de 1980, Hernán Siles Zuazo y Jaime Paz Zamora. Mientras que otros sectores bolivianos han reclamado la realización de elecciones y un pronto retorno a la democracia.



ESPAÑA: ADELANTO DE ELECCIONES

El ex-Presidente de Gobierno, Adolfo Suárez, manifestó en rueda de prensa "que el gobierno está esperando que el Parlamento apruebe el nuevo presupuesto, algo que ocurrirá en setiembre para luego disolverlo y convocar a elecciones generales". Señaló que su Partido —Centro Democrático y Social— se presentará en las elecciones generales, pero que si no gana, apoyaremos al triunfador si es un Partido democrático. Ampliando su contestación Suárez agregó que respaldará a los socialistas si ganan las elecciones pero señaló que no aceptará ningún cargo de dicho gobierno.

En cuanto al latente temor de los españoles de un golpe militar, Adolfo Suárez señaló que "Yo no respeto a ningún militar que esté contra la democracia. La política militar debe hallarse bajo el poder del gobierno". Agregó "que lo más peligroso es que puedan contar con la pasividad de la sociedad, por eso insisto en la necesidad de desarrollar una gran labor pedagógica, en la que nos comprometamos todos los que defendemos la democracia".

CHILE: DIFICIL SITUACION ECONOMICA

El gobierno del General Augusto Pinochet en inesperada medida declaró la plena libertad del precio del dólar estadounidense. El Presidente chileno manifestó a la prensa "que el gobierno no cedió a presiones de ninguna especie para cambiar la política cambiaria y pidió calma al país señalando que las decisiones reactivarán la economía en serias dificultades".

Por otra parte se informó que el desempleo en la capital chilena alcanza a un 21 por ciento de los tres millones de personas que la habitan, pero se estima que en el campo la desocupación supera a la de la capital como consecuencia del deterioro de la agricultura trasandina.

Un diario chileno informó que en el país "uno de cada cinco chilenos está desocupado".

Ronda el fantasma de la deuda

Río de Janeiro, Brasil. — A comienzos de siglo, el Presidente Theodore Roosevelt se inquietaba por la creciente imposibilidad de los gobiernos latinoamericanos para pagar sus deudas con bancos europeos.

Temía que los mandatarios europeos pudieran mandar sus tropas a cobrar el dinero debido, transformando en una simple broma la doctrina Monroe. Barcos de guerra alemanes e ingleses ya habían bombardeado Venezuela para forzar el pago de deudas.

Por lo tanto, Roosevelt decidió que los Estados Unidos debían actuar como policía, manteniendo a sus vecinos pobres y en peligro, solventes y honestos.

Luego que la República Dominicana fuera a la bancarrota en 1904, Roosevelt intervino enviando a funcionarios impositivos de los Estados Unidos a la isla del Caribe para recolectar las rentas aduaneras en favor de los banqueros europeos. "Pleno que ello tendrá un efecto muy saludable", escribía Roosevelt en una carta particular donde se refería a la necesidad de los Estados Unidos de dar una lección a los latinoamericanos. "Les mostraré que deben portarse decentemente".

Cuando el sistema de recolección de rentas en la República Dominicana se vio amenazada por luchas civiles, los presidentes William Howard y Woodrow Wilson enviaron a los marinos a restablecer el orden. Para 1916 la República Dominicana estaba bajo la ocupación militar estadounidense. En forma similar, la imposibilidad de pagar las deudas bancarias condujo a la invasión de los marinos en Haití en 1915 para salvar el oro del Banco Central.

LAS CADENAS DE ORO

Sería excesivo considerar que estos hechos históricos se repitan ahora en América Latina en una nueva era de cuantiosas deudas a banqueros extranjeros. Nadie espera que los Estados Unidos envíen a los "marines" a América Latina para regularizar las finanzas. Pero también es cierto que, luego de años de timidez, los banqueros del mundo, en menos de una década, han otorgado préstamos por sumas impactantes a un número selecto de países del continente sudamericano. Y ahora existe el temor de que un gran número de esos préstamos jamás sean pagados.

El gobierno de Brasil y comerciantes privados deben 71 mil millones de dólares a banqueros extranjeros, más que ningún otro país del mundo, de acuerdo a las últimas estimaciones no oficiales. México debe 70 mil millones de dólares, Argentina 36 mil millones, Venezuela 19 mil millones, Chile 15 mil millones y Perú debe 10 mil millones de dólares. La pequeña Costa Rica, con una deuda de 2.6 mil millones de dólares, se encuentra en graves problemas financieros y varios analistas creen que será el primer país en declararse insolvente.

Mientras estos países, en medio de una recesión mundial, luchan por vender cuanto más puedan en forma de obtener divisas extranjeras para pagar esas deudas y a la vez piden más préstamos para cumplir con los pagos, se han elevado serias interrogantes acerca de lo que los propios banqueros han labrado y el destino de esos países. Algunos latinoamericanos insisten en que los problemas económicos son causados por un exceso de préstamos que alienta el establecimiento de gobiernos de represión.

Otros analistas, no obstante, creen que los propios banqueros se encuentran en muchos más problemas que los deudores latinoamericanos y ven repetir la historia de forma diferente.

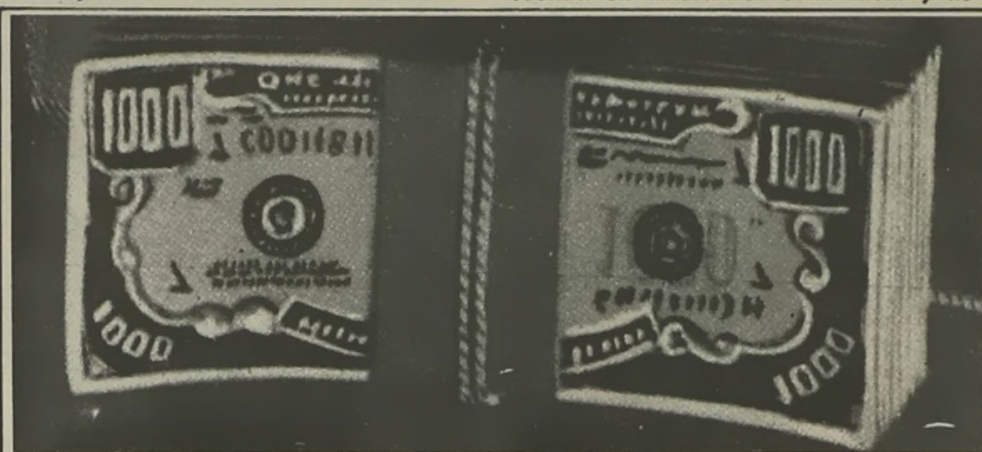
En el siglo XIX, Barings, un banco británico, virió dinero en el florecimiento económico de Argentina. Pero la corrupción gubernamental pronto minó la confianza de los inversionistas en la economía, un fenómeno con el cual no habían contado los banqueros, y los argentinos, atrapados en una bancarrota galopante, no pudieron hacer frente a los préstamos. To-

dos los bancos de Gran Bretaña tuvieron que formar un comité bajo la presidencia de Lord Rothschild para facilitar la suma de 17 millones de libras para salvar a Barings del colapso.

En su reciente libro "The Moneylenders", el periodista británico Anthony Sampson escribió que, desde el comienzo de los años setenta, los banqueros "fueron nuevos rehenes del tercer mundo, en la clásica trampa en la cual el banquero es acreedor de una deuda tan enorme que debe seguir otorgándole préstamos a su cliente como forma de mantenerlo vivo... Tanto acreedores como deudores se vieron atados por sus cadenas de oro".

Sampson dice que los líderes de Brasil, por ejemplo, han solicitado cuantos más préstamos sea posible obtener bajo una política deliberada destinada a implicar a los banqueros internacionales en el éxito de la economía brasileña.

"Si yo debo un millón de dólares", ex-



presó el economista brasileño Celso Ming más de una década atrás, "estoy perdido. Pero si debo cincuenta mil millones, los banqueros son los que están perdidos".

El espiral fue acelerado por el aumento de los nuevos países ricos en petróleo, principalmente del Medio Este. Luego de que la Organización de Países Exportadores de Petróleo elevara los precios cuantiosamente en el primer impacto de 1973, los países petrolíferos depositaron sus nuevas y enormes sumas de dinero en dólares en bancos europeos y de los Estados Unidos. Estos bancos, con toneladas de nuevo dinero, comenzaron a buscar nuevos clientes para préstamos y, por supuesto, para aumentar sus ganancias. Encontraron solicitudes de préstamos fundamentalmente en América Latina y Europa Oriental. A ello se debe el porqué los banqueros internacionales han sufrido de pánico durante un año ante la posibilidad de un colapso económico en Polonia.

Estos préstamos de bancos privados alteraron todo el sistema en que América Latina había recibido dinero para el desarrollo económico. En los años sesenta, la era de la Alianza para el Progreso, los países latinoamericanos recibieron ayuda extranjera en forma de préstamos y donaciones de gobiernos y agencias internacionales como la Agencia Internacional para el Desarrollo, de los Estados Unidos, el Banco Mundial, el Banco de Desarrollo Interamericano y el Banco de Exportaciones e Importaciones. Sólo una pequeña cantidad del dinero destinado al desarrollo provino de bancos privados. Para 1977, no obstante, los préstamos de los bancos privados se habían incrementado en casi un 40 por ciento y llevaron a América Latina muchos más recursos para el desarrollo que todas las viejas fuentes externas combinadas.

FINANCIANDO LA REPRESION

Existe mucha confusión y discusiones en cuanto a la intensidad de la crisis de la deuda externa en América Latina. Es claro que el alto costo de las importaciones petrolíferas, los precios en baja de exportaciones latinoamericanas tales como café y cobre, las crecientes tasas de interés, y la recesión mundial ha hecho muy

difícil para estos países pagar los intereses de sus préstamos. Por cada dólar que Brasil obtuvo, por ejemplo, en sus exportaciones el pasado año, el país debió utilizar más de 60 centavos para pagar los intereses de su deuda.

Empero, Jorge Pontual, el redactor internacional del diario de Río de Janeiro "Jornal do Brasil", comentó en una entrevista: "La deuda es un asunto emocional. Los partidos de la oposición continúan señalando que cada niño que nace en Brasil, lo hace con tantos cientos de dólares de deuda externa".

Algunos expertos en ciencias sociales de América Latina, como el economista argentino Roberto Frenkel y el científico político argentino Guillermo O'Donnell, se muestran preocupados por la incidencia que los préstamos externos parecen tener en los sistemas políticos.

Generalmente, cuando un país se encuentra en dificultades económicas y ne-

cesita un préstamo para pagar otros préstamos, solicita ayuda al Fondo Monetario Internacional. Mientras que el FMI generalmente no otorga el dinero suficiente, los bancos privados aguardan la aprobación del FMI antes de conceder sus propios préstamos. El FMI, fuertemente influido por banqueros conservadores de los Estados Unidos, frecuentemente exige al gobierno la promesa de aumentos inferiores, una reducción en el déficit presupuestal, un entrecimiento económico y una devaluación de la moneda.

De acuerdo con los trabajos de Frenkel y O'Donnell, estos programas del FMI ayudan a los gobiernos a pagar sus préstamos pero perjudican a los obreros y comerciantes. Un buen número de disconformes consecuentes. Esto, insisten muchos expertos en ciencias sociales, alienta la continuación de gobiernos autoritarios que reprimen los movimientos sindicales y la oposición política.

Para ser justos con el FMI, muchos gobiernos latinoamericanos no se sienten explotados por el mismo, dado que varios ministros de finanzas están de acuerdo con el enfoque del mismo. "Este gobierno", dijo un diplomático de los Estados Unidos en el Perú, "es más partidario del FMI que el propio FMI".

Una interrogante obvia es si la deuda externa convierte a un gobierno latinoamericano en demasiado dependiente de sus acreedores como para tener libertad de acción política. Esto lleva al problema de la dependencia con los Estados Unidos. ¿Puede un país de América Latina fuertemente endeudado permitirse enfrentar al gobierno de los Estados Unidos por cualquier período de tiempo? Los bancos de los Estados Unidos han otorgado sólo un 40 por ciento de sus préstamos a América Latina, pero otros banqueros extranjeros y el FMI son fuertemente influenciables por los bancos estadounidenses.

La mayoría de los funcionarios latinoamericanos sostienen que la deuda externa no limita sus políticas. "No recuerdo un solo incidente", expresó un diplomático brasileño, "en que hayamos sido amenazados en materia de política exterior a causa de nuestra deuda externa". Los banqueros, de acuerdo con estos funciona-

rios, tienden a ser apolíticos. Sólo cuentan las ganancias.

LAS MALVINAS Y EL F.M.I.

Aún el gobierno argentino no tiene reparos para la forma en que la mayoría de los banqueros extranjeros se comportaron durante la guerra de las Falkland.

"La comunidad financiera", dijo un ministro del gabinete del ex-presidente Leopoldo F. Galtieri, "no se alineó con los británicos durante la crisis. Lo hicieron con nosotros. Hasta el Interventor y el Secretario del Tesoro nos ayudaron durante la crisis declarando públicamente que Argentina estaba pagando sus deudas. La actitud de la comunidad financiera fue diferente a la de la comunidad política."

No obstante, durante la crisis, algunos gobiernos mostraron nerviosismo en relación con su desafío a los Estados Unidos, temerosos que los banqueros estadounidenses pudieran tomar represalias para con ellos. Venezuela, que ventiló mucha retórica anti-estadounidense, pidió a un sindicato de 29 bancos un préstamo de 2,5 mil millones de dólares pocas semanas después que los argentinos invadieran las Falkland. El dinero llegaría en forma de préstamos a largo plazo en reemplazo de los préstamos a corto plazo. Pero, luego que nueve bancos, incluyendo a tres británicos, se retiraron, el sindicato ofreció un préstamo de 2 mil millones de dólares a un interés más alto que el usual. Los venezolanos rechazaron airadamente este préstamo recortado y a un interés mayor, considerándolo una forma de castigo.

Los banqueros insisten en que esto no es verdad. Robert Bottomo, un representante venezolano de un banco británico, expresó que el préstamo y los intereses sólo reflejaron el mercado actual. Pero, continuó, "el hecho de que las negociaciones en torno al préstamo hayan tenido lugar durante la crisis de las Malvinas (como se conoce a las Falkland en América Latina) empañó las cosas. Muchos usaron esta crisis como excusa. Es difícil decir que no se puede obtener un préstamo debido a temores del mercado. Es más fácil decir, 'Chico, todos están tensos debido a las Malvinas'."

Empero, "El Diario", un diario de Caracas, en un editorial posterior, citó el problema del préstamo como prueba de que las represalias podrían llegar. Venezuela pronto averiguó, decía dicho editorial, "hasta qué punto Washington apretará las clavijas por atrevernos a ser un país adulto e independiente". Es obvio que algunos venezolanos prominentes consideran que los Estados Unidos pueden de alguna forma usar su endeudamiento en su contra.

En forma similar, Perú, otro vociferante aliado de Argentina durante la crisis de las Falkland, negoció con el FMI un acuerdo de préstamo. Funcionarios del gobierno se mostraban ciertamente preocupados de que surgiera alguna dificultad. "Teníamos miedo", expresó Manuel D'Ornellas, redactor del diario "Expreso" de Lima, "que los Estados Unidos tomaran una acción vengativa a través del FMI. Pero el FMI aprobó nuestro préstamo durante la crisis."

Es improbable que un gran país de América Latina se declare insolvente debido a sus deudas, pues ni los gobiernos ni los bancos desean que esto ocurra. Sin embargo, mientras los costos del pago de intereses de la deuda (lo que los banqueros llaman "servicio de deudas") se tragan cada vez un porcentaje mayor de las ganancias provenientes de las exportaciones, surgen las formas de una pesadilla. "Los altos costos por servicios de deudas", escribió recientemente "El Economista", un semanario británico, "podrían transformar el sueño de un país de Europa Oriental o de Sudamérica en insolvente, y un consecuente colapso de la banca, en una brutal realidad".

STANLEY MEISLER
(Los Angeles Times)

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

La Junta contra todos

Sandino y la contrarrevolución

Ciudad de México. — Los nicaragüenses que alguna vez lucharon con las fuerzas revolucionarias sandinistas de su país y ahora pelean desde el exilio contra ellas, expresaron que sus esfuerzos están siendo minados por el respaldo que los Estados Unidos otorga a aquellos partidarios del depuesto gobierno de Somoza.

"Podemos enfrentar un enemigo a la vez", señaló recientemente un líder moderado en el exilio. "Pero ahora luchamos contra el Directorio Nacional Sandinista y contra el Departamento de Estado de los Estados Unidos".

Estos exiliados, conducidos por el ex-comandante sandinista Edén Pastora y ex-miembros de la Junta Revolucionaria como Alfonso Robelo y Arturo Cruz, agregaron que están intentando formar una oposición unida al actual liderazgo sandinista que sea a la vez "democrática" y "revolucionaria".

Sin embargo, continuaron, la Administración Reagan ha decidido respaldar a ex-miembros de la Guardia Nacional de derecha del gobierno de Somoza, intentando empujar fuera de la escena a las fuerzas anti-sandinistas liberales.

Específicamente, acusan a Washington de haber alentado su exclusión de Honduras y de haber perjudicado sus actividades en Costa Rica, los dos países que tienen fronteras con Nicaragua hacia el norte y el sur.

"Los únicos que hoy en día abren y cierran las puertas de Honduras y Costa Rica son los Estados Unidos", dijo un miembro frustrado del grupo de Pastora.

En el mundo explosivo y bizantino de planes y contraplanes competitivos que tienen como objetivo derrocar al gobierno de orientación sandinista, Pastora y sus aliados se ven a sí mismos cada vez más limitados y desacreditados.

Al mismo tiempo, mientras su movimiento ha informado haber provocado algunas divisiones en filas sandinistas, ha también intensificado las divisiones profundas entre varias fracciones con la esperanza de generar la caída sandinista.

A pesar de que el gobierno revolucionario de Nicaragua tiende a tildar genéricamente a sus oponentes como "contrarrevolucionarios", los exiliados se encuentran separados por pequeñas diferencias y por un problema mayor: el papel de los ex-guardias nicaragüenses que por más de 50 años formaron el sostén de la odiada dictadura de la familia de Somoza y realizaron una sangrienta pero inútil lucha para mantenerlo en el poder durante la insurrección de 1979.

Dos mil o más de estos soldados escaparon a Honduras en los últimos días de aquella guerra y desde entonces se han reagrupado en lo que es, en términos militares, la más importante fuerza nicaragüense en lucha contra los sandinistas.

PASTORA vs. CARDENAL

Los ex-guardias y otros oponentes conservadores anti-sandinistas se han unido recientemente en una organización llamada la Fuerza Democrática Nicaragüense, liderada por el hombre de negocios en el exilio José Francisco Cardenal.

La gente de Pastora dice que Cardenal no es más que un títere y que recibe un apoyo más que tácito de los Estados Unidos porque Washington desea una "fuerza dócil".

Leonel Poveda, mano derecha de Pastora, dijo que piensa que Washington "tiene un poco de miedo" de que Pastora se vuelva poderoso. "Mi impresión es que no piensan que podrán manejar a nuestro hombre y a los que lo rodean", comentó Poveda en una entrevista telefónica.

Por su parte, Cardenal dijo desde Miami en otra entrevista telefónica que "realizaremos nuestra lucha contra los sandinistas con, sin o contra Pastora. No deseamos una solución que dure uno o dos años y luego haya que luchar contra un nuevo gobierno".

"Queremos liberar a Nicaragua del sistema comunista, no sólo de sus líderes",



agregó Cardenal, sugiriendo que Pastora representa tan sólo una rama algo diferente del socialismo radical. "El ataca al imperialismo estadounidense y alaba a Castro y a Kadafi. Cualquiera que hable de esa forma es nuestro enemigo".

Mientras tanto, el gobierno nicaragüense hace lo que puede para intensificar las divisiones entre sus oponentes.

Los sandinistas llevaron en helicóptero a periodistas y diplomáticos hacia la destruida villa nicaragüense de San Francisco del Norte hace dos semanas para presenciar las consecuencias de un ataque realizado por un grupo de soldados de Cardenal. Funcionarios sandinistas señalaron que se escuchó a los insurgentes gritar "Viva la Guardia Nacional y viva Edén Pastora", mientras, se dice, aniquilaban a los miembros de la milicia sandinista.

Pastora, el héroe emocional que durante la revolución fuera conocido como "Comandante Cero", recientemente publicó un aviso en diarios de Costa Rica rechazando cualquier sugerencia de unirse a Cardenal. Alegó que hacerlo sería "mezclar a las fuerzas revolucionarias progresistas con los gorilas criminales y asesinos de la Guardia Nacional".

"Como una prueba más de mi lealtad al pueblo de Nicaragua y de mi firmeza revolucionaria", dijo Pastora, él "disolvería" su Frente Sandino Revolucionario como organización política militar "mientras exista la genocidia Guardia Nacional como institución armada en el Norte de Nicaragua".

UNA BATALLA POLITICO-DIPLOMATICA

Poveda y otros amigos de Pastora di-

cen ahora que la disolución es más bien un "congelamiento temporal" hasta ver qué sucede.

Una reunión secreta fue llevada a cabo en Costa Rica el pasado fin de semana que incluyó, de acuerdo a voceros en el exilio, a Pastora, Robelo, Cruz, Fernando Chamorro y Brooklyn Rivera, líder de una de las facciones rebeldes de los indios Miskito de la provincia Zelaya de Nicaragua.

El propósito de la reunión era desarticular una nueva "alianza democrática", comentó un vocero de Robelo y de Pastora, pero los resultados fueron poco exitosos.

Chamorro y su hermano Edmundo, que dirigen una pequeña organización militar que surgió luego de separarse del Partido Conservador durante la dictadura de Somoza, ha expresado cierta voluntad de unirse al grupo de los ex-guardias para formar una fuerza de lucha importante.

Pero Pastora y su gente expresan que una acción militar contra los sandinistas debe ser un último recurso, y antes de intentarlo, debe minarse políticamente en el país y diplomáticamente en el exterior al todopoderoso Directorio Nacional Sandinista, de nueve miembros.

La gente de Pastora subrayan que los ex-miembros de la Guardia Nacional son un verdadero desastre político y diplomático para cualquier movimiento que luche contra los actuales líderes nicaragüenses, pues son incapaces de obtener un amplio respaldo internacional y son repudiados por el pueblo de Nicaragua, que considera a la Guardia Nacional como al primer enemigo.

Voceros del grupo de Pastora dijeron en entrevistas telefónicas que creen que los ex-guardias no podrán luchar contra el ejército regular sandinista de 25.000 miembros y los miles que integran las milicias y la reserva.

CHRISTOPHER DICKEY
(The Washington Post)

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

The Washington Post

En las orillas de un hondo pantano

Washington. — Si se toma lo que ha aparecido en la prensa y se agrega lo que gente experimentada olfatea, es muy difícil eludir la impresión de que la administración Reagan se encuentra realizando una especie de invasión de Bahía de Cochinos en cámara lenta, como parte de un plan multifacético para desestabilizar Nicaragua.

La operación no incluye un asalto dramático a través de la playa, pero, parece, un lento despliegue de varios cientos de ex miembros de la Guardia Nacional de Somoza a lo largo de la escarpada frontera con Honduras.

Es fácil reconocer la intención de la administración Reagan: el derrocar a un régimen marxista en América Central sería un golpe impactante en la campaña de Ronald Reagan contra el comunismo internacional. Existen además informaciones verosímiles de que la CIA se encuentra una vez más en el negocio de los "trucos sucios".

No obstante, lo que aparentemente estamos realizando en Nicaragua es completamente erróneo, un paso tomado desesperadamente y cuyas negativas y predecibles consecuencias parecen haber sido pasadas por alto.

El argumento de moda que se escucha como justificación de una política de "todo vale" con respecto a Nicaragua es que los sandinistas se encuentran actuando más o menos activamente llevando la subversión a sus vecinos, que incluyen a El Salvador, Honduras y Costa Rica, y han por lo tanto perdido el derecho de ser inmunes a una dosis de su propia medicina.

Nicaragua apoya la insurrección y la subversión en los Estados vecinos. (Los

buenos liberales que lo ignoran o lo niegan, dicho sea de paso, han abandonado el debate político por la guerra propagandística). Pero, ¿ello autoriza a los Estados Unidos a soltar todos los frenos?

No. Los somocistas que cruzan desde Honduras llegan como asesinos del antiguo orden. Cualquiera que sea el valor militar que ellos puedan tener, el efecto político práctico de sus incursiones es proporcionar a los sandinistas un grito de apoyo popular. Los somocistas sólo pueden desacreditar a la creciente oposición en Nicaragua. Es sorprendente que la Administración no tome conciencia de estas políticas elementales.

Mientras tanto, existe la cuestión del papel que históricamente los Estados Unidos han desempeñado en América Central. El derrocamiento de gobiernos mediante la manipulación y la fuerza ya no puede ser empleado. Ello nos coloca en una posición no demasiado honorable, incluso ante amigos naturales y necesarios de la región. Proporciona además un argumento valioso para nuestros enemigos que pueden apelar así a los conocidos temores del "imperialismo yanqui". Nos impide por otra parte criticar la subversión nicaragüense en reuniones hemisféricas. Es posible por último que nuestra actitud diversifique tanto la atención oficial como el apoyo popular a las políticas en favor de reformas prometidas a largo plazo.

Además, nuestras intervenciones secretas (que nunca son secretas por mucho tiempo) han sido funestas. La dificultad no es que generalmente fra-

casen: los Estados Unidos pueden vivir perturbados, aunque nuestros esfuerzos para borrar esas perturbaciones pueden llegar a ser extremadamente costosos. La verdadera dificultad es que podamos triunfar, como en Guatemala en 1954, cuando desviamos la evolución de las reformas populares con consecuencias ineludiblemente negativas.

El viejo y malo Washington debería cambiar su canción. Los sandinistas son una masa irascible, hambrienta de poder que ha jurado esparcir la revolución más allá de sus fronteras. Pero afortunadamente se encuentran ya en muchos problemas por razones que nada tiene que ver con los exiliados de Honduras. Tienen problemas en su constitución original que dirige su revolución y su país. Los Estados Unidos no deberían interferir en forma de convertirse en un elemento que lo aliente a recuperarse.

Es particularmente lamentable ver explotada a Honduras. No es aparentemente el gobierno electo el manido sino el Pentágono autónomo y el ejército orientado por la CIA, quien siente cierta deuda con los somocistas por haber recibido armas en un momento de gran necesidad en la guerra entre Honduras y El Salvador. Visitando Honduras el pasado mes de Marzo, me puso nervioso la posibilidad de que por pavonearnos junto a los ex guardias de Somoza y similares, empujemos a nuestros amigos hondureños a un pantano del que no podamos sacarlos sin grandes dificultades. Ello ya está sucediendo.

STEPHEN S. ROSENFELD
(The Washington Post)

El hoy y el ayer

José Jerozolimski

Las preguntas que no pueden seguir silenciadas

Los cables, artículos e imágenes de la televisión y fotos en los diarios graban en la mente del público tan sólo las escenas de hoy, en relación con lo que sucede en el Medio Oriente. Se silencia prácticamente todo lo que llevó a esta crisis. Dado que los acontecimientos en el Líbano no nacieron de la nada, es bueno rescatar de esta campaña del olvido algunas preguntas esenciales. He aquí algunas de ellas:

— ¿Por qué la propaganda árabe silencia el hecho de que en el 80 por ciento de Palestina ya existe un Estado árabe palestino independiente, que se llama Jordania?

— ¿Por qué en abril de 1948, en vísperas de declararse la Independencia de Israel, el entonces Secretario General de la Liga Árabe, Azzam Pashá, declaró que los países árabes impedirían tal independencia y que realizarían en Israel una matanza que "empalidecería las matanzas de los cruzados y los mongoles"?

— ¿Por qué se lanzaron a destruir a Israel, si entonces no existía ninguno de los argumentos que hoy esgrimen para justificar su hostilidad contra Israel, el problema de los refugiados palestinos y el de los territorios ocupados?

— ¿Por qué los regímenes árabes vecinos llamaron a los árabes palestinos a dejar la parte occidental de Palestina en vísperas de su invasión a Israel si no fue para facilitar las operaciones de guerra contra el mismo?

— ¿Por qué la propaganda árabe acusa a Israel de expulsar a los árabes palestinos, si Arabia Saudita, durante más de 30 años, prohibió la peregrinación a la Meca de los árabes musulmanes que prefirieron quedarse en Israel, como castigo por esa decisión, con lo cual se demuestra que para los árabes no fue considerado un delito la partida de Israel, sino lo contrario, el quedarse?

— ¿Por qué, si los invasores árabes ocuparon entonces Cisjordania y Gaza des-



Ariel Sharon y Menachem Begin en el Castillo de Beaufort: los sucesos de hoy no provienen de la nada.

de 1948 hasta 1967, no crearon allí el segundo Estado árabe palestino que ahora reclaman?

— ¿Por qué provocaron la Guerra de los Seis Días en junio de 1967 con la promesa de "encontrarse sobre las ruinas" de Tel Aviv, si los territorios ocupados estaban en sus manos y no en las de Israel?

— ¿Por qué la propaganda árabe silencia que junto con el problema de refugiados árabes palestinos hubo un problema de casi un millón de refugiados judíos que debieron escapar de los países árabes por la opresión que allí sufrían en forma cada vez más sofocante?

— ¿Por qué el pequeño y sitiado Israel absorbió e integró a esos refugiados judíos para que dejaran de serlo y se convirtieran en útiles ciudadanos sin odios ni terrorismo, y el vasto mundo árabe de 21 países independientes no pudo hacer lo mismo con los palestinos que ellos mis-

mos transformaron en refugiados?

— ¿Por qué mantienen a parte de esos refugiados en míseros campamentos, desde hace más de tres decenios, y dicen de ellos que no tienen alimentos, abrigo, medicamentos ni recursos de ninguna clase, mientras hay países árabes con fortunas petroleras incalculables que se derrochan en armas y lujos inconcebibles?

— ¿Por qué la OLP fue creada en 1964 para "liberar Palestina" si en ese momento Cisjordania y Gaza estaban en manos árabes?

— ¿Por qué la OLP y todos los regímenes árabes que la apoyan se dedican más a tratar de destruir la independencia israelí que a construir la independencia de un segundo Estado árabe palestino, a la que Israel no se oponía?

— ¿Por qué la OLP, si nació "para liberar Palestina", se dedicó a la subver-

sión contra el gobierno de Jordania, de la cual fue expulsada a sangre y fuego?

— ¿Por qué la OLP, si nació "para liberar Palestina" destruyó la independencia libanesa y masacró allí decenas de miles de cristianos libaneses?

— ¿Por qué la OLP, si nació "para liberar Palestina", amplió sus actividades a Angola, Nicaragua, El Salvador, entre muchos otros países, ayudando con armas a los asesinos de Aldo Moro, Lord Mountbatten y otras personalidades colaborando con organizaciones terroristas de todo el mundo, en estrecho contacto con la URSS?

— ¿Por qué la OLP, si nació "para liberar Palestina", prometió ayudar en la creación de "diez, veinte Cubas en América Latina"?

— ¿Por qué la OLP, si nació "para liberar Palestina", entrenó a los iraníes que capturaron la Embajada norteamericana en Teherán y a terroristas y subversivos de todas las partes del mundo?

— ¿Por qué la OLP, prometió "cortar las manos" de todo dirigente árabe que siguiera los pasos de Sadat y firmara la paz con Israel?

— ¿Por qué la OLP siempre se parapeta detrás de poblaciones civiles en su guerra contra Israel?

— ¿Por qué los países árabes expulsaron a Egipto de la Liga Árabe y se niegan a entablar un diálogo político con Israel, a la vez que acusan a Israel por elegir opciones militares y no políticas?

— ¿Por qué los países árabes se consideran hermanos de los palestinos cuando se trata de hacer la guerra contra Israel y se distancian de los palestinos cuando deben afrontar las consecuencias de esa guerra?

— ¿Por qué los veinte países de la Liga Árabe no aceptan un diálogo político con Israel, sin condiciones previas, para crear un ambiente de buena voluntad y confianza y facilitar la búsqueda colectiva de una solución constructiva para el problema palestino?

— ¿Por qué la OLP no suprime pública y oficialmente de su carta constitutiva el párrafo que dice que su finalidad esencial es la destrucción de Israel, y por qué los gobiernos árabes no lo piden así en forma pública?

— ¿Por qué silencian todas estas preguntas aquellos que dicen estar preocupados por el conflicto árabe-israelí y se apresuran, extrañamente, en condenar siempre a Israel, el país permanentemente sitiado desde el primer día de su independencia?

Una guerra, varios culpables

Israel y la Organización para la Liberación de Palestina podrán ser los enemigos más acérrimos con metas políticas opuestas, pero aunque más no sea coinciden en un punto de vista. En la búsqueda de lograr sus máximos objetivos políticos en la guerra del Líbano, ambos se encuentran abiertamente dispuestos a sacrificar Beirut Oeste y a conducir a su pueblo a la agonía y la destrucción de una guerra de sitio. Ambos bandos invocan necesidades estratégicas para justificar su participación en la orfandad que están infligiendo a la ciudad. La insensibilidad moral que esas invocaciones implican resultan escalofrantes por su egoísmo.

Podrá decirse que la OLP causó el sitio de Beirut Oeste imponiéndose mediante la fuerza de las armas a una población hostil. Podrá argumentarse también que la OLP ha prolongado ese sitio deliberadamente eludiendo las negociaciones tendientes a su retiro, con la infima esperanza que mediante este chantaje pueda extorsionar a los Estados Unidos y otros países para lograr las ventajas políticas que neutralicen su derrota militar. Podrá también decirse que la OLP se ha asegurado de que una masacre en vida y bienes tenga lugar en Beirut Oeste situando deliberadamente sus posiciones militares en áreas densamente pobladas por civiles. Todo esto es verdad, y se suma a la

Las bombas estallan sobre Beirut: una escena repetida de una tragedia en la que ambos bandos son culpables.



gran responsabilidad de la OLP por lo que está ocurriendo en Beirut Oeste. Pero la carga de esa culpa no disminuye la cuota de responsabilidad que toca a Israel por esta tragedia.

Israel declara que sus tácticas en el sitio de Beirut Oeste (los ataques aéreos y de artillería, los embargos de comida, agua y electricidad) tienen como fin presionar a la OLP para que evacue la ciudad incondicionalmente. ¿Pero a quién realmente destruye más esta presión tan intensa? Ciertamente no a la

OLP, la cual, con sus armas y su violencia es la última en sufrir en la ciudad la escasez de alimentos, de combustibles para sus generadores, o medicamentos para sus heridos. La OLP obtendrá lo que quiera porque toma sin más lo que necesita. Son en verdad los civiles no combatientes de Beirut Occidental los que sufren la presión israelí.

El lunes, una bomba israelí se desvió de su curso y destruyó por lo menos un edificio de apartamentos de

Beirut Este, cuya población es en su mayoría amiga de Israel. Un accidente, claro, pero que muestra la falacia de sugerir que los ataques israelíes a Beirut Occidental, tanto aéreos como de artillería, pueden ser dirigidos milimétricamente a las posiciones de la OLP. Los bombardeos conducen inevitablemente a la destrucción indiscriminada y, en un área urbana, a bajas indiscriminadas. Cuántos civiles ha asesinado o herido Israel en Beirut Occidental aún no se sabe. Lo que sí se sabe es que esta aplicación brutal de la presión no ha hasta ahora extirpado a la OLP de la zona.

Cúlpele a la OLP por el tormento de Beirut Oeste, y cúlpele no menos a Israel. Cada uno, de forma similar, es moralmente responsable por el horror. El lunes, cuando el presidente Reagan reclamó un cese de la violencia e hizo un llamamiento a Israel para permitir que entraran suministros de refresco en la ciudad, no se estaba manejando en términos de ventajas políticas sino por olvidados imperativos humanitarios.

Ninguna guerra es humana. Pero hay tipos de guerra innecesariamente inhumanas. El sitio de Beirut Oeste es un ejemplo.

(Editorial aparecido recientemente en Los Angeles Times)

• dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

Argentina: Malvinas, Bignone y después...

Un futuro que se concibe con amargura y desilusión

Buenos Aires. — Argentina es un país completamente distinto debido a su guerra con Gran Bretaña por las islas Falklands, pero difícilmente es uno mejor.

"La guerra fue un desastre total", comentó un diplomático de Europa Occidental, "tanto en términos de la posición internacional de Argentina como en lo relativo a sus asuntos internos".

Entrevistas con otros diplomáticos, funcionarios argentinos y líderes políticos han obtenido repuestas similares: las estructuras económicas, sociales y políticas se encuentran cercanas a la desintegración debido a las presiones de postguerra.

"El único beneficio real que veo es la prometida aceleración de un gobierno militar a alguna forma de régimen civil", expresó el diplomático europeo.

Pero advirtió que "no existen garantías de que los militares abandonen verdaderamente el poder, y aún si lo hacen, no es seguro que un gobierno civil sea un progreso, no bajo las condiciones que encontrará cuando asuma el poder".

La nueva administración militar presidida por el General Reynaldo Bignone y el Comandante del Ejército, General Cristino Nicolaides, ha prometido no postergar las elecciones más allá de marzo de 1984. Un régimen militar poco agraciado luego de la derrota de las Falklands no tiene otra salida.

Aún ante la promesa de elecciones, sin embargo, existe escepticismo de que los militares renuncien al poder que tomaron mediante un golpe que derrocó al último gobierno civil en marzo de 1976.

"Los generales disfrutan del premio de la corrupción, por una razón", un ex ministro de gabinete argentino comentó. "Ellos creen que todos los políticos son inútiles y un peligro para el honor del país, y además temen tener que dar cuentas por su política sobre Derechos Humanos".

Parecen existir buenas razones para dudar del beneficio de un gobierno civil. Durante el siglo y medio transcurrido desde la independencia argentina, los gobiernos civiles han sido generalmente corruptos, políticamente inestables y anti-democráticos, tanto como los militares. Y los partidos políticos, debilitados por el régimen militar, no parecen en manera alguna listos para tomar el poder.

La Unión Cívica Radical, considerada la agrupación política más democrática y responsable de Argentina, arrastra tan sólo el 20 por ciento del apoyo popular y actualmente está dividida, expresó una autoridad argentina.

Aún más divididos se encuentran los peronistas, cuyo nombre verdadero es Partido Justicialista y que se sabe universalmente serían los probables ganadores de cualquier elección.

"UN PAÍS PEQUEÑO"

La autoridad política argentina describió una reciente reunión peronista en la cual todos los líderes del partido fueron invitados a prestar juramento. Cuando Delindo Bittel, el presidente del partido, se paró para presentar a los oradores, fue abucheado por cientos de jóvenes miembros más radicales.

La reunión se convirtió en una violenta refriega que alcanzó la calle, evitándose una confrontación con escuadrones antimotines sólo cuando la policía bloqueó el lugar.

"Esa es la forma de actuar de los peronistas", comentó un observador argentino. "Primero gritan, luego empujan y luego aparecen las armas. De modo que tal vez la aceleración a una forma de gobierno constitucional no sea beneficiosa".

¿Existen entonces resultados positivos de la guerra? Algunos de los entrevista-



dos debieron esforzarse aún para encontrar un beneficio negativo.

Por ejemplo, un ex embajador en los Estados Unidos y las Naciones Unidas expresó que "fue una dura forma de aprender, pero la pérdida de la guerra puede hacernos reconocer la realidad en materia de asuntos internacionales".

"Somos un país pequeño... y no podemos iniciar una aventura sin pensar en las consecuencias", explicó. "Recibimos un duro golpe en materia de relaciones internacionales".

El y otros han sugerido que la ruptura de relaciones con Londres y la tensión existente con los Estados Unidos llevará a Argentina a "aprender que un pequeño país por sí solo es insignificante y sólo puede negociar con las grandes potencias mediante la unión con el resto de los países latinoamericanos".

Un diplomático de los Estados Unidos se refirió en términos similares, sugiriendo que Argentina sólo podía obtener el beneficio de una integración económica con América Latina, una noción que esta nación ha expresado por largo tiempo pero que en la práctica ha ignorado conduciendo la mayor parte de su comercio fuera de la región.

El referido funcionario estadounidense dijo, por ejemplo, que "Argentina podría alimentar al resto de América Latina", algo que podría servir a los intereses estadounidenses pues reduciría la dependencia económica de Argentina con respecto a la Unión Soviética, actualmente el mercado más importante para sus exportaciones.

Otro ex-diplomático argentino, alguna vez ministro de Relaciones Exteriores, agregó que el retorno a un régimen constitucional podría (y subrayó lo condicional de su afirmación) conducir a mejorar las relaciones con las naciones occidentales que tienden a favorecer a los gobiernos democráticos.

Esto, indirectamente, podría beneficiar a

la región mostrando a otros regímenes militares las ventajas de un gobierno constitucional, dijo el ex-diplomático.

Agregó, sin embargo, que pocos líderes políticos locales consideran todo esto como beneficioso y predijo que cualquier elección a llevarse a cabo en un futuro cercano hallaría a todos los partidos realizando campañas contra un mejoramiento de las relaciones con los Estados Unidos y Occidente.

LA DIFÍCIL SUPERVIVENCIA

Al comienzo de la crisis de las Falklands, algunos argentinos se refirieron a un nuevo sentimiento de unidad nacional, en enormes reuniones donde se

comentaban expresiones de apoyo universal para el esfuerzo de la Junta de recuperar "nuestras Malvinas".

Si alguna vez existió tal unidad, fue destruida por la pérdida de la guerra. Desde amas de casa a industriales, la visión del presente y futuro de Argentina son en términos de amargura y desilusión.

Como lo expuso un industrial argentino, "cuando la gente dice aquí 'en este país' parecen estar vomitando".

En una cena reciente de 20 argentinos y dos estadounidenses, la única posición optimista fue sostenida por uno de los estadounidenses.

El pensamiento argentino fue expresado de la mejor forma por la esposa de un General retirado de la Fuerza Aérea: "Este país es un desastre. Siempre ha sido un desastre. Estaríamos mejor si fuéramos una colonia rusa. Somos incapaces de gobernarnos a nosotros mismos".

Una hipérbole, sin duda, pero cercana a la verdad en lo que se refiere a la economía.

No obstante la Argentina es casi auto suficiente en lo que toca al petróleo, es uno de los más grandes exportadores de granos y tiene uno de los niveles per cápita más altos de América Latina, ya era un verdadero desastre económico aún antes de la guerra.

Su deuda externa era de 36 mil millones de dólares, el desempleo era cercano al 20 por ciento, la inflación del 150 por ciento, el salario real se redujo un 40 por ciento en menos de un año y la industria se hallaba operando a sólo un 60 por ciento de su capacidad.

Un programa de rígida austeridad y la privatización de empresas ineficientemente administradas por el Estado trajeron alguna promesa de orden.

Pero con la caída del General Leopoldo F. Galtieri, cuyo gobierno perdió la guerra, y su ministro de Economía, Roberto Alemann, el programa de reforma fue abandonado. El Presidente Bignone tuvo la esperanza de eliminar las crecientes protestas suprimiendo la austeridad económica.

Descartadas las reformas, la inflación ha ascendido a las nubes nuevamente, los negocios están quebrando y hay escasez de algunos alimentos y otros bienes de primera necesidad, fundamentalmente en los barrios pobres y de las clases trabajadoras.

"La muerte de la reforma económica y el desastre que ahora enfrentamos significa posiblemente una catástrofe", expresó un ex funcionario del gobierno. "Y un nuevo e incierto gobierno civil no tiene muchas posibilidades de sobrevivir, si alguna vez llega a existir".

KENNETH FREED
(Los Angeles Times)

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

¿Hacia una unión opositora?

Durante los primeros días de esta semana comenzaron a circular rumores, cada vez más concretos, acerca de una posible propuesta política unitaria realizada por diferentes agrupaciones partidarias argentinas y que incluiría tanto al movimiento peronista como a los radicales.

El domingo pasado, en una comida organizada por la Asociación de Empresarios Argentinos, el expresidente y dirigente desarrollista Arturo Frondizi realizó declaraciones en ese sentido.

"Una fórmula partidaria nacida en el seno de la Multipartidaria contaría con el ochenta por ciento del apoyo del electorado", dijo Frondizi.

Según lo expresado, Frondizi se declararía favorable a un acuerdo entre los diferentes sectores que actualmente integran la Multipartidaria —principalmente el Movimiento Justicialista y la Unión Cívica Radical, que según todos los pronósticos cuentan con el apoyo mayoritario del electorado— para ela-

borar una fórmula política de alternativa al actual régimen militar.

Si bien durante los últimos días circularon insistentes rumores acerca de este acercamiento peronista-radical, los dirigentes de ambas agrupaciones desmintieron toda información al respecto, al parecer optando por un silencio prudente mientras se desarrollan las negociaciones.

Según Frondizi, esta unión política de la oposición civil al Proceso de Reorganización Nacional actualmente conducido por el Ejército no sólo representa una alternativa electoral válida ante la nueva promesa de llamado a elecciones realizada por el gobierno del General Bignone, sino que significaría una oportunidad única para la Argentina de recuperarse de la crítica situación económica por la que atraviesa.

El programa económico propuesto por la Multipartidaria es, según Frondizi "el único que puede sacar al país del pozo".

Cuarenta años bajo el espectro de la bomba

La herencia de la muerte que cayó del cielo

Y mientras yacía allí, mirando hacia un cielo asqueroso, había un apagado olor a crisantemo salvaje. Al lado de mi mejilla estaba un tallo deshecho, sin flores.

Dr. Takashi Nagai

Se encontraba dentro o cerca del Hospital Universitario cuando la bomba fue lanzada desde una altura de 30.000 pies, y mientras cumplía con su calda de 52 segundos, puede haber estado haciendo muchas cosas. Sin embargo ni siquiera él podría haber dicho si estaba parado o sentado, si hablaba o estaba en silencio, si miraba por una ventana o si encendía un cigarrillo. Sólo recordaba un relámpago blanco y azul, pero nada más.

Nunca supo cómo llegó a estar echado en las cenizas de pasto, mirando hacia el cielo asqueroso. No fue consciente de la derrumbadora fuerza de sonido, de calor, que sonó un final atronador para la tierra. No vio el fuego instantáneo y omnipresente, en el que todo lo que podía ser quemado se volvió cenizas —perros, gatos y personas transformados en escorias, como los insectos, las aves en vuelo y los árboles. Y nunca supo por qué todas esas cosas murieron, y él vivió.

Todo alrededor suyo permanecía el olor a crisantemos salvajes, que sobrevolaba pedazos de carne que quizás hayan sido de una vieja señora, o de la mascota de alguien, o de un paseante desconocido. Y de esos restos pequeños emanaba un alma de gas azul que salía al encuentro del cielo asqueroso.

Echado allí entre los carbones ardientes de su ciudad, no podía recordar si fue él el que recogió la flor que ahora estaba a su lado. Nada del momento pasado, de la hora pasada, volvió para llenar su mente.

Vio entonces el humo crecer sobre el humo, lo vio crecer en una columna, lo vio ensancharse y cubrir el sol de la mañana, y pronto comenzaron a caer las gotas de una lluvia sin nombre. Gotas ne-



Hiroshima en 1945. Los sobrevivientes se reúnen en el escenario de la devastación.

gras y frías como petróleo. Y sin saber por qué levantarse se levantó, y a través de sus ojos sin sorpresa captó los ladrillos pulverizados, el hierro que el fuego había dejado en ruinas, y la vía de acero retorcida como un alambre de un tranvía en el que un conductor de cenizas transportaba a sus pasajeros invisibles.

Su reloj se había detenido, y con él su tiempo, mientras vagaba sin propósito, caminando por donde soplaban el viento o por donde el viento lo soplara. Pasó cerca de cuerpos empalados en cañas de bambú, o derruidos bajo capas de metal fundido, o tajeados por vidrios voladores. En el río, una espuma de muertos y de pescados flotantes cubría el agua, y ligado a su madre hirviente y deshecha vio la figura del hijo prematuro quemado por el viento. Otros vagaban como él —desnudos, calvos, manchados de marrón— y parecían sostener sus brazos, separados de sus troncos, y de sus espaldas descuartizadas la piel colgaba como andrajos. Todos miraban hacia la nada, como si no hubiera nada que pudieran ver, y a través de sus bocas abiertas gritaban sin sonido, implorando lo que no podían decir a aquellos que no podían escucharlos.

Las moscas fueron rápidas en volver, ¿o quizá fueron nuevas las que llegaron para festejar sobre el pus, la orina y los huesos rotos sobre los restos asados de los niños y de los viejos amontonados? y si les molestaba volvían a revolotear murmurando con sus alas, átomos con alas y volviendo siempre otra vez caminando sobre los cadáveres hasta que la carne cocida pareciera viva. Y un hombre con una mano en fuego fue visto ponerla dentro al agua de la que surgió un humo azul y cuando el hombre dejó de beber murió y muchos olieron el intolerable olor de un cuerpo que se resaca cubierto de su vómito, una línea amarilla y muchos se cruzaron con cosas cuyas caras se habían fundido, y que no tenían más que dientes y en una de esas cabezas los dientes hablaron y pidieron agua, y los niños reían como si hubieran enloquecido y en un campo de zapallos

no quedaba nada salvo uno una cabeza de mujer con un diente de oro (no era del tipo que hablaban) y sus párpados estaban abiertos pero no tenía ojos y las mujeres sangraban del útero aunque no fuera su tiempo del mes y la sangre y la orina se mezclaban en barro en escupitajos y las caras voladas a un doble tamaño y era por esas cosas que los niños enloquecidos reían y de una madre dándole pecho a su hijo muerto, y caminando en su propio silencio gritando sin ser escuchados en un ruido nunca visto un huésped de la vida pronto sería muerto porque la enfermedad apenas comenzaba con los rayos que todos llevaban dentro y las fiebres, la epilación, la necrosis de las médulas y ya sus huesos eran más pequeños y ya sus apetitos eran menores y ya su espermia no contaba nada y seguramente les habría impactado saber que sus huesos resplandecían en la noche Estaban decayendo en la marcha muriendo en un sueño de vida en un grito sin un sonido.

Un apagado olor a crisantemo salvaje, pensó, y mientras caminó entre los muertos quizá fue eso lo que lo mantuvo vivo. Pensaba en el tallo roto que había tocado —¿de qué color había sido la flor? ¿Cuánta sombra había en sus hojas? Un olor a crisantemo salvaje, penso, pero ¿por qué nombró la flor cuando pensaba en el olor de sus hojas? Intentó, en un trance de audacia e imaginación, evocar su plateada consistencia, sus semillas. Pero más buscaba recordar y más desaparecía el recuerdo. Sin embargo siguió persiguiéndolo, y quizá por eso pudo vivir bajo el cielo asqueroso. Pero no para siempre.

Dr. Takashi Nagai
1909-1951
Leucemia.

JOHN SANFORD
(Los Angeles Times)

(El autor es residente de California, y ha publicado varios libros, incluyendo "Un hombre sin zapatos". Esta reflexión sobre Nagasaki, inspirada en las memorias del Dr. Nagai, pertenece a una colección inédita de ensayos de Sanford: "Los inviernos de aquel país")

Caracas: "Así funciona la democracia"

Caracas. — Llegando a Caracas para el final de las vacaciones de agosto, con una cierta tranquilidad reinando hasta en las largas autopistas recorridas por su tráfico tumultuoso, los sentidos del visitante ocasional son asaltados por la agresividad de la política en este país.

Cerca de medianoche, el lunes, el último canal de televisión cierra su programación luego de una entrevista de una hora con uno de los candidatos presidenciales, el actual favorito, que habló largamente acerca de la política fiscal y el cambio de votación. El día después, a las siete de la mañana, su rival está otra vez en la pantalla, prometiendo unirse con su adversario en un debate de campaña televisado en toda la nación.

Los diarios están repletos de historias acerca de las campañas electorales y de avisos de página entera para los dos principales partidos del país. El actual partido de oposición promete una manifestación de masa y un discurso televisado a todo el país (que marcará, según los auspiciantes "La nueva era de Venezuela").

Debajo de las autopistas, donde los obreros con sus camisas de algodón desabrochadas hasta la cintura esperan los ómnibus, las paredes de cemento están cubiertas con los afiches verde y blancos del candidato de Ac-

ción Democrática, el partido de oposición. "Jaime" proclaman "es como tú". Una frase que, según los críticos del candidato, fue robada de un libro de Jimmy Carter.

Y la cacofonía de pronunciamientos políticos, de slogans y de debates no es más que un preludio de una campaña aún por comenzar.

Los primeros candidatos se dieron a conocer apenas unos meses después de que el actual presidente, Luis Herrera Campins, del Partido Demócrata Cristiano, hubiera tomado su cargo por un plazo de cinco años, a comienzos de 1979. Un año después el "delfín" de Herrera, Rafael Andrés Montes de Oca, había comenzado su campaña pro-fondos electorales en la ciudad costera de Valencia.

Para cuando llegue el momento de la elección, en diciembre de 1983, Venezuela estará inundada por una campaña de publicidad electoral que puede llegar a valer más de 100 millones de dólares, si es que los datos de las anteriores elecciones pueden servir de indicación. Esto significa más de cinco dólares por cada persona que habite Venezuela. Y, tan pronto como sea elegido el nuevo presidente, comenzará la campaña para 1988.

En otro país este derroche de tiempo, retórica y dinero podría llevar a reclamos por una reforma electoral y por restricciones a la actividad parti-

daria. Pero en Venezuela, 24 años después del derrocamiento del último dictador, los políticos y los ciudadanos en general parecen querer que la política sea inevitablemente un factor importante de su vida cotidiana.

La democracia venezolana, como concepto abstracto, es popularmente venerada aquí, como si fuera un cuadro de fútbol de primera magnitud comparado con el florecer de las dictaduras en América Latina. Y es el tema infaltable de constantes análisis, reflexiones orgullosas e inclusive de legítima vanagloria por parte de columnistas de los periódicos y conductores de taxis.

Todos parecen tener su propia idea de como puede ser "perfeccionada" la democracia en Venezuela, y políticos de todo bando comienzan siempre sus discursos con una prolja y cuidadosa alabanza a las instituciones que defienden, y a sus innumerables virtudes.

"Para alguien que venga de afuera puede ser algo sorprendente" nos explica un periodista de televisión "Pero aquí, tenemos que hacerlo. La única manera de asegurarnos que la democracia sigue funcionando es esa machacando constantemente a la gente con el tema".

Por el momento, parece haber más machaqueo que acción en el frente pre-

sidencial. Los dos partidos principales —la Acción Democrática y los Demócratas— no tienen elecciones primarias para determinar sus candidatos como en EE.UU., sino que se reúnen en convención.

Por el momento Jaime Lusinchí, doctor y activista político desde hace mucho tiempo, ha sido oficialmente designado candidato opositor, mientras el ex-presidente Rafael Caldera es indicado como candidato oficialista, teniendo que cumplir la doble tarea de defender su candidatura y también defender la administración de su antecesor, Herrera Campins.

Mientras tanto, en las filas opositoras, se libra una batalla en torno al slogan "Jaime es como tú". Joseph Napolitano, el asesor americano de las dos anteriores campañas se declaró insatisfecho con la fórmula.

"De todas formas" nos dijo un dirigente de Acción Democrática "no creo que necesitemos más a Napolitano. Ya hemos tenido una guerra de memorandos acerca de ese slogan. Ahora, simplemente, tendremos una guerra de asesores."

Y luego, sonriendo, "Es así que funciona la democracia ¿no?"

JACKSON DIEHL
(The Washington Post)

dpa
AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

The Washington Post

"La Ciencia necesita Libertad"

El desarrollo del pensamiento, en nuestro país, debe sortear numerosos escollos. Y en cuanto a pensamiento científico se refiere, esos obstáculos son aún más difíciles de superar y se manifiestan fundamentalmente en docencia e investigación.

Sobre este tema OPINAR entrevistó a los miembros del Consejo Editorial de la revista *Catálisis*, realizada y editada por alumnos de Facultad de Química. Esta revista cumple una doble función: incentivar la investigación y el quehacer científico (mediante artículos especializados, etc.) y —a la vez— ocuparse de la problemática inherente a la vida universitaria de hoy, sus posibilidades y sobre todo, sus imposibilidades como estudiantes.

Al respecto de lo que se habló en este reportaje, cabría citar una vez más las palabras de Teófilo Gil al Rector de la Universidad (escritas en un informe de hace casi cien años): "La ciencia necesita libertad, sólo con ella se depuran los errores y se avanza a la conquista de las nuevas verdades... La verdad no se decreta".

¿En qué medida incide una revista como "Catálisis" en la formación científica universitaria?

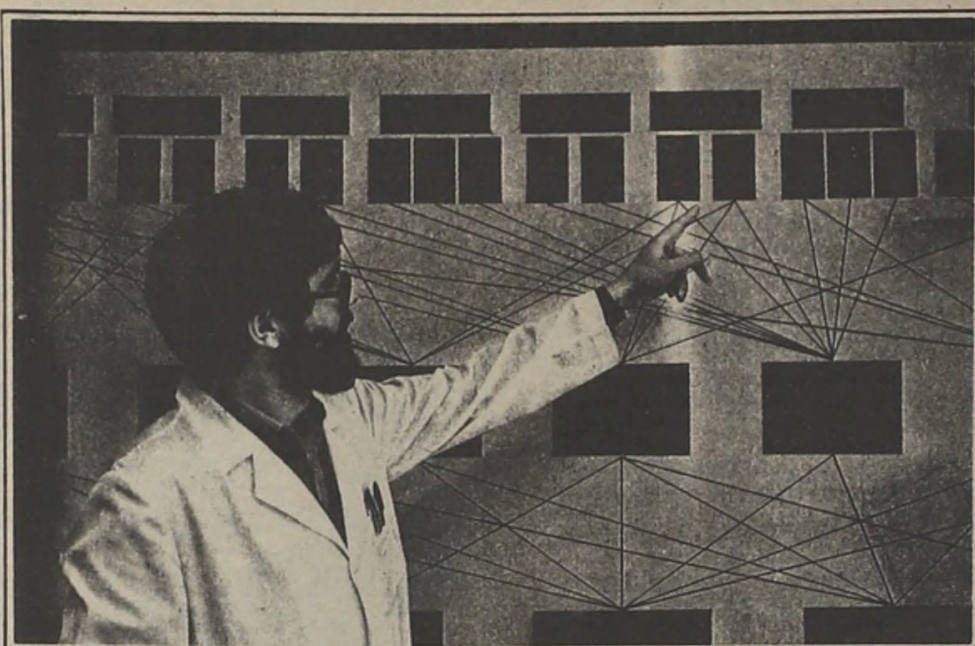
Para contestar esta pregunta debemos tener presente que en cualquier actividad que un grupo de personas esté realizando, existe una diferencia mayor o menor entre los propósitos u objetivos que le dan origen y la práctica concreta, es decir la forma como se intenta plasmar esos objetivos en una realidad determinada. Esta brecha que hay que acortar para conseguir un desempeño coherente, tiene el tamaño de las dificultades que hay que superar.

En nuestro caso, uno de los propósitos centrales de *Catálisis* es el de incidir directamente en la formación integral de los estudiantes de Química y en particular la atención de la Ciencia Universal. Tanta o mayor importancia le damos a intentar proporcionar un ámbito para la creación y discusión de Ciencia directamente vinculada a la problemática de nuestro país periférico, subdesarrollado y mínimo consumidor de tecnología. Hasta aquí los objetivos, ahora las realidades: los numerosos estudiantes que damos vida a *Catálisis* provenimos de una Universidad académica, rígida y en crisis, que tiene pocas posibilidades —no sólo por problemas internos, por cierto— de brindar una respuesta adecuada a la formación de alto nivel. La grave sangría de excelentes docentes y el desánimo que esto produjo entre algunos de los que quedaron, paralizó muchas ideas y muchas mentes, capaces de aportar elementos indispensables para organizar la vida intelectual universitaria. Cuando decimos esto no nos referimos sólo a planes de estudio, sino a todo el entorno de que hoy carecemos: conferencias, cursos de actualización, seminarios, concursos, cursos de verano y un sin fin de instancias extracurriculares de formación que, o han desaparecido o han mermado enormemente en su nivel y sus ambiciones.

Además, la formación extracurricular de los estudiantes debe realizarse en tiempo libre, fuera del tiempo dedicado al estudio de las materias del programa. En nuestro caso, la cuota de tiempo libre es mínima. Así es que se hace casi imposible el uso de éste para un aprendizaje paralelo.

La verificación de esta afirmación la tenemos en la pobre asistencia de los estudiantes a los pocos eventos organizados por Facultad.

En otro orden de cosas debemos reconstruir un diálogo docente-estudiante del que estamos muy lejos. Sin él es imposible incentivar la formación científica, ya que no caben dudas que para publicar artículos de nivel es imprescindible la participación docente y la de los profesionales que poseen la información y la experiencia que aseguren la continuidad de un buen nivel.



De acuerdo a lo anterior, la brecha entre objetivos y práctica es muy grande, pero tenemos una serie de iniciativas que buscan hacer más real ese objetivo.

Se trata entonces de crear las condiciones para una posible incidencia. Algo muy importante que se está logrando —y esto trasciende por supuesto el trabajo en *Catálisis*— es una mayor actitud crítica a todo nivel.

Puede decirse que esto es un fenómeno general en todas las Facultades, la revista *Diálogo* y las otras colegas que han ido apareciendo, nos demuestran que en todos los centros se está siendo más crítico y más ambicioso frente a la propia formación.

Hay además otras alternativas, aun anteriores a la aparición de las publicaciones. Es el caso de las bibliotecas estudiantiles o las cooperativas de apuntes, que en Química son un serio esfuerzo de búsqueda. Ahora también se está constituyendo un equipo de planificación y realización de actividades formativas que comprenden conferencias y talleres de elaboración, lo que nos permite ser optimistas en cuanto al crecimiento de la actitud cuestionadora y de la capacidad de propuesta, que siempre fueron virtudes características del estudiantado.

¿Debe incentivarse la creatividad y la iniciativa en una carrera científica?

La pregunta se contesta por sí misma. No debería tener sentido hablar de una carrera científica donde no se realice una práctica científica y ésta es impensable si no se estimula la iniciativa y la creatividad. De otra forma, la investigación misma se transforma en una rutina de compilación de datos para que los procesen otros. Lamentablemente, aunque sería imprudente afirmarlo en términos absolutos —dado que no poseemos información suficiente— gran parte de las investigaciones son dependientes de investigaciones de mayor amplitud que se realizan en los países que mantienen con sus fondos o los de sus fundaciones, nuestros trabajos.

De esta forma, también en la investigación hay una división internacional del trabajo y a nosotros nos tocaría la del peón.

La creatividad y la iniciativa por otra parte no sólo deben incentivarse entre los estudiantes, sino y principalmente, entre los docentes a quienes les toca un papel fundamental en la transmisión del interés científico a sus alumnos.

Mal podemos pedir más participación en la tarea investigativa y más posibilidad de emprender tareas desafiantes, si a los propios docentes se les hace difícil llevarlas a cabo por un sinnúmero de razones, muchas de las cuales caen fuera de su alcance. No obstante, podrían realizarse experiencias interesantes si se venciera la apatía y se consiguiera el diálogo antes

mencionado, tarea en la cual *Catálisis* está firmemente comprometida.

¿Cuál es la opción al presente; técnico adiestrado o profesional de la Ciencia?

Indudablemente la realidad condiciona todo objetivo a la hora de planificar y eso vale también para la Universidad.

Por eso es que un problema tan complejo, con profundas implicancias socio-económicas, no puede reducirse a términos de reportaje. No pueden tomarse posiciones simplistas, pero lo que sí debe afirmarse es que las autoridades interventoras no están dando explicaciones a la población sobre este importante punto.

La necesidad de una capacidad científica y tecnológica autónoma como elemento fundamental de soberanía de una nación en este siglo es un tema que ya ha sido excesivamente conversado. Lo que interesan son los hechos.

De las propuestas realizadas última-

mente, la más significativa ha sido el préstamo del BID. Este al no tocar lo medular, que es la ubicación de la Universidad en el aparato productivo, iba a lograr una modernización pero no un cambio en el papel que juega la Universidad en la producción de ciencia. Es más, iba a afianzar las condiciones por las cuales cada vez más perdemos de vista la sociedad a la que debemos servir y nos acercamos a lo de técnicos adiestrados, adaptados para aplicar un "Know how" importado, producto de otras realidades.

¿Los estudiantes de una carrera como la de ustedes, que requiere —entre otras cosas— una compleja infraestructura técnica, tienen conciencia de sus alcances (y limitaciones) en un país en "vías de desarrollo"?

Antes de contestar la pregunta consideramos imprescindible una redefinición del término, tal cual lo hiciera la CEPAL varios años atrás.

No somos países "en vías de desarrollo" como se nos definiera en la Alianza para el Progreso y en varios foros internacionales, sino países subdesarrollados.

La primera definición supone que más tarde o más temprano nos desarrollaremos, porque en el sistema están dadas las condiciones para que esto ocurra. Esto no es cierto. Los grandes pensadores latinoamericanos lo tienen muy claro, no habrá desarrollo a menos que cambien los términos de las relaciones entre las naciones.

De los países ricos e industrializados a los países pobres, productores de materias primas, media algo más que una diferencia de tiempo o de capacidad de sus habitantes.

Nosotros somos países pobres, tecnológicamente dependientes y así permaneceremos, hasta no tomar a nivel regional una postura diferente.

En ese sentido, podemos afirmar que los estudiantes comprendemos que nuestras posibilidades están claramente limitadas por las opciones a nivel gubernamental, es decir, hasta que no se tomen medidas para implementar una política científica y tecnológica enraizada en nuestra realidad y en la de la región.

Pero esto no es óbice para comenzar una interesante tarea de formación alternativa, con el máximo nivel y rigor que nosotros, con la esperada colaboración de profesionales o docentes, podamos alcanzar.

RAFAEL COURTOISIE

Dos puntos

Enigmas cinematográficas

En nota anterior nos referimos a las denominaciones fílmicas que, por medio de la propaganda, la crítica y la proyección, se brindan sin ninguna alteración del original. Ya censuramos esa costumbre, que, en general, no tiene razones de fuerza para su mantenimiento.

Hoy, insistiendo en el tema, haremos un enfoque distinto. Mencionaremos los nombres que incluyen signos de puntuación. En un título breve —y breves son casi en un ciento por ciento los de películas—, la ausencia de signos de puntuación no debe asombrar, pues tales títulos suelen estar formados por una construcción nominal (como "La guerra de las galaxias", "Estados alterados", "La espía que me amó") o una construcción cuyo eje gramatical es un verbo conjugado (como "Aíllala ya no vive aquí", "Lo importante es amar").

La estructuración del título lleva, a veces, a recurrir a signos que son comunes y necesarios. Se pueden incluir comas, puntos suspensivos, signos de interrogación y de exclamación u otros, por razones de entonación. Cuando alguien lee esos títulos, sabe, por los signos agre-

gados, que debe entonar exclamando o interrogando, o que debe realizar una pausa delante o detrás de tal o cual vocablo. En particular, será así si se lee en voz alta, porque la lectura para oyentes exige precisión y rigor entonativos, además de exacta articulación. Quien lee en silencio, sin articular palabra alguna, lo hace, generalmente, a velocidad grande, pues tiene práctica. Lee para sí y obvia detalles que son fundamentales en la lectura hecha para otros, aunque esa supresión no es obstáculo para su comprensión personal.

Esos detalles, que se relacionan con la curva de entonación o melódica, constituyen elemento básico para la cabal percepción del mensaje por vía auditiva.

La escritura de títulos de películas se resiente a menudo por la ausencia de signos imprescindibles o por la arbitrariedad de su empleo. A modo de ejemplo, proporcionamos algunos títulos de estas últimas temporadas en Montevideo, con su correcta o, por lo menos, conveniente puntuación. Se observará que algunos presentan diferencias con

los que la propaganda, las crónicas y la propia pantalla hicieron conocer. Veamos: "Al fuego, bombas"; "Elisa, vida mía"; "Ella sí; lo también"; "Aguirre, la ira de Dios"; "Niña de día, mujer de noche"; "Adiós, mono"; "Hitler: una carrera"; "I como Icaro"; "La ternura, esa rareza..."; Depri-sa, deprisa".

Hay que citar el título de una producción soviética sobre las Olimpiadas de 1980. Está deficientemente puntuado. Se lo presentó así: "Salve deporte, eres la paz". Hubo ocasiones en que se lo vio escrito sin siquiera esa coma huérfana, lo cual configura un disparate. Lo natural es esto: "Salve, deporte; eres la paz". Consta de dos oraciones yuxtapuestas por punto y coma. En la primera (unimembre) hay un vocativo, que exige coma y que algunos gramáticos ven como otra oración unimembre (por lo que habría tres en el período). Precisamente esa coma favorece la aparición del punto y coma siguiente. Si se quiere puntuación más trabada, se puede considerar esta otra: "¡Salve, deporte! Eres la paz". Nos parece mejor aún.

HECTOR BALSAS

Litttré: un diccionario sí, pero también un hombre

Estudios y reflexiones parecen haber revestido para Emile Litttré una especie de necesidad biológica. En un siglo XIX generoso en obras monumentales edificadas casi naturalmente por algunos trabajadores encarnizados, la producción del autor del más célebre de los diccionarios franceses —y quizás no solamente franceses— no se sitúa muy lejos de la de Víctor Hugo.

El destino les acordó casi los mismos años, a través de la misma riqueza de acontecimientos para desarrollar sus empresas paralelas: en ambos, el mismo y gran impulso da vida a palabras diferentes.

Litttré, filósofo apasionado por la literatura, murió en 1881, a los ochenta años de edad, cuando a Víctor Hugo, poeta amante de la filosofía, sólo le quedaban cuatro años de gloria por vivir.

Su diccionario, "el Litttré" como se le menciona invariablemente, es sin duda, la más difundida y famosa de sus obras. Pero no ha sido la única, según así nos lo pormenoriza este excelente artículo de Jean Ducacq. Tan famoso como su Diccionario, quizás más aún, es el compendio de dicho diccionario, el "Petit Litttré", hecho por su autor en 1874, once años después de aparecido el tomo inicial de la obra mayor. Las ediciones actuales del Petit Litttré, a cargo de Gallimard-Hachette, configuran alargados volúmenes (22 x 11 cms.) voluminosos sin embargo, al punto de abarcar entre sus tapas de tela 2.500 páginas en papel biblia.

El "Litttré" o, más frecuentemente, el "Petit Litttré", nos resultan conocidos, a todos quienes no creemos —como las actuales autoridades de Secundaria— que pueda prescindirse del conocimiento, así sea imperfecto, del idioma francés y, a través de él, de la cultura francesa. Menos conocido es el otro Litttré, el autor del diccionario, el padre del "Grand Litttré" y del "Petit Litttré". De ahí el interés de este artículo.

Alumno brillante, el parisino Litttré acabó con éxito sus estudios de Medicina. Su admisión entre los internos de los hospitales no apagó su amor por las letras, sin olvidar tampoco por ello los cuidados que debía a los enfermos. Encontró, no obstante, el tiempo de añadir a su formación clásica el conocimiento del griego, del árabe y del sánscrito. No pensaba sin duda todavía en la obra que iba a inmortalizar su nombre. Pero sí constituía, en todo caso, una preparación poco frecuente para su futura actividad de filólogo.

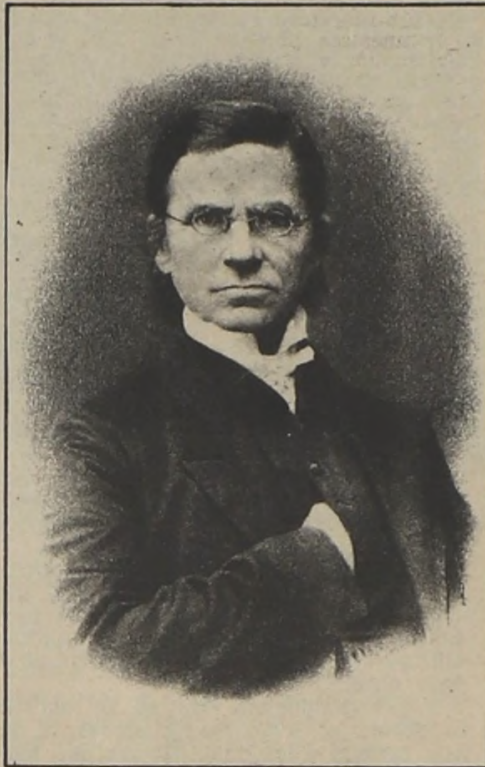
El pragmatismo de la Medicina de la época, que recién estaba entrando en la rigurosa senda de la experimentación, ofrecía menos atractivos que la especulación intelectual. A partir de 1828, la colaboración en el *Journal hebdomadaire de médecine*, junto a Royer Collard, Bouillaud y Andrai, le permitió conciliar ambas ocupaciones. El periodismo le va bien a este sedentario-hombre de acción: el autoritarismo imperial se ha hundido en Santa Elena; la Restauración no consigue ocultar su debilidad ideológica bajo el enriquecimiento de los burgueses. No cabe duda de que la prensa, aprovechando un mínimo de libertad, es la gran estrella de las luchas políticas.

En 1832 encontramos la firma de Emile Litttré en *L'Experience*. Más importante aún: he aquí que nuestro hombre —que parecía destinado a encerrarse con unos cuantos libros cabalísticos en un gabinete silencioso, dado su poco gusto para recetar pocimas— colabora en el diario liberal del oponente Armand Carrel, *Le National*. Da a conocer su pensamiento por medio de numerosos artículos publicados entre 1831 —bajo Luis Felipe— y 1851, cuando la Segunda República ignora todavía que será completamente aplastada por su Primer Presidente. Dicho pensamiento ha encontrado ya su descubridor en Augusto Comte y su "positivismo".

El ex colaborador de Saint Simon reconoce en Litttré a un discípulo selecto, debidamente preparado por su doble formación, científica y literaria, para contribuir a hacer de la política y de la organización de la ciudad una "ciencia positiva y física". Pero, aunque participa eficazmente en la creación de la *Révue de Philosophie Positive* y ayuda a la propagación de la doctrina, publicando sucesivamente *Auguste Comte et la philosophie positive* (1863), *Des origines de la morale* (1870) *La science au point de vue philosophique*

(1873), no acepta sin embargo el desarrollo religioso acompañado del culto del Gran Ser de la Humanidad. Se limita, por el contrario, al *Cours de philosophie positive*, que procura completar por medio de un análisis crítico de las condiciones del conocimiento.

Litttré no olvida, no obstante, sus trabajos de filología y de lexicografía, cualquiera que sea la forma en que se presentan. En 1840 acaba la traducción de *La vie de Jésus*, que le había valido a su autor, David Strauss, la destitución de su cátedra de Tubingen. Paralelamente a su colaboración en la *Historia literaria de Francia*, Litttré prosigue la traducción de las *Obras de Hipócrates* (1839-1861),



ofrece la de la *"Historia Natural, de Plinio el Viejo"* (1842) y se pueden leer sus artículos en el *Journal des Savants* y la *Révue de Deux Mondes*. Citamos solo los trabajos fundamentales, llevados a cabo al mismo tiempo que el *Dictionnaire de la langue française*, en el que trabajará desde 1863 a 1872, con un suplemento en 1877.

¿Cuántas horas, pues, tenían las jornadas de este maratoniano del intelecto? Dicen que corría las galeradas recién llegadas de la imprenta mientras desayunaba. Tuvo un hogar, se casó. Su hija So-

phie lo defendió áspicamente después de su muerte, cuando la religión pretendió recuperar a ese gran agnóstico haciendo correr el rumor de que se había convertido poco antes de fallecer. De todos modos, los últimos minutos de una vida no pueden borrar decenios de convicción. Subsistía, sin embargo, un contencioso entre el positivista Litttré y el clero: Monseñor Dupanloup dimitió, en efecto, de su puesto de la Academia al no conseguir impedir, por segunda vez, la elección del filósofo (1839).

Los retratos de Litttré nos lo muestran en una actitud austera. La boca deja ver una mueca más obstinada que severa. Las estrechas gafas no defían disimular, seguramente, la mirada, más atenta que sonriente. El rostro de ese benedictino laico es, asimismo, el de un hombre desinteresado y animoso. En efecto, apasionado por el pasado, Litttré, que se ocupaba en 1847 del pensamiento homérico en la poesía francesa del siglo XIII, asumió, de febrero a octubre de 1848, las funciones de Consejero Municipal de París (pureza de las épocas revolucionarias en sus comienzos: ¡no recibió retribución!). Parece que sólo las Repúblicas hayan sido capaces de delegarle poderes: en 1871 fue elegido diputado del Sena en la Asamblea Nacional; en 1875 ocupó un escaño en el Senado.

Todas esas actividades desaparecen injustamente ante la obra del Diccionario, injustamente, porque sólo eso constituiría ya la vida de un hombre que merece una estatua. Pero también justamente, ya que este *Dictionnaire de la langue française* oculta, bajo la simplicidad del título, uno de los grandes acontecimientos de la historia de la lengua francesa. Rivaroli, que murió el año en que nacía Litttré, había comparado al autor de un diccionario con "un amante médico que se ve obligado a diseccionar el cadáver de su amada". El espíritu científico del siglo XIX atenuó sin duda, para Litttré, que había sido precisamente, médico, esa dolorosa obligación. Preocupado de expresar, al hilo del orden alfabético, "esa combinación entre la permanencia y la variación que constituye la historia de la lengua", quizás se consolara eligiendo en la literatura francesa "los ejemplos que no carecen de cierto atractivo considerado en sí mismos".

En el prefacio de la primera edición, Litttré escribe: "Se trata sin duda, de simples girones, pero sirviéndome de la expresión de Horacio, que con tanta pertinencia se aplica aquí, de girones de púrpura".

JEAN DUBACQ

Profundo contenido y amena lectura

"Las semanas y los días" es el título que eligió Cicalese para el primer tomo de sus anotaciones sobre palabras. Digo primer tomo porque entiendo que este libro como el primero de varios y porque me consta que el autor puede del mismo modo reflexionar sobre tantas palabras como le permita su tiempo.

Porque Cicalese conoce las palabras, esas palabras que a los descubridores y conquistadores y adelantados en nuestra América "se les caían de las botas, de las barbas, de los yelmos, de las herraduras, como piedrecitas, las palabras luminosas que se quedaron resplandecientes", como dice Neruda, y que a su vez habían llevado a España los procónsules de Roma.

Tanto mejor las conoce puesto que las sabe desde su forma latina, la *lingua ex-celsa* que Cicalese domina, rara avis entre nosotros y de la cual fue catedrático en la Facultad de Humanidades. Para su enseñanza compuso un texto en dos volúmenes y le llamó "Nuestro viejo latín" porque, como puede percibirlo quien se asome a la formación de la lengua, lo que hablamos cada día no es sino un latín dialectizado.

Al margen, señalo que fue y sigue siendo torpeza cultural la supresión del latín en nuestra Enseñanza media, y que torpeza renovada ha sido privar a la Facultad de Humanidades de la cátedra de Cicalese, porque allí al menos había una ventana abierta. Ante el general desconocimiento de nuestra verdadera madre lengua, Cicalese aclara que "en ningún momento dará por descontado (en su libro) el conocimiento del latín; quizás estas páginas

logren convencer a algunos que el latín es de veras interesante y útil". Agregue, mos: para conocer el español como él lo conoce.

¡Conocer el español! ¡Qué urgente es predicar esa necesidad ante el acelerado desbarate de nuestra lengua entorpecida y empobrecida año a año, aun, notoriamente, en los medios universitarios!

Una primera reflexión ante este libro es que, como lo espera el autor, ha de servir al propósito no sólo de divulgar muy interesantes historias de algunas palabras de nuestro diario léxico, sino acuciar los espíritus para profundizar el conocimiento del idioma.

Una segunda reflexión, es que el libro contagia el placer del autor al escribirlo. En uno de sus capítulos comenta que "si hay un verbo latino simpático es *ludere*". Por supuesto que él tiene que sentirlo así como cabal "homo ludens", pero yo me permito agregar algo más: del juego coruscante con que maneja sus anotaciones trasciende, nítido, el gozo visual con que examina cada vocablo, el "gaudium capere".

Mérito esencial de esta obra es pues esa capacidad para transmitir desde la primera página el placer de conocer las palabras, cada palabra, tanto para los legos en etimologías y semánticas como para los algo sabidos, y su poder para recrear el espíritu del más árido de los lectores.

Por cierto que la obra es erudita y conlleva sus notas y su bibliografía; agrego aún que despliega erudición. Pero no asuste palabra tan desmonetizada que Unamuno recomendó "sentirle miedo y hasta repugnancia". Porque la erudición es de

descarte cuando, como dijo Espronceda, "quien por saber lo que a ninguno importa anda desmenuzando manuscritos para luego dejar la gente absorta con citas y textos eruditos", pero luce práctica y ejemplar cuando ofrece el dato exacto o el argumento definitivo, y se torna deleite cuando sirve de engarce al ingenio para ilustrar un comentario.

Y esto es lo que más admiro en el libro de Cicalese: la deleitosa facilidad de una erudición auténtica que respalda cada página en acopio de material descubierto, analizado y utilizado por quien, por encima de todo otro saber, tiene el de transmitir con alegre levedad.

Los que han tenido la buena suerte de frecuentar el diálogo con Cicalese, en nada han de sorprenderse por este libro de tan profundo contenido con amena lectura; todo lector puede disfrutar su alegre deambular entre las palabras y entre los siglos, por ferias y por feriados, por pagos y paganos, estrenos y calendas y días y días y semanas y decenas de otros temas en una concatenación lógica pero libérrima.

Por mi parte, en cada página he encontrado motivo de interés, una información, una reflexión, una cita ejemplar, una coda de excelente humor, en el devanar deliberradamente liso de los hijos de la rica cultura y de la disciplinada sapiencia del autor.

CARLOS MANINI RIOS
"Las semanas y los días", de Vicente O. Cicalese, 200 págs. Libros del As-tillero, Montevideo.

Una cuidada edición de Gerard de Nerval



LA MANO ENCANTADA, de Gerard de Nerval. Presentación de Andrés Sorel. Editorial LEGASA, MADRID, 1981. 121 págs. Distribuye ALFA.

Nacido en 1808 y muerto trágicamente en 1855 (ahorcado en una callejuela del barrio del Hotel de Ville), Gerard de Nerval es uno de esos escritores franceses relativamente marginales que, sin embargo, construyen con su obra inclassificable una especie de imagen especular de la literatura francesa oficial y reconocida, entre quienes cabría citar a Boris Vian, de l'Isle Adams y Marcel Schwob.

Si en obras básicas de su obra, como *Aurelia* y *Silvia*, es sobre todo el arrebatado visionario, onírico lo que lo invade, en esta breve narración, ya traducida anteriormente en más de una ocasión al castellano, Nerval recuerda sobre todo el último de los nombrados: Marcel Schwob. A él lo unen el interés por el pasado aparentemente jocundo y vital de Francia, la admiración por la figura rocambolésca de François Villon, el gusto por la cita erudita y la mezcla de la realidad con la bibliografía inventada. Y, lo que es más importante, también el trabajo de estilo, que consigue mezclar inextricablemente la frialdad glacial con el brochazo expresionista, el poder impactante de la imagen con el hallazgo de la palabra justa, todo matizado con más de un rasgo de humor.

La mano encantada es un relato fantástico, pero escrito deliberadamente en el viejo estilo alegórico, más cercano al cuento de hadas o la leyenda popular que al tono que caracterizó a los autores posteriores al siglo XVIII. Lo que más atrae es la pintura veloz y certera de los personajes: Godinot Chevassut, un "teniente civil del preboste" adicto a Villon y partidario de castigar más al tanto que se deja robar que al ladrón ingenioso; maese Gonin, un prestidigitador que desencadena el impactante final; y Eustaquio Bouteroue, el joven pañero que se ve prisionero de las circunstancias y termina en la horca, como el propio Nerval.

Precediendo a este texto, uno de los menos simbólicos y sombríos de Nerval, se incluye una introducción de Andrés Sorel, que aporta datos informativos con sus reacciones personales ante la obra del poeta francés. Son de destacarse las espléndidas características gráficas de esta colección, "El arca perdida", que rescata el gusto por el libro cuidadosamente diagramado e impreso, en excelente papel y sólida encuadernación.

E. E. G.

Parapsicología más allá de los charlatanes



LA NUEVA PARAPSICOLOGIA, compilación de Luis Fernández Briones. Ed. Noguer, Barcelona 1981, 403 páginas. Distribuye DISA.

Reencarnación moderna del antiquísimo gusto por lo esotérico y lo extraño, la parapsicología ha servido de refugio, durante años, para todo tipo de charlatán, desde las espiritistas que organizan tés con suplemento de ultratumba para señoras "bien" a los nuevos pseudo-satanistas de una época en congelamiento religioso.

Percepción ultra-sensorial, "mediums", cuestiones de "aura", todo ha sido aprovechado (generalmente con fines comerciales) para ofrecer un producto bien espeso y misterioso para públicos impresionables y adictos a lo fantástico.

Por eso quizás, entre toda esa masa de sub-literatura esotérica que circula por nuestras librerías (ver Pirámides, Triángulos y otras figuras del sensacionalismo) conviene recomendar un manual hecho con un mínimo de seriedad por personas con cierto espíritu científico. Editado en colaboración con la Sociedad Española de Parapsicología, este volumen no pretende contestar todas las preguntas ni erigirse en juez de esta materia tan comprometida.

Pero logra sí proporcionar un mínimo de información fidedigna para los interesados en el tema. Un planteamiento tema por tema, realizado en un lenguaje claro y con un espíritu racional sirve entonces para dejar bien claros los límites de esta discutida disciplina, y para deslindar lo auténtico de lo adulterado en un área donde la estafa es demasiado fácil de encontrar.

J. F.

Aburrido ejemplo de "novela de miedo"



SECUESTRADO, de Beth Gutcheon. Bruguera, Barcelona, 1982. 350 págs. Distribuye DISA.

El título original, *Aún desaparecido*, da una idea más certera sobre el tema de esta novela. Porque lo que en realidad describe Beth Gutcheon es la empecinada resistencia de una madre a aceptar que su hijo ha muerto. En cuanto al secuestro propiamente dicho, en cambio, apenas logramos ver a su ejecutor en las últimas páginas, y nada sabemos sobre sus móviles.

Como ocurre cada vez más con los libros destinados a la lista de best sellers (a la cual a veces llegan, a veces no), éste se basa en una prolífica investigación no sólo de los procedimientos policiales que se emplean cuando un niño desaparece, sino también de todo el entorno que rodea un caso de esa naturaleza: el aprovechamiento de la prensa televisiva y escrita, las asociaciones de padres con niños desaparecidos, las reacciones de amigos y familiares ante el hecho, etc.

Ese material podría haber rendido una tensa novela de suspense. Por desgracia Beth Gutcheon sumerge el material en una corriente ininterrumpida de frases lacrimógenas y gastados lugares comunes, que cuesta aceptar luego de las primeras cien páginas.

Esa red comienza con el temor básico de perder a un hijo amado, pero no se detiene allí: la investigación policial va descubriendo en cada vecino o amigo a un anormal: homosexuales, drogadictos, abusadores de menores, etc. La mala conciencia de la autora, la intención de sencillamente explotar esos factores, de un modo que en nada se diferencia del de la prensa que finge criticar, se ponen de manifiesto en la carencia de toda elaboración psicológica o estilística, y en algún capítulo especialmente desagradable, como el que describe con prolijidad de detalles la relación sadomasoquista entre un adolescente y un homosexual. A ello se agrega el hecho de que, aun dentro de los límites de sus propósitos, el argumento se alarga artificial e inútilmente, repitiendo incluso sus efectos, y transformando a *Secuestrado* en un libre perfectamente prescindible.

E. E. G.

Una vez más el Mal y la perversidad

SI HUBIERA ESPINAS de V. C. Andrews. Plaza & Janés. Barcelona, 1982. 285 págs. Distribuye DISA.

En Flores en el ático Andrews ponía en acción las distintas piezas de un juego que desencadenaría el horror sobre sus protagonistas, los niños de la familia Dollanganger.

Lo que parece ser al principio un correcto planteo de una situación límite, asimilable aún dentro de los parámetros de la normalidad, se convierte luego en desenfadado suspense que va por los carriles de la anormalidad o de la supranormalidad.

El mecanismo frecuentado por Andrews en esta y su otras novelas es, simplemente, inmovilizar al lector mediante la permanente sospecha del horror. En esta sospecha o inminencia continua, se basa el suspense y gran parte de la cuota de agilidad de estas narraciones.

El proceso se reitera —o mejor: se dilata— en *Pétalos al viento*, continuación de Flores en el ático. En la primera novela el planteo de la situación límite partía de la extraña muerte del jefe de la familia (padre de los cuatro niños "protagonistas") y del cambio radical en la vida de los niños. En la segunda novela la acción se instala definitivamente en el terreno de la extrañeza.

Si se tiene noticia de lo que fueron las dos primeras novelas puede deducirse muy fácilmente que en *Si hubiera espinas* la inminencia del horror se transforma en certeza del horror, y que en el juego de anormalidades varias planteado por la autora no hay lugar ya para la duda razonable, pero sí para una especie de posesión (no exactamente diabólica, pero algo parecido) de un niño de unos nueve años. Posesión que otorga generosamente —en la narración— su cuota de adjetivos que trasuntan violencia, enajenación, y un crecido componente de maldad.

Porque, por supuesto, el Mal (con mayúscula) está detrás de todo esto. Un mal personificado por momentos en personajes que parecen haber salido de un macabro pero arquetípico cuento de hadas y brujas.

R. C.

Fallaci: la crónica del mal humor

PENELOPE EN LA GUERRA, de Oriana Fallaci. Ed. Noguer, Barcelona 1980 (1962), 256 Págs. Distribuye DISA.

Oriana Fallaci ha logrado transformarse en la periodista "free-lance" más cotizada del mundo haciendo funcionar una simple receta: en una prensa plagada por entrevistas autocomplacientes y "simpáticas", inventó la fórmula del reportaje "a cara de perro", y su correlato necesario: la periodista dura e intransigente.

Jefes de Estado, personalidades internacionales (ver el caso de Galtieri recientemente) nadie ha podido escapar al malhumor periodístico fríamente calculado por la periodista italiana.

Pero Fallaci no sólo es una periodista conocida. También ha incursionado (como es muy común entre los periodistas de éxito) en el área novelística. Una de estas incursiones la constituye "Penélope en la guerra", novela publicada originalmente en 1962, y ahora reeditada por Noguer.

En ella, una joven y moderna escritora italiana, contratada por un estudio cinematográfico, viaja a Nueva York para escribir un librito. Allí conoce a una pareja de homosexuales —Bill y Richard—, reflexiona acerca del futuro mundial, contempla y medita acerca de los EE.UU., asiste al lanzamiento del "Sputnik" soviético... para luego volver a su patria sabiendo bastante más acerca de la vida en general.

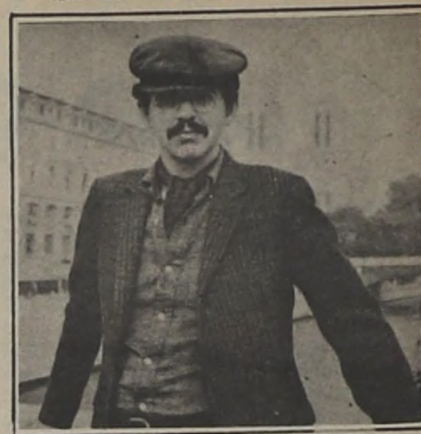
El desarrollo, como se podrá observar, está basado sobre una fórmula bastante cercana a lo que es la fórmula periodística de la Fallaci.

Mismo personaje central —curiosamente parecido a la Fallaci— misma actitud entre cansina y malhumorada, y el infaltable elemento de "actualidad", propio de las novelas de periodistas.

Sólo para fanáticos de Fallaci, entonces.

J. F.

En letra de molde



LOS CUENTOS DE BRYCE ECHENIQUE

Alianza Editorial acaba de reunir 21 cuentos del peruano Bryce Echenique en un volumen que ha alcanzado buenas cifras de venta. Este joven narrador peruano no era desconocido en España, así como tampoco en Francia y en los Estados Unidos, a raíz de su exitosa novela *Un mundo para Julius*, publicada en Barcelona en 1970.

Los cuentos publicados por Alianza, anteriormente habían sido conocidos a través de dos libros: *Huerto cerrado* (1968) y *La felicidad, ja, ja* (1974).

Comentando los relatos de Bryce Echenique, el crítico Carlos Meneses señaló: "Los cuentos de Bryce Echenique no difieren en absoluto del conjunto de su obra narrativa. Son pequeñas historias en las que apunta idéntico buen humor e igual alegría —tal vez esto último sea lo más propio— y en las que domina la facilidad con que se retratan personajes, tanto gente popular como otros de diferentes condiciones sociales. Permanentemente este narrador da la sensación de estar divirtiéndose, mientras escribe, de procurarse personajes atractivos, con mucho sentido del humor, o con un júbilo ilimitado, que le hagan pasar momentos agradables. Y parece que estuviéramos ante un prestidigitador o un ilusionista, que, en vez de sacar conejos del sombrero, extrae gente harto interesante de su imaginación o de su experiencia".

OTORGARON LOS PREMIOS VIAREGGIO Y STREGA

Dos de los mayores premios literarios de la temporada italiana 1982 ya han sido adjudicados. Primo Levi con *Se non ora, quando?* (editado por Einaudi) ganó el premio Viareggio de narrativa, y Goffredo Parise con *Sillabario n. 2* (editado por Mondadori) ganó el Strega.

Primo Levi (1919) es uno de los escritores italianos más populares en la actualidad. Conocido por *La tregua* y *Se questo è un uomo?* y por el libro de cuentos *La chiave a stella*, Levi, en *Se non ora, quando?* relata las aventuras de un grupo de guerrilleros judíos que, combatiendo en Rusia, Polonia y Alemania, llegaron hasta Milán. Son personajes llenos de fuerza, que no se limitan a sobrevivir. El libro nace de profundos sentimientos de humanidad y los críticos han juzgado que es el más importante entre los libros de Primo Levi.

En cuanto a Goffredo Parise (1929), ha ganado el premio Strega tras una larga y muy activa carrera de literato y periodista. *Sillabario n. 2*, quizá más intenso y amargo que *Sillabario n. 1*, reúne relatos sobre sentimientos humanos y sobre la alineación moral que nos toca vivir a todos.

Este autor, que debutó en la narrativa en 1951 es muy conocido, fundamentalmente por *Il prete bello*. Su anterior *Sillabario* había aparecido en 1972.

OPINAR habla con Teresa Porzecanski

"No hay escritores, hay sólo gente que escribe"

—¿Existe una promoción intermedia de narradores uruguayos que, por las tan conocidas "razones coyunturales", fue quedando editorialmente (y culturalmente) postergada o sus integrantes dispersos por el mundo?

—Esta promoción, posterior a la llamada "del '45", después de una compleja asimilación de experiencias críticas, se encuentra, recién ahora, en el umbral de su plenitud narrativa. Nombres como Peri Rossi, Galeano y Ariel Muñoz, en el exterior, valores como Levrero, Estrázulas, Galmés y Fornaro, en nuestro país, y descubrimientos como Mario Delgado y Miguel Campodónico, están sin duda conformando, para la narrativa uruguaya, un contorno sólido cuya plenitud todavía está en proceso de gestación.

Porque cada generación necesita llevar a cabo su propio proceso literario y ninguna otra lo puede hacer por ella.

Pero como la literatura no puede ser considerada una "carrera", tampoco cabe exigirle a esta promoción, un unánime punto de llegada.

Porque, ¿quién puede, con conciencia, erigirse en juez absoluto de resultados tan disímiles como los que produce la creación literaria?

Ni el número de obras difundidas, ni el éxito alcanzado a nivel de galardones y lectores, son parámetros que —verdad— determinen la validez de un escritor.

Ella estará dada —o no— por la lenta impregnación con que sus obras —y sus actos— por sí mismos, vayan sedimentando en otros.

—En nuestro país, ¿es irreal hablar de la "carrera" de escritor, como si se tratara de una profesión?

—En nuestro país y en todos los países, las connotaciones del término "carrera", por estar distorsionadas, recuerdan objetivos que poco o nada debieran tener que ver con el hecho literario: aspiraciones materiales, afán de poder, vanidad personal, trivialidad y competencia.

—¿Qué puede tener esto que ver con el ser humano que, en la difícil intimidad de sus conflictos interiores, escribe su pequeña fábula?

—Solamente, tal vez, el deslumbramiento narcisista e infantil frente a un espejo artificioso que apenas lo retrata.

Por eso yo siempre marco esta diferencia radical: no hay "escritores" sino gente que escribe.

Por suerte.

—Te parece compatible para un escritor, el oficio de periodista?

—Los oficios dignos engrandecen. Tanto más a los que escriben, ya que la literatura no se genera sino de una experiencia

El último libro de Teresa Porzecanski ("Esa trágica imposibilidad de la luz") lleva la siguiente dedicatoria: "Para mi tía, Ana Porzecanski, asesinada en Letonia, en 1939". El libro se llama *Invencción de los Soles* y ha aparecido recientemente en Suecia, simultáneamente con la edición montevideana. Pero la trayectoria narrativa de esta escritora se remonta a 1967, con la aparición de *El acertijo* y otros cuentos, que obtuviera el Premio del Ministerio de Instrucción Pública. Luego vinieron *Historias para mi abuela* (1970), *Esta manzana roja* (1972), y *Construcciones* (1979). Tiene además un volumen de poesía titulado *Intacto el corazón* de 1976. Además de su política y continua tarea como escritora, ha realizado estudios y escrito ensayos sobre diversos temas (el *Licenciada en Ciencias Antropológicas*) que fueron apareciendo en publicaciones latinoamericanas y europeas, en los últimos años. Otro de los intereses que la *Multifacética* Porzecanski ha desarrollado en el área de la investigación, en reservas indígenas del Mato Grosso y comunidades campesinas de México y Perú. En definitiva: una experiencia vital rica y variada, indefectiblemente puesta al servicio —quizás implícitamente— de su narrativa. La siguiente es la entrevista que OPINAR mantuvo con esta inquieta narradora uruguaya.

ajena a la escritura misma.

Cuántas más experiencias de vida abarca el ser humano y cuanto más opuestas y disímiles resulten éstas, tanto mayor será la posibilidad de vuelo.

Pero un escritor, no sólo podría ser periodista, sino también comerciante, obrero o carpintero, vendedor ambulante, médico o rentista. Aventurero o filósofo. Lo que importa, en verdad, es de qué manera cada uno de sus actos engrandecen o empujeñen su vida.

Por otro lado, el oficio de periodista puede enseñarle al escritor a redactar bien, algo básico pero profundamente insuficiente para crear verdadero arte literario.

Porque el discurso periodístico, al estar marcado por condiciones rígidas —información, verosimilitud, realismo— se convierte en la antítesis de la experiencia creativa, que es, ante todo, libertad imaginativa, ficción y búsqueda estética.

Hay narraciones periodísticas —por ejemplo, libros de aventuras— muy bien logradas, pero la buena literatura es, más bien, un antidiscurso que trastoca los órdenes visibles y desata los invisibles.

Porque, como en toda cosa de estas vidas, lo que importa es transitar los caminos sin confundirlos. Casos como el del escritor norteamericano Norman Mailer son esclarecedores.

No debiéramos ser ni hacer lo que no sentimos profundamente.

—¿En qué zona de la narrativa uruguaya te ubicás?

—En esa no-zona o involuntaria zona de la literatura marginal.

Allí, donde la reconocible realidad se esfuma y cualquier cosa puede ocurrir, existir y ser narrada, sin dar cuentas a nadie.

Desconfío de las categorías. Siempre han jugado malas pasadas.

Si todo lo que existe está presente en cada cosa en particular, las definiciones son efímeras.

—¿Por qué *Invencción de los Soles*?

—Rastrear las raíces de la difusa identidad es algo apasionante pero yo tampoco tengo la clave de mi misma ni de por qué pase cinco largos años circulando en una tanta página.

Esas razones profundas permanecen allí donde los soles no llegan y donde el cuerpo apenas sobrevive.

En todo caso, el título de la novela *Invencción de los Soles*, transcribe esa última paradoja, la de la trágica imposibilidad de la luz.

—¿Qué significa la aparición de ese libro en Suecia?

—Que *Invencción de los Soles* se ha independizado de su madre.

Tiene vida propia anda haciendo de las suyas por todos lados. Inicialmente acep-



tada por Seix-Barral, fue sin embargo Editorial Mordan, una editorial de jóvenes latinoamericanos, europeos y suecos, que viven y trabajan en comunidad, la que tomó la posta.

Enhorabuena.

—¿Proyectos, perspectivas?

—Profundizar mi cuarto extenso ensayo sobre epistemología.

Completar una compleja tercera novela que irrumpa, desde hace unos seis meses, en el cerebro sin dejarme reposar.

Y no perder mi sentido del humor, no vaya a ser que el Apocalipsis me tome desprevenida.

RAFAEL COURTOISIE

El modernismo brasileño

La profesora Dirce Cortes Riedel ha venido a Montevideo a dictar en el Instituto de Cultura Uruguayo-Brasileño una de las conferencias del ciclo destinado a conmemorar la histórica Semana de Arte Moderno realizada en San Pablo en 1922. Es más bien pequeña, de voz serena y cortés, y la preocupa la precisión en las respuestas, evitar los matices que puedan prestarse a confusión.

—¿Cuál es el propósito de este curso?

—No se trata propiamente de un curso, sino de conferencias y debates sobre la Semana de Arte Moderno que se llevó a cabo en el Teatro Municipal de San Pablo los días 13, 15 y 17 de febrero de 1922. En la misma intervinieron no sólo escritores como Mario de Andrade, Oswald de Andrade, Guilherme de Almeida, Menotti del Picchia y otros, sino también plásticos (Anita Malfatte, Lázaro Segall, Brecheret y otros) y en música Villalobos. En algunos casos hubo resistencia contra los participantes: a Villalobos no lo dejaron terminar de tocar su música de vanguardia, y Ronald de Carvalho fue silbado y atacado con huevos cuando recitó poemas suyos y de otros creadores.

—¿Cuál es el enfoque de su conferencia?

—Se trata de una visión crítica, bajo el título "Modernismo y modernidad en Mario de Andrade y Oswald de Andrade". En la misma expongo cómo hubo autores que sin ser modernistas ya eran modernos, y cómo hubo modernistas que no persistieron en su actitud renovadora.

—¿Hay alguna relación con el modernismo hispanoamericano?

—No. Pero para eso le convendría hablar con Walter Rela, que es el especialista. Porque yo podría hablar de Rodó, que fue un teórico modernista, o de cómo se da el modernismo en Rubén Darío, pero sería un enfoque superficial.

—Dentro de la literatura uruguaya, ¿hay algún autor que le interese en especial?

—Onetti. Compré en Brasil *La muerte*

y la niña en español (es el último libro que llegó de él) y acabo de leerlo. De Dejemos hablar al viento conozco el argumento, pero aún no lo he leído.

—Entre los nuevos autores brasileños, ¿quienes se destacan?

—Usted mencionó hace un momento a Ruben Fonseca, que es considerado un gran autor de cuentos. En su única novela, *El caso Morel*, él da la clave para la esencia de muchos de sus relatos. Por ejemplo cuando en un pasaje dice: "La violencia ya existía, sólo inventé las palabras". Tiene un estilo pop, que incorpora a la literatura la basura, los residuos. Si tomamos como nuevos autores a los de las últimas dos décadas, entra también Clarice Lispector, una de las más grandes cuentistas latinoamericanas. También están Iván Angelo en prosa y Francisco Alvin o Ferreira Gullar en poesía. Y muchos otros. A partir de los años 60 la literatura brasileña creció tanto que dar sólo una frase sobre cada autor sería poco, y hablar más, demasiado. En cuanto a lo más reciente, puedo citar una novela que está a la orden del día: *Tres mujeres de tres PPP*. Su primera edición no se difundió casi nada, pero sí la segunda. Es de Paulo Emilio Sales Gomes —un excelente director de cine fallecido.

—¿Qué impresión se lleva de Montevideo?

—Ya he estado anteriormente. Es una ciudad muy tranquila, con poca gente en la calle. Da una sensación de gran serenidad, y de que hay mucha gente que ama la cultura.

E. E. G.

Para estar bien informado de lo que pasa en España y en el Mundo en materia política, económica y cultural, lea

CAMBIO 16

La prestigiosa revista española que ahora está todas las semanas en venta en su quiosco.

**LIBROS
LIQUIDACION
ANUAL**

Librería

AMERICA LATINA

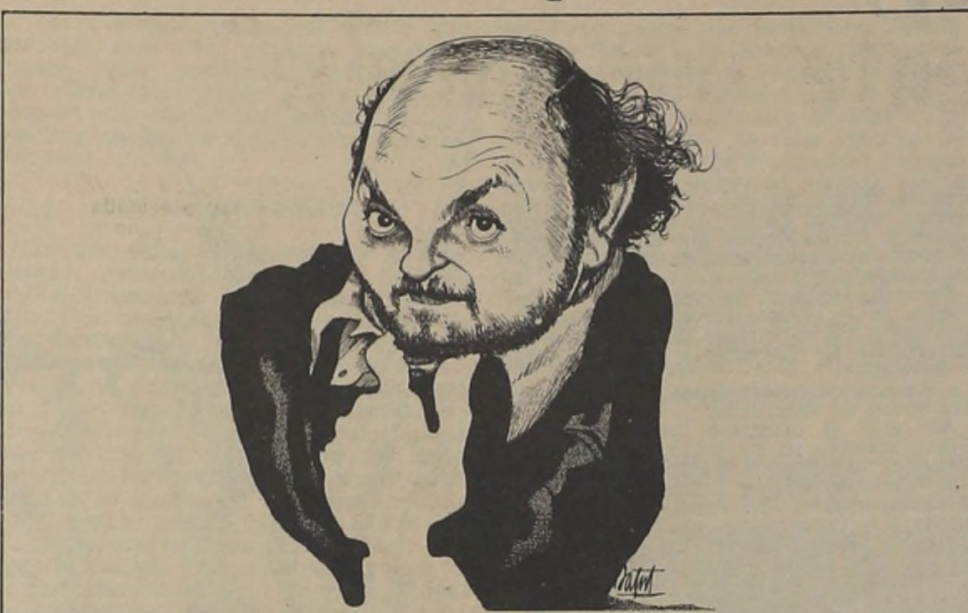
18 DE JULIO 2089

41 51 27

La novela como complicidad

CUARTELES DE INVIERNO, de Osvaldo Soriano. Bruguera, Barcelona, 1982, 190 págs.

Hace un par de semanas, en estas mismas páginas publicamos en carácter exclusivo un reportaje al argentino Osvaldo Soriano (1943), en el cual hablaba de **Cuarteles de invierno**, su tercera novela, recientemente editada en España y que aún no ha llegado aquí para su distribución en librerías. Tal como sucedió hace bastante más de un año con la anterior, **No habrá más penas ni olvido**, otra vez rompemos el fuego, adelantando un comentario sobre una novela de Soriano. Lo hacemos alentados por la esperanza de que éste generará expectativas y motivará a algún distribuidor o librero local a procurarse una partida, para que pronto podamos adquirirla, o al menos verla en las vidrieras. Pero además nos apresuramos a escribir una bibliografía sobre **Cuarteles de invierno** porque, como ocurrió con las precedentes, **Triste, solitario y final** (1973) y la ya recordada **No habrá más penas ni olvido** (1980), es de esas novelas que entusiasman, que uno desea compartir inmediatamente con los demás y que, en definitiva, se pueden recomendar tranquilamente. Como en las anteriores, aquí también el escritor nos trasmite, fundamentalmente, sus ganas de contar, su deseo de hacernos partícipes, sobre todo, del impulso que lo anima. Dice Soriano en el reportaje citado: "Soy de los que creen que una novela la hacen a medias el escritor y el lector. Siempre he escrito de manera de dejar al lector una buena parte del trabajo: una novela es un acto de amistad, de complicidad: el narrador plantea las reglas del juego; al lector le toca aceptarlas, discutir las o



rechazarlas. (...) La única línea que trato de seguir con fidelidad es la de no dejar que el narrador omnipotente se interponga entre la historia y el lector."

Efectivamente también en ésta predominan los hechos y los personajes, desapareciendo la mano del autor que mueve los hilos y teje la trama. Sin dejar de ser muy personales, esto es sin caer en los excesos del objetivismo que en Francia con el *nouveau roman* congeló las posibilidades de la narrativa, puede decirse que las novelas de Soriano son de autor elíptico.

Como en **Triste, solitario y final** Soriano reúne dos hombres (en la primera eran el

propio Soriano y Philip Marlowe y en ésta son un boxeador acabado y un cantor de tangos como hay tantos) y los deposita, los inserta en su tiempo, como sucedía en **No habrá más penas ni olvido**.

La acción de **Cuarteles de invierno** se desarrolla, como en su inmediata predecesora, en Colonia Vela, un pueblo de la provincia de Buenos Aires. Los acontecimientos relatados ocurren cinco años después de la sangrienta purga de elementos "izquierdistas" dentro del peronismo, narrada en **No habrá más penas ni olvido**, en un presente que muestra a los militares en el poder rodeados de sus acólitos civiles, convocados éstos por el triunfalismo de la hora. Para participar de una fiesta que las autoridades ofrecerán al pueblo, llegan contratados a Colonia Vela el cantor An-

drés Galván y el boxeador Tony Rocha. Llevados por la corriente de acontecimientos que Galván puede vislumbrar pero que Rocha ni sueña, esta pareja dispareja pero complementaria libra, a pesar suyo, una solitaria y suicida batalla —perdida de antemano—, que se patentiza patéticamente en el combate de boxeo entre Rocha y el favorito Marcial Sepúlveda, que por otra parte es teniente primero. El de los protagonistas es, como precisamente se ha calificado, "un combate desesperado por los últimos vestigios de dignidad y nobleza".

Si bien **Cuarteles de invierno** reúne buenas dosis de sátira política, de suspense, de drama con visos tragicómicos, de comedia cinematográfica con gags efectivos, es, por encima de palabras donde la solemnidad está ausente, una radiografía certera de un tiempo que no nos es ajeno, y es también, en ese marco común a los rioplatenses, un entrañable testimonio acerca de la amistad entre dos agonistas a quienes las circunstancias les reservan un fugaz y peligroso rol protagónico.

El estilo de Osvaldo Soriano, en base a frases que cortan como un cuchillo afilado y a diálogos chispeantes, es tributario de la narrativa de los Hammett, Chandler, Hemingway que saludablemente influyó, e influye a buena parte de los novelistas vernáculos de las últimas promociones. Tampoco es ajeno al cine norteamericano de acción. Si bien los rasgos estilísticos y la universalidad de los temas tratados permiten que esta novela resulte atractiva para un italiano, un francés o un polaco, nadie va a disfrutarla más que un rioplatense. Aunque no se enfaticé, y a veces ni se le nombre, esta novela es tango, Gardel, mate, bizcochos con grasa, machismo indeleble, cerco con glicinas. Como nosotros, y muchas veces a pesar nuestro, como Soriano que vive en París y mira hacia acá, esta novela lleva la marca no escrita en el orillo. Sabemos bien que no siempre la marca a la cual nos referimos garantiza por sí sola la calidad del producto. No hay que confundirse. En **Cuarteles de invierno**, no obstante, también se da esa afortunada coincidencia. Y no es casualidad.

MILTON FORNARO

Darwin: la Ciencia viva

EL ORIGEN DE LAS ESPECIES de Charles Darwin. Bruguera. Barcelona, 1980. 671 págs.

Este libro es uno de esos infrecuentes monumentos de la literatura científica, convulsionantes, removedores de creencias y esquemas seculares a nivel masivo.

Podrá decirse que es una obra superada y no le faltará razón a quien esto afirme, pero de su relectura (o de su lectura para quienes no lo conciben) surge la sensación de que se está no ante el planteo de una teoría científica más, sino ante una concepción abarcadora de la realidad en todas sus manifestaciones, que por ende conlleva su propia axiología y un trazado implícito de su propia metafísica.

Como una mirada atenta al devenir de la vida sobre la tierra, como una observación profunda y permanente, podrían definirse estas páginas. En 1859 se publicó por primera vez esta obra, y a partir de allí se encendió la llama de la polémica.

Las manifestaciones vitales de la naturaleza atrajeron y alentaron a Darwin desde joven, llevándolo a emprender un largo periplo que comenzó siendo un viaje de estudios y aventuras, para dar paso luego a la formulación de una teoría que fue, en su época, revolucionaria.

En 1831, estimulado por el botánico Henslow, Charles Darwin embarca en un velero de sugestivo nombre, el "Beagle", y realiza un viaje científico por los mares del mundo.

Las distintas etapas de la expedición lo llevan hacia nuestro país, Uruguay, y luego hacia Brasil, Argentina, Perú, Islas Galápagos, etc. Allí tiene oportunidad de ponerse en contacto directo con el desarrollo de la vida sobre la tierra, en sus distintas escalas.

El viaje dura alrededor de cinco años y al regresar, Charles Darwin tiene ya compaginado un esbozo de lo que será **El origen de las especies**.

El tema del libro, muy brevemente podría describirse como la selección natural como origen de las especies. O sea, se trata del punto de partida de la teoría de la evolución biológica, que se desarrollará y tomará cuerpo posteriormente.

La vigencia de los libros de ciencia es siempre tema delicado, puesto que el mismo desarrollo de la ciencia torna caducos en muy poco tiempo los apórtes que a ella se hicieron en un momento determinado. Sin embargo, estos aportes no se pierden del todo, ya que en esencia se asimilan al cuerpo de conocimientos (siempre creciente y siempre cambiante) de una disciplina dada.

Pero hay también, inevitablemente, trozos que han sido superados y que quedan simplemente como un antecedente histórico, reconocido como válido en su circunstancia, pero carente de vigencia hoy en día.

Sin embargo, como bien anota Faustino Córdón, que realiza un estudio introductorio a la obra cumbre de Darwin: "Las grandes nociones científicas suelen presentar notable riqueza y objetividad en las obras originarias y con frecuencia se desdibujan en sus seguidores".

Esto ya sería motivo suficiente para intentar volver a las fuentes, y justificaria con holgura una relectura detenida y atenta de **El origen de las especies**, pero más allá de esta observación, el libro, aunque sumamente extenso y complejo a su manera, presenta la posibilidad de acceder al pensamiento científico en acción.

R. C.

Feria del CLAEH

Del 2 al 9 de agosto se ha llevado a cabo la exposición que organizara el CLAEH bajo el título de "Primera Feria de Publicaciones Nacionales en Ciencias Sociales". "La sociedad uruguaya como problema". Naturalmente, han sido muchas y muy calificadas las contribuciones que han enriquecido la referida feria-exposición.

Aquí queremos hacer referencia, tomando pie para ello en un sobrio y elegante folleto editado por la F.C.U. en la muy importante contribución de la Fundación de Cultura a la temática de las ciencias sociales en el último decenio. Las publicaciones que el mencionado folleto detalla, son las siguientes:

Aguiar, César - Salario, consumo, emigración. 1981, 13 x 21, 60 ps. N\$ 40.

Alonso, José María - El proceso histórico de la agricultura uruguaya. 1981, 13 x 21, 76 ps. N\$ 50. La problemática agraria uruguaya: Una visión integral. 1982, 13 x 21, 56 ps. N\$ 50.

Astori, Danilo - Tendencias recientes de la economía uruguaya. 1981, 13 x 21, 108 ps. N\$ 50. Los industriales y la tecnología en Uruguay. 1980, 17 x 21, 74 ps. N\$ 50.

Astori y otros - Inversión extranjera y desarrollo económico. 1975, 14 x 20, 112 ps. N\$ 79.

Astori, Pérez, Arrarte, Goyetche, Alonso - La agricultura familiar uruguaya: Origen y situación actual. 1982, 13 x 21, 124 ps. N\$ 70.

Baudrón, Silvia - Estudio socio-económico de algunos barrios marginales de Montevideo. 1979, 17 x 21, 114 ps. N\$ 55.

Cancela, Walter - El Uruguay actual: enfoque económico. 1979, 14 x 20, 175 ps. N\$ 115.

Estefanelli, Antonio - Métodos de gestión para la explotación agropecuaria uruguaya. 1978, 17 x 20, 308 ps. N\$ 154.

Faroppa, Couriel, Bensión, Buchelli - Cuatro tesis sobre la situación económica

nacional. 1974, 14 x 20, 112 ps. Agotado.

Jacob, Raúl - Inversiones extranjeras y petróleo. 1980, 17 x 21, 188 ps. N\$ 73. El Frigorífico Nacional en el mercado de carnes. 1979, 17 x 21, 164 ps. N\$ 55.

Uruguay 1929-1938: Depresión ganadera y desarrollo fabril. 1981, 17 x 22, 434 ps. N\$ 280. Breve historia de la industria en el Uruguay. 1981, 17 x 22, 160 ps. N\$ 120. El Uruguay en la crisis de 1929. 1977, 17 x 22, 94 ps. N\$ 39. Hipólito Taine, el historiador y el método. 1978, 17 x 22, 74 ps. N\$ 39.

Jacob, Beretta, Rodríguez Villamil, Sapriza - La industrialización del Uruguay: 1870-1975. 1978, 17 x 22, 226 ps. N\$ 72.

Martorelli, Horacio - Urbanización y Desruralización en el Uruguay: 1980, 14 x 20, 152 ps. N\$ 115. Mujer y Sociedad. 1979, 17 x 21, 88 ps. N\$ 55. Espacio y Poder. 1979, 17 x 21, 32 ps. N\$ 36. La Sociedad Rural uruguaya. 1982, 13 x 21, 52 ps. N\$ 50.

Melgar, Alicia - Inversiones extranjeras en el Uruguay. 1979, 14 x 20, 108 págs. N\$ 83.

Perdomo, Indalecio - La política agraria uruguaya: Una visión histórica. 1982, 13 x 21, 56 ps. N\$ 50.

Pérez Arrarte, Carlos - El agro uruguayo y el mercado internacional. 1981, 13 x 21, 80 ps. N\$ 50.

Petrucelli, José L. - El médico joven. 1978, 13 x 21, 100 ps. N\$ 44.

Petrucelli, Gaudiano, Fortuna y otros - Uruguay, datos básicos. 1974, 19 x 27. Agotado.

Tarigo, Enrique E. - Temas de nuestro tiempo. 1980, 13 x 21, 588 ps. 2 vol. N\$ 320.

Seijo, Walter y otros - Los reintegros y la diversificación de las exportaciones. 1978, 17 x 20, 368 ps. N\$ 154.

Wonssewer, Israel, Young Casaravilla, J. Uruguay en la economía mundial. 1981, 14 x 20, 144 ps. N\$ 90.

Sabat Ercasty, en persona

Había entregado ya este trabajo a la imprenta cuando un día, posterior al que el poeta cumplió noventa años, Tomás Brena, lúcido exégeta de la obra de Sabat, me indicó:

—Vaya a verlo a don Carlos. El se sentirá feliz.

Por razones que se comprenderán, no había querido hacerlo mientras escribía. Ahora lo haría para solazarme nuevamente con el emocionante paisaje moral de su persona.

Entré, pues, en su casa, acogido por la gentileza de su esposa, Violeta Gladys Tubino. Al instante emergió don Carlos, sonriente, haciendo sonar los metales nobilísimos de su bella voz, iluminándonos con su mirada azul.

Ya se ha descrito el apartamento del Corcón donde vive el matrimonio: Pequeño, modesto, cargado de libros, de dibujos, de retratos. En una de las habitaciones que da a la calle, su viejo escritorio de roble. Algún día, esto será un museo, que mostrará a otras generaciones el lugar donde ha creado obras admirables un gran poeta y, también la pobreza austera en que vivió un hombre tan digno.

Siempre me ha sido difícil hablarle a Sabat; me parece que al hacerlo me robo a mí mismo el placer de escucharlo y, en cierta medida, interrumpo la debida reverencia.

Así, pues, cuando don Carlos comenzó a hablar me sentí doblemente feliz: Lo escuchaba y mi silencio decía, más que cualquier palabra, cuánto respeto, admiración y cariño tengo —y tienen miles de uruguayos— por este gran viejo.

Era el mismo que oí hace diez años hablando —frente a Pablo Neruda— de su pobreza y de su independencia, en una lección de cómo un gran poeta puede ser, a la vez, un gran ciudadano; el mismo que hace más de veinte años conmovió a los muchachos del Liceo de Treinta y Tres con un discurso sobre la Democracia, mientras Pedro Leandro Ipuche, emocionado a pesar de la severidad de su rostro, exclamaba:

—Carlos es una cumbre moral, refiriéndose, obviamente, a la armonía entre el talento de creador y la austeridad de su vida.

Los años han respetado su estatura eminente, el vigor de su rostro, la cálida limpidez de su voz, la rítmica flexibilidad de sus manos, la potencia de su musculatura.

De pie —no quería sentarse e insistía para que yo lo hiciera, lo que resultó, naturalmente, imposible— empezó a desgarrar recuerdos: Había conocido a mi padre en la casa del hermano de Horacio Abadie Santos, su condiscípulo y amigo, a comienzos del siglo. Por ahí vino el recuerdo, emocionado, de Batlle y el de Cuestas, con su guardia militar, su mal humor, sus enfermedades; el de Melitón Muñoz, caudillo canario; el de su propio padre, maestro de esgrima, en cuya pedana el adolescente Sabat conoció a un gran esgrimista que sor-

prendió, luego, por su combatividad y el preciso dominio de las armas, a expertos europeos: Carlos Reyles, que distinguía con su afecto al muchacho rubio que le alcanzaba sable y guante.

Recordó, también, la vestimenta de los poetas en su época juvenil, los grandes sombreros, los corbatones. El dandismo de Roberto de las Carreras y Julio Herrera y Reissig.

—Yo, precisa, no era dandy. Era bohemio. Era y soy un demócrata.

Aquí está el uruguayo integral que es Sabat, inmerso en las tradiciones y el espíritu de la Nación sin renunciar a vivirlas y sentir las. Sin ser político militante no se ha escudado en privilegios elitistas para servir a la Democracia: sus Himnos así lo dicen; lo dicen algunas de sus bellas y románticas actitudes cívicas. Por amor a pueblo de la Biblia, que es también un país pequeño y democrático, ha presidido por largos años el Instituto Cultural Uruguay-Israel. Ama a su pueblo, a su tierra y a las causas del hombre.

Luego se deslizo en sus temas: Tales de Mileto, Heidegger; el penduleo creador entre las cumbres y las cimas del optimismo y el pesimismo, el misticismo, como altísima expresión de la Poesía; en fin, el mundo sabatiano, el inmenso mundo sabatiano.

Puesto de pie, escribe una dedicatoria que me honra y me entrega los Sonetos de las Agonías y los Extasis, que editó la Academia —ciento cincuenta sonetos escritos en el correr de estos últimos meses.

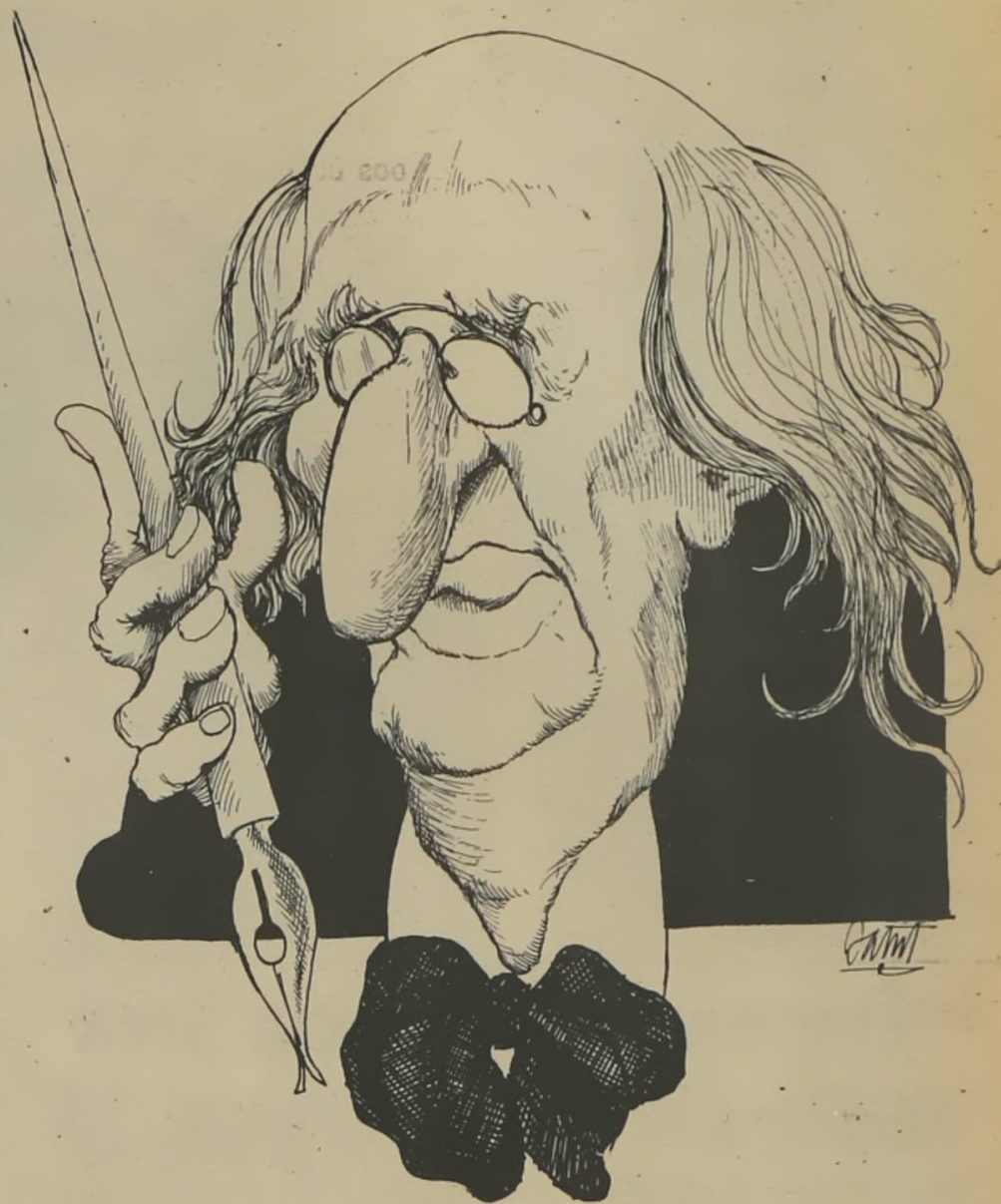
Recuerda los días brevísimos en que compuso la Sinfonía del Río Uruguay y el desfallecimiento con que pagó este increíble esfuerzo. El ha pagado siempre sus dolores de hombre y sus esfuerzos de creador con desmayos de los que ha resurgido, siempre, victorioso.

Solicito, me acompaña hasta la puerta —Violeta, que se ha movido dulce y discretamente, ha salido a la calle por algún menester hogareño— y me abraza con sus brazos de titán.

Me voy, sintiendo que la luz es más clara y mi alma más ancha.

Luis Hierro Gambardella

(Del ensayo "Carlos Sabat Ercasty, testigo y protagonista del proceso espiritual uruguayo", 1977).



El hombre, su figura y su obra

Se le ha llamado poeta oceánico, o más todavía, poeta cosmogónico, no solamente por la temática que frecuentaba, sino también por la vastedad y construcción de su obra.

Carlos Sabat Ercasty (1887-1982) se cuenta entre los escritores más prolíficos de América. Es ya casi tradicional mencionar el hecho —muy significativo, por cierto— de haber sido uno de los inspiradores más importantes de Pablo Neruda, sobre todo en sus etapas juveniles. Al respecto hay una famosa carta del poeta chileno, donde reconoce abiertamente la cuota de paternidad intelectual y poética que le corresponde a nuestro Sabat Ercasty.

Su obra es, en realidad, enorme. En 1917 irrumpe con un libro (sobre el que debe dudarse antes de calificar como juvenil) titulado *Pantheos*. La escritura de este libro se acerca —exclusivamente por lo desbordante y enumerativo— a Whitman, pero el parentesco no va más allá, ya que la problemática del libro es de corte metafísico.

Como sucedió con muchas otras obras de escritores nacionales, este libro sería leído por unos pocos. En la primera edición de *Pantheos* (O.M. Bertani Editor, Montevideo, 1917) advierte el editor de la obra "Miles de tomos que contienen los mejores versos y las más exquisitas prosas de mis editados, esperan a brazos abiertos la lle-

gada de este nuevo compañero que irá a compartir con ellos, en los polvorientos escaparates de las obras nacionales, la gloria de no ser leído".

Sabat Ercasty insiste luego en 1921, comenzando la edición de una larga serie, llamada *Poemas del Hombre* compuesto de varios libros: *Libro del Mar* (1922), *Libro del Amor*, *Sinfonía del Río Uruguay* (1937), *Libro de la Enseñanza* (1947), *Libro de Eva Inmortal* (1947), *Libro de José Martí* (1953), *Libro de los Mensajes* (1958).

Al mismo tiempo que iban apareciendo los distintos libros de esta serie, Sabat publica en forma independiente otros volúmenes. Así, aparecieron: *Eglogas y Paisajes Marinos* (1922), *Vidas* (1923), *El Vuelo de la Noche* (1925).

En 1929 su poética busca una formulación más contenida y encuentra la brevedad del soneto, publicando uno de sus libros más concisos y más admirados por la crítica, *Los Adioses*.

En ese mismo año aparecen *Los Juegos de la Frente* especie de prosa poética con el tono desbordante característico del autor.

Y los volúmenes se siguen sucediendo: *Lirida* (1933), *Cántico desde mi Muerte* (1940), *Artemisa* (1941), *Romances de la Soledad* (1944), *Las Sombras Diáfanas* (1947), *Libro de los Cánticos* (1948), *Sonetos Ecuatorianos y Sonetos*

Chilenos (1958).

Sabat también frecuentó la crítica, una crítica exaltada (y por momentos ditiámbica) muy al uso en la época. Sobre estas incursiones críticas particularmente fervientes y repletas de entusiasmo ha quedado testimonio en *Retratos de Fuego*, libro dividido en dos extensos volúmenes. Allí se trazan las figuras de —entre otras— Carlos y María Eugenia Vaz Ferreira.

Los dos poemas dramáticos completan esta panorámica que no es exhaustiva a pesar de los numerosos títulos citados. Estos poemas dramáticos son *El Demonio de Don Juan* (1934) y *Prometeo* (1952).

Cabría aquí citar la opinión del crítico Prof. Luis Bordoli, que puede servir a manera de breve guía o manual para penetrar sin sobresaltos en una obra de dimensiones tan dilatadas como es la de Sabat Ercasty: "Sabat es un poeta difícil de leer. Pero si dócilmente —sin hacerle preguntas— nos dejamos llevar por la corriente de sus versos, podremos sentir ese modo que Parra llamaba succionador y que nosotros sentimos más bien como un efecto excitante, dentro del cual deja de amedrentarnos ya la longitud del poema; y hasta la deseamos, porque nos hace respirar en un aire de grandeza, temblores y succulencia cósmicas".

R. C.

De "Vidas"

PUBLICADO EN MONTEVIDEO,
EN 1923

No hay un ser donde el fuego no dance y la luz no cruce por sus ríos desnudos. El fulgor que me enneguece y la brasa que me quema corren multiplicadas por ciudades y océanos. Me he puesto frente a los seres como ante un río incesante. En el insecto y en el hombre las aguas sublimes y las aguas oscuras se mezclan. La luz de los astros se abraza a las tinieblas del polvo. Trabajando en lo bajo, lo alto nos crea y nos mantiene. Precede a todo germen una nupcialidad infinita. El Sol es un león de luz y la Tierra es una leona de un bronce sombrío. A su entraña de metal y piedra entran los fuegos celestes. La primavera es el deseo gozoso y el alto mediodía es una cópula.

Carlos Sabat Ercasty

Fin de la temporada sinfónica

El domingo pasado terminó la temporada sinfónica de la OSSODRE que, como se ha hecho en los últimos años, se lleva a cabo los sábados en el Teatro Solís y repite el mismo programa, con los mismos intérpretes, los domingos en la Sala 18 de Mayo. En esta temporada oficial intervienen directores y solistas nacionales y extranjeros y es, en cierto modo, la parte central de todo un año de conciertos, donde podemos ver y oír, a veces, grandes figuras nacionales e internacionales. La calidad y el éxito de esta temporada sinfónica oficial —con los altibajos de siempre— es entonces el aporte fundamental a nuestra vida musical y a la cultura en general. Todos conocemos los problemas que vive nuestra principal agrupación sinfónica: falta de un local propio donde ensayar y actuar, problemas de integración de sus filas, falta de nivel técnico de muchos integrantes, remuneraciones siempre poco satisfactorias, duplicación y triplicación del trabajo al tener que tocar en más de una orquesta, falta de un director estable preparador que dé coherencia al sonido instrumental y por sobre todas las cosas, falta de comprensión de que una orquesta sinfónica no es un lujo sino una necesidad cultural. Mucho se ha hablado, muchos rumores han corrido sobre cómo se va a solucionar esta situación, pero hasta ahora no hay nada concreto, lo mismo que pasa con la reconstrucción del Estudio Auditorio o de la construcción de un nuevo edificio para el SODRE. Conviene recordar todos estos problemas que se arrastran por años cuando al final de una temporada hay que hacer el balance sobre la calidad y el aporte

de la misma. Alguna vez tendrá que pensarse y actuarse en serio para solucionar estos problemas orgánicamente, con iniciativas eficaces y que realmente tengan una culminación exitosa, iniciativas que vengan del Estado, y por qué no, del sector privado.

DOS ULTIMAS FECHAS

Los dos últimos conciertos de la temporada sinfónica oficial fueron dirigidos por el Maestro polaco **Thomas Michalak**. Este director actualmente reside en los Estados Unidos y venía con ciertos antecedentes prestigiosos. Sin embargo su actuación no conformó totalmente. No logró en primer término una comunicación con la orquesta que le facilitara extraer de ella sus mejores posibilidades, así como lo hizo un Karabtschenwky. Tampoco es un director de gran vuelo interpretativo o de comunicación emocional intensa. Por eso su producción no pasa de lo correcto. De ahí para abajo, aunque tampoco llega a lo francamente malo. Su programa primero con "Gopak" de Moussorgsky, Tercer Concierto para piano y orquesta de Rachmaninoff y la Cuarta Sinfonía de Tchaikovsky, no aportó nada especialmente importante, a pesar de que se le considera un buen conocedor de los compositores rusos. Su segundo programa con Las Travesuras de Till de R. Strauss y "Burlesca" para piano y orquesta, también de Strauss; Clasic-Pop III de Ipuche Riva; la Segunda Rapsodia para piano y orquesta de Gershwin y La Gran Pascua Rusa de Rimsky-Korsakov, tampoco dejó ver orquestalmente nada importante. De todos modos su mejor trabajo fue Korsakov, y así lo reconoció el público con sus aplausos. Tuvo por lo menos una despedida aceptable.

El otro "problema" de Thomas Michalak fue que en sus dos conciertos tuvo solistas formidables en las obras para piano y orquesta, verdaderas estrellas que hicieron delirar al público: el temperamental pianista brasileño Arthur Moreira Lima y el norteamericano técnicamente perfecto Ralph Votapek. El contraste entre este director orquestal sin vuelo y estos brillantes solistas deslució aún más su actuación.

Sin pena ni gloria entonces, terminó la temporada desde el punto de vista de la dirección orquestal. Temporada que tuvo su momento culminante en la Consagración de la Primavera de Stravinski dirigida por el brasileño Isaac Karabtschenwky.

DOS PIANISTAS, DOS ESTILOS

Arthur Moreira Lima hizo el Concierto Nº 3 en Re menor, opus 30 de Rachmaninoff. Es un pianista de una vehemencia expresiva desasustada, un intérprete de verdad en el sentido exacto que corresponde a esta expresión, es decir, un intérprete que a partir de un gran dominio de la técnica pianística, no se queda en la técnica como fin en sí mismo, sino que la usa sólo como un medio para el verdadero fin, que es la interpretación. Hay en él una propuesta de interpretación, una manera de encontrar y comunicar al público otras intenciones, otros aspectos de la partitura, una nueva manera de hacer sentir la compleja y brillante escritura pianística de Rachmaninoff. Pero que Moreira Lima sea un intérprete de verdad no es todo, porque no hay en él sólo la capacidad de crear un objeto artístico maravilloso, sino también la capacidad de comunicarlo plenamente a la audiencia, de un modo fuertemente emotivo. Pocas veces se da este fenómeno de comunicación, se percibe "en el aire", en el tenso silencio anterior a la explosión de aplausos. Fue uno de esos momentos unánimemente inolvidables para todos los presentes, uno de esos momentos que se resisten a ser desmenuzados por cualquier análisis puesto que son vivencias disfrutables en su totalidad.

Ralph Votapek ofreció un recital el jue-

ves 5 con obras de Beethoven, Chopin, Ravel y Barber y al sábado y domingo siguiente la Burlesca de Strauss y la Segunda Rapsodia de Gershwin con la OSSODRE. Estamos otra vez ante un músico técnicamente perfecto, de una claridad increíble cualquiera sea la velocidad con que toque y un ajustadísimo sentido de la métrica. Este mismo cuidado por la perfección técnica, tan típico de la escuela norteamericana, conspira a veces contra los resultados porque un Chopin y sobre todo un Ravel pueden resultar algo fríos y exteriores. Pero esto es ya a nivel de gustos personales, nada se le puede reprochar en el plano de la interpretación.

Nos pareció lo mejor de todo, su versión de la Sonata de Samuel Barber donde escuela pianística, intérprete y compositor ajustan perfectamente en unidad de estilo, en una especie de idiosincrasia nacional. Por la misma razón de Stravinsky hecho fuera de programa en el concierto del sábado, también resultó lo mejor. La difícil Burlesca de Strauss y la poco interesante Segunda Rapsodia de Gershwin tuvieron la interpretación de gran nivel que era de esperar. Aunque las comparaciones sean odiosas hay que decir que Ralph Votapek es un pianista de gran base técnica, al igual de Moreira Lima, pero que éste último, por lo menos para el público latino, tiene el don de la comunicación emotiva de que carece el primero y esto se nota en el público. No es el mismo cuando aplaude a un gran pianista que cuando aplaude a un gran pianista y algo más. Ese algo más es la emoción.

LUIS BATTISTONI

Viernes en la Alianza



Dos interesantes reuniones musicales se realizaron en el "workshop" de la Alianza Cultural Uruguay-Estados Unidos el pasado viernes 6 de agosto. De mañana se presentó el **Conjunto de Música Antigua de Nueva York**, grupo que esa misma tarde diera un concierto para el Centro Cultural de Música en el Solís. De tarde pudo oírse nuevamente al excelente **Trío O'Reilly**.

La música antigua, es decir, de la Edad Media y del Renacimiento, tiene cada vez una difusión mayor, y en estas dos últimas décadas son muchos los conjuntos de importancia que se han formado en el mundo. Exige no solamente músicos, sino investigadores en musicología, así como la reconstrucción de instrumentos usados en aquellos siglos. Los resultados son siempre fascinantes y sobre todo de gran valor formativo para comprender mejor la evolución posterior de la música, tanto en su crecimiento instrumental como vocal. Por eso la idea de presentar al director y a los jóvenes integrantes del grupo de Nueva York mostrando y explicando las características de los instrumentos que usan y los modos de cantar de aquellos tiempos, resultó una verdadera clase de alto valor educativo, no un concierto formal. Un buen ejemplo a seguir con grupos locales.

El **Trío O'Reilly** se presentó por segunda vez, ahora con un programa integrado con obras de Vivaldi, Beethoven, Dinos Constantinides y Mendelssohn. Está integrado por **Sally O'Reilly** (violin), **Phoebe Dalton** (cello) y **Lee Phillips** (piano). La violinista se encuentra en Uruguay dictando cursos en el Conservatorio Universitario de Música

bajo los auspicios de la Comisión para el Intercambio Educativo entre Uruguay y Estados Unidos (Comisión Fulbright). Los tres intérpretes vienen precedidos de interesantes antecedentes en su país. Todo el programa resultó de alto nivel de calidad artística, sobre todo el Trío en Re menor opus 49 de Mendelssohn en un aversión poderosa, ajustada y vehemente. La violinista **Sally O'Reilly** tiene todas las cualidades de una gran solista, un sonido muy bien trabajado y un poder expresivo sumamente comunicante. La gran revelación para nosotros fue la joven cellista de 15 años **Phoebe Dalton**, quien ya actuara con gran solvencia en el concierto para violoncello de Saint-Saens en el décimo concierto de la temporada de la Orquesta Nacional de Cámara. Asombra la madurez interpretativa de esta joven. Llama la atención su afinación precisa, la seguridad en el dominio de los medios técnicos y el generoso rendimiento sonoro que obtiene. Tiene sin duda por delante un gran futuro. El pianista **Lee Phillips** resultó también un descubrimiento. Otro joven de grandes condiciones, capaz de matizar con sensibilidad así como sortear con claridad arduos pasajes, sobre todo en la difícil parte para piano del Trío de Mendelssohn. En suma, un concierto sumamente logrado, un inesperado regalo.

Este Trío norteamericano se presenta nuevamente el próximo 18 de agosto con un programa integrado con obras de Mozart, Samuel Barber y Brahms. No hay que perderse.

L. B.

El mundo insólito de la música

Brahms bailable

"Una noche de frío intenso de mediados de invierno, se abrió la puerta del restaurant y penetró un grupo de damas elegantes y caballeros que, aparentemente regresaban de una fiesta. Uno de ellos era Brahms. Desde luego que nos sorprendimos de ver entre nosotros al famoso compositor, quien vestía traje de etiqueta. Tomó asiento junto con sus amigos y pidió cerveza. A los pocos instantes la puerta volvió a abrirse, dejando penetrar una ráfaga de nieve y nuevas parroquianos. Contrariamente a los otros, éstos se adaptaban mucho mejor al ambiente: eran tres personas, una de las cuales, una prostituta bien conocida, vecina de la parte vieja y oscura de la ciudad. Sus compañeros eran unos gigolós y estaban borrachos. Tomaron asiento en la mesa situada al lado de la de Brahms y sus amigos, y pidieron bebidas. De pronto por sobre la conversación se oyó la voz de la mujer que gritó a Brahms:

—Profesor, toque para nosotros alguna pieza de baile, que queremos bailar.

Tuve la impresión de que la mujer conocía al músico, lo cual no era improbable, pues Brahms, como Beethoven, dividía su amistad entre idealistas y personas que hallaba en las calles oscuras y no frecuentadas. El compositor se puso de pie y, con paso lento pero deliberado, se dirigió hacia un piano desafinado, colocado contra una sucia pared y comenzó a tocar valsees y cuadrillas, que en su mayoría estaban pasadas de moda.

La mujer que habla logrado que Brahms tocara el piano bailó con sus amigos y otras parejas se unieron a la danza. El compositor ejecutó sin pausa durante una hora y luego volvió a su mesa, pagó y marchóse. Esta otra cara de Brahms músico, serio y respetable, está contado por Max Graf en su libro Leyenda de una Ciudad Musical.

Jorge Curi:

La recuperación del teatro

Dos motivos nos acercaron a Jorge Curi: el primero, el año de funciones de "El Herrero y la Muerte" con más de 50.000 espectadores en su haber y 2 Florencias y segundo, el éxito de crítica y público de "Doña Ramona" su último trabajo como director.

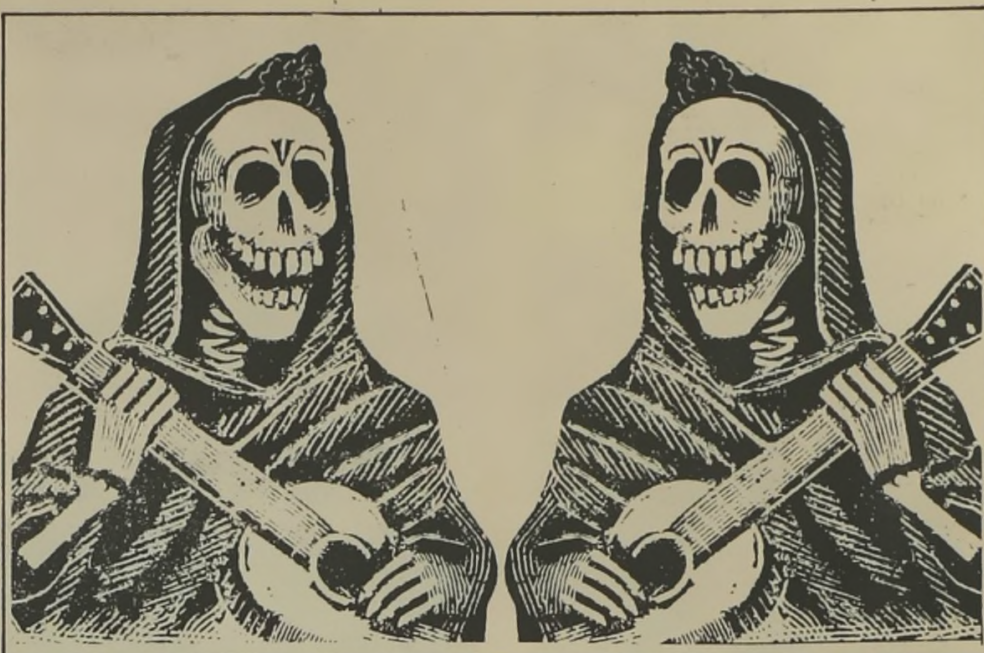
P.: —Teatro Circular tiene en cartelera 2 espectáculos dirigidos por Jorge Curi que son ejemplos de trabajo de equipo. ¿Ve Curi al teatro como una empresa colectiva?

C.: —Sí, seguramente. Casi te diría esencialmente una empresa colectiva, yo lo siento de esa manera. El trabajo que realizo en el teatro me interesa fundamentalmente porque es una empresa de carácter colectivo. Lo importante en el teatro es que uno puede comunicarse con la gente y a la vez realizar otro tipo de comunicación más próximo, más directa, más vivificante, esencial para la vida, que es la comunicación con los seres que trabajan con uno. Los que trabajamos juntos sentimos, cuando concluye la empresa que nos reúne, que hemos hecho una cosa entre todos. Eso no quiere decir que el director Jorge Curi trata de ponerse en una actitud modesta, sino que reconozco que ocupo dentro del grupo un lugar importante que es el que debe ocupar el director, pero tan importante como ese son los lugares que ocupan los otros compañeros. No se puede trabajar sin cada uno de ellos. La forma de trabajar con ellos es haciéndolos sentir a cada uno responsable ante su propio rol y no la dependencia del criterio de una persona que es el director. Ese director tiene que ser el que coordine, que oriente el trabajo, con la mayor seguridad posible, porque realizar un trabajo colectivo significa armonizar puntos de vista para que el resultado sea como hecho por una sola persona.

P.: —¿Eso determina que eres un director de férrea disciplina durante los ensayos?

C.: —Bueno no soy demasiado disciplinado en el sentido tradicional del término. No llevo con demasiados planes para el día. Tengo todo planificado de antemano en otro sentido. Pero en cuanto al ensayo tengo un estilo casi indisciplinado, te diría. No me preocupa demasiado, por ejemplo, que la gente llegue en punto. Esto puede parecer raro, y aclaro que no es porque sea desordenado, pero la vida que estamos llevando en este momento hace muy difícil que podamos tener una disciplina de horarios estrictos. No somos profesionales en el sentido de que nuestro trabajo es el teatro, aunque lo hagamos profesionalmente desde el corazón y desde lo que nos proponemos artísticamente. Llegamos con tensiones, problemas, el teatro tiene que significar un momento de cambio en el día, por eso yo dedico media hora a esperar que los actores vayan llegando y... a veces me esperan a mí también. No quiero que carguen con la tensión de haber cometido el "grave pecado" de haber llegado tarde. El único pecado que no tolero en el teatro es el de la dispersión durante el ensayo. Es decir una vez empezado exijo la mayor concentración.

En resumen, ensayo poco, unas dos horas, pero me concentro mucho y espero que los actores participen de esa concentración. Y en ocasiones no ensayamos, conversamos sobre nuestras cosas y también sobre el texto o las dificultades del día anterior. Esto no quiere decir que haya que eternizar los ensayos porque existe un tiempo para que el texto sea estudiado y los actores saquen lo más posible de sí mismos. Quizás después de los tres meses se empieza a sentir una cierta fatiga en el actor, no porque esté aburrido, sino porque ha dado todo lo que pudo y es el momento en que hay que estrenar. Es importante que deje sentado que yo dedico mucho tiempo a preparar el espectáculo. Por ejemplo Doña Ramona la empecé a estudiar en enero y a pensarla mientras estaba de vacaciones y comenzamos los ensayos 3 meses des-



pués y finalmente se estrenó en julio. Creo que el tiempo de maduración es básico, porque los dedico a trabajar sobre el texto y en este caso a cambiar ideas con el autor, con Leites. Cuando llego a los ensayos ya tengo un panorama bastante claro y trato de ser bastante amplio con los actores, les propongo cosas, hablamos entre todos, estudiamos y nos disponemos a ensayar dentro de un planteo, lo más simple posible, del espacio. He ahí el momento, cuando nos empezamos a mover, en que hay que respetar el tiempo del actor para entrar en el personaje, en la obra, ese tiempo que yo ya tuve. Porque si yo les impongo todo lo que pensé y no permito que me propongan nada, yo soy el primero que pierdo, ya que ellos pueden ver lo que yo no vi. Tengo, entonces, que esperar sus propuestas y algo que yo practico desde hace un tiempo, tratar de que luego que se hizo el reparto y se asignaron los papeles, cada actor sea su personaje a partir de ese momento. Es decir, el personaje es él. Un día escuché a Orson Welles decir algo que primero no entendí: a la pregunta de por qué se parecía siempre a sí mismo en todos sus personajes, él contestó "Nadie puede interpretar otra cosa que a sí mismo". A mí me pareció casi antiteatral lo que había dicho. Pero como todas las cosas dichas con pocas palabras y mucha experiencia, encierra mucha verdad y me quedó tanto que un día me di cuenta que para interpretar con espontaneidad no se puede hacer otra cosa que interpretar desde sí mismo. No que nos parezcamos siempre a nosotros mismos, como nos ven todos los días. Lo que pasa es que cada actor, guarda un amplio espectro de posibilidades, todos somos resultado de lo que el azar o la vida nos llevó a ser, pero pudimos haber sido tantas otras cosas! Y esas tantas otras cosas son las que hay que tratar de hacer resonar en el personaje que nos toca. Pero no podemos inventar ninguna otra cosa que la que pudimos haber sido y en eso estamos limitados por nuestra edad, por nuestra formación, por la voz, por lo adquirido. El registro en algunos actores es más amplio que en otros y eso hace que algunos de ellos no se parezcan tanto a sí mismos. Es una búsqueda fascinante porque descubre de pronto que se está transformando en el personaje sin sentirse violentado, casi siendo él mismo.

Es la famosa dicotomía, tratada en tantos libros, de cómo el actor puede ser uno y otro; es un problema mal planteado, no es uno y otro es uno solo siempre, sólo que ese solo que uno cree que es una unidad, es una variedad y entonces ese actor en un momento presente en el escenario otra de sus posibilidades que no es la que vemos todos los días.

P.: —¿El director sufre ese mismo problema, no es cierto?

C.: —Claro. El resultado es que cada vez demoro más en encontrar un texto que yo quiera hacer, que resuene en mí, que sienta la necesidad de transformarlo en una puesta en escena. Necesito la necesidad de expresar lo que el texto dice y necesito, también, que me produzca sorpresa, porque esa es la sorpresa que tiene que producir en el espectador. Me importa lo que dice no tanto la forma. Siempre pienso en cómo va a llegar al público. Sin el que recibe, no se puede pensar en el teatro.

P.: —¿Reconoces en tí un estilo de dirección?

C.: —Hay gente que dice que se nota. Yo creo que me muevo con comodidad en varios estilos y trato de evitar que se reconozca mi mano en un espectáculo porque entiendo que lo mejor que le puede pasar a una puesta en escena es que no tenga un sello. Lo único que puede

encontrarse en todo lo que hago es naturalidad. Es decir, una expresión cómoda del actor que trate de hacer las cosas con la mayor profundidad pero con una apariencia de que no está haciendo una cosa demasiado importante, de modo que a todo el público le llegue de manera directa, espontánea.

P.: —En ambos espectáculos hay algo que los identifica: nuestro lenguaje y parece, por los resultados, que en esto te manejas muy bien.

C.: —Es verdad. Yo por el momento me siento más realizado, es decir que siento que mi misión es insistir en una especie de recuperación de nuestro lenguaje para el teatro y me alegro que se note, porque últimamente es mi intención. En las 2, el lenguaje es distinto, uno ciudadano, el otro campesino y sin embargo creo que los 2 resuenan en el oído del espectador como muy directo y muy propio y con la profundidad de un teatro de valor universal.

P.: —Aparte del lenguaje directo, nuestro, ¿qué otros elementos han incidido en el éxito de "El Herrero y la Muerte" a tu entender?

C.: —Pienso que su raíz folklórica. En una la leyenda criolla y en la otra un cuento largo de Bellán. Los dos espectáculos se basan en antecedentes ya escritos y los autores seguimos luchando con AGADU para que se nos reconozcan los derechos. Yo pienso que en vez de exílgir, como lo hacen los encargados de nuestra cultura, que el texto sea original, que se inventen cosas que no se parezcan a nada, cosa muy difícil no sólo en la literatura, se debería propiciar una vuelta a las fuentes, una recreación de las cosas que reflejen nuestra realidad.

P.: —¿El teatro es una forma de expresión popular?

C.: —El teatro es un entretenimiento que no podemos aspirar que todos participen, por una serie de elementos de características que se dan en nuestra sociedad. Sin embargo está logrando una mayor respuesta, se está haciendo menos elitista. Cosa que no quiere decir que se está transformando en un gran espectáculo para toda la población. No creo que se convierta en un entretenimiento masivo. Sin embargo su mayor popularidad es visible a través de lo que pasa en nuestro medio. El viernes pasado al cumplirse un año de funciones de "El Herrero y la Muerte", cosa que festejamos con función gratuita, la cola llegaba a 18 de Julio.

GLORIA LEVY

Telón arriba

"GALILEO GALILEI". De Bertolt Brecht. Dir. H.M. Vidal. Texto ineludible. Muy buena versión con subrayable interpretación de Fontana. Teatro del Notariado. (Tel. 43669). Juev., Sáb. y Lun. 20 y 30; Dom. 18 hs.

"LA CASA DE BERNARDA ALBA". De García Lorca. Dir. C. Aguilera. Excelente actuación del elenco femenino de la C. Nacional. Dirección clásica y respetuosa del texto. Teatro Solís. (Tel. 903568). Miérc., a Viernes 20 y 30; Sáb. 21 y 30 y Dom. 18 y 30.

"LA MUJER SILENCIOSA". De Ben Johnson. Dir. E. Schinca. Reposición no demasiado justificada. Buen trabajo de equipo. Sala Verdi. (Tel. 917453). Miér. a Vier. 20 y 30; Sáb. 21 y 30 y Dom. 18 y 30.

"TARTUFO". De Molière. Dir. L. Cerninara. Con respeto absoluto del texto, una puesta en escena diferente e imaginativa. Alianza Francesa. Teléfono 911979). Viern., Sáb. y Lun. 21 y 30; Dom. 19 y 30.

"LA CACATUA VERDE". De A. Schnitzler. Dir. J. Salcedo. Brío, entusiasmo y colorido en un espectáculo plenamente disfrutable. Teatro Astral. (Teléfono 403346). Viern., Sáb. y Lun. 21 y 30; Dom. 19 hs.

"LA SEÑORITA DE TACNA". De Vargas Llosa. Dir. E. Alfaro. Sólo una actuación memorable de N. Aleandro. Teatro Nueva Stella. (Tel. 42649). Miérc. a Vier. 21 hs.; Sáb. 21 y 23 y 30; Dom. 18 y 30 y 21.

"EL HERRERO Y LA MUERTE". De Curi y Rein. Dir. J. Curi. Imaginería

criolla enriquecida por un texto inspirado y una versión exuberante. Teatro Circular. Sala 1. (Tel. 915952). Vier. y Lun. 21 y 30; Sáb. 21 y 23; Dom. 19 y 21 hs.

"DOÑA RAMONA". De V. M. Leites (sobre cuento de Bellán). Dir. J. Curi. Una dirección ejemplar logra una brillante labor de equipo. Feliz reencuentro con un texto que habla de cosas nuestras. Ineludible. Teatro Circular Sala 2. Juev. Viern. y Lun. 21 y 30; Sáb. 20 y 23 y Dom. 18 y 30 y 21 y 30.

"¿DONDE ESTA MIUSOF?". De K. taiev. Dir. De la Peña. Divertido vaudeville a la rusa. Parejo rendimiento de buen elenco profesional. Teatro El Tinglado. (Tel. 45362). Viern. y Lun. 21 y 30; Sáb. 21 y 30 y 24 y Dom. 19 hs.

"LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA", de R. Santana. Dir. M. Duffau. Gran actuación de Calcaño en un personaje a su medida. Texto irregular en una puesta inteligente. Teatro La Candela. (Tel. 705173). Sáb. 21 hs.; Dom. 20 hs. y Lun. 21 y 30.

"BARRIO SUR" y "BUFONADA". Ciclo de Teatro Joven. La primera, titeres para adultos. Teatro La Candela. Dom. 22 hs.

"CHOPIN". De M. Reinhardt. Dir. G. A. Ruegger. Chopin de salón. Nada de Teatro. Teatro del Centro. (Tel. 985457). Juev. y Viern. 21 y 30; Sáb. 19 y 21 y 30 y Dom. 19 hs.

"ENCONTRARSE". De Pirandello. Dir. A. Restuccia. Estreno de esta semana. Teatro del Centro. (Tel. 985457). Alternará con "Chopin".

Pulgada a pulgada



En EE.UU., al parecer, los libretistas televisivos están pasando por un mal momento. Luego del auge de las series "liberales", o simplemente más creativas (léase "Kojak", "Lou Grant", "Historia Policial", etc.) parece que se hubiera perdido el impulso vital o, más llanamente, la imaginación. Las series nuevas son todas plagadas de convencionalismos (ya hablamos de esto refiriéndonos a "La isla de la fantasía" y "El crucero del amor"). Pero lo peor sigue siendo cuando intentan hacerse los graciosos. Las series pseudo-cómicas son acaso las más atroces. "Los duques de Hazzard", "B.J." y el abominable "Comisario Lobo" sirven de ejemplo elocuente. El peor humor de la más obvia baratura es desplegado en libretos sin imaginación ni brío. Y lo peor de todo es que, según se dice, estas series tienen éxito en los Estados Unidos. Eso significa que tendremos que seguir viéndolas durante algún tiempo. En fin... paciencia y temperancia son virtudes necesarias al telespectador...

A riesgo de parecer contradictorios con lo anteriormente expuesto, es necesario subrayar la existencia de la excepción que confirma la regla. Esto es: hablar por fin de un programa cómico americano divertido (no tan divertido como el finado "Agente F-86", pero tampoco hay que pedir tanto). Nos referimos a "Morky y Mindy", la serie que transmite Canal 4 los domingos de noche. El esquema general del programa, su realización y sus intérpretes, salvo uno, pecan de todo evidente convencionalismo. Pero... pero está Mork. Lo absurdo del personaje mismo (un extraterrestre en misión exploratoria en la Tierra) su conducta disparatada y el ritmo que sabe darle su intérprete se transforman en la causa íntima del deleite y el regocijo que embarga a chicos y grandes cuando, al caer de las vísperas dominicales, se reúnen frente a su familiar pantalla para festejar y reír con sus desopilantes ocurrencias.

La publicidad puede servir para muchas cosas (por ejemplo para enterarse de cuánto alquilan tiene uno en los pulmones). Pero sirve también como medio para redondear salarios en las clases poco privilegiadas. Sin ir más lejos, dos de los actuales cronistas de OPINAR comparecen desvergonzadamente en nuestra pantalla para promover productos. ¿Quiénes son y qué productos auspician? A la primera persona que conteste esta pregunta (por correo, obviamente) prometemos una foto dedicada (y en colores) de Isidro Cristia.

Refritos (cont.): se han anunciado los próximos estrenos de los diferentes canales. La lista incluye toda serie de material inédito en la pantalla chica. Destacamos entre las novedades los siguientes títulos: "El gabinete del doctor Cagliari", "Ben Hur" (primera versión y sin cortes), "La infancia de Bela

Lugosi" y un espléndido documental de actualidad intitolado "El frente de Caporetto: últimas noticias". También sería posible (pero es sólo un rumor) que los canales adquirieran un lote aún no especificado de películas japonesas de monstruos de la década del 50 (al parecer se estrenaría a la brevedad "Godzilla y Juana de Arco contra los Atridas") y una serie de cortos (qué transmitiría Canal 5) entre los cuales destacamos: "Pintura moldo-valace del temprano Renacimiento" (versión original con subtítulos en rúnico antiguo) y "Faltenzoff, un alegre poblado" (Lituania, 1903). A sus pantallas, muchachos.

Y va que estamos en el tema, no podemos dejar de recomendar (por alguna oscura razón se nos olvidó hasta ahora) el excelente "Un hombre y una mujer" (shábada, shábada...) que Canal 4 nos ofrece cada lunes. Un programa lleno de entusiasmo, conducido con mano firme y nueva movidiza por la estrella incontestable de nuestra televisión nacional: Mister Isidro Cristia. Y ya que estamos en tren de confidencias, estamos dispuestos a realizar una revelación de primera trascendencia: Cristia también es un extraterrestre. ¿No es cierto que esto explica muchas cosas? ¿Cómo? ¿No nos creen? Entonces fíjense: al final del próximo programa, verán que justo antes de que lleguen los títulos, se pone las manos en las orejas y dice "Manu-nanu".



Un olvido que debemos reparar. Usted ya lo sabe, pero vale la pena recordarlo: su teleteatro del momento es, sin lugar a dudas "El derecho de nacer". Al respecto, les proponemos el siguiente "quiz". 1) ¿Cuánto le salió al papá de Mariana, perdón de la señorita Castro, la barba falsa que usa en la tira? (Respuestas posibles: a) U\$S 0,25; b) gratis (es de utilería); c) U\$S 0,75). 2) ¿Por qué engordó Verónica Castro? (Respuestas posibles: a) porque está embarazada; b) porque come demasiado; c) porque antes era demasiado "sexy" y a Viviana no le gustaba). Última pregunta: ¿Quién escribe ese libreto? (Respuestas posibles: a) Un grupo de terapia freudiana; b) Un dipsómano azteca; c) El hijo de Blas González; d) Un cottolengo de enfermos mentales).

AOLARACION NECESARIA: el responsable de esta sección quiere dejar en claro que la misma no ha sido, ni es ni probablemente será financiada por De Carlo Publicidad S.A.

Muchas gracias.

J. F.

La bella y la bestia en versión grisácea

LOCAMENTE ENAMORADO (PAZZO INNAMORATO). Italia, 1981. Dirección: Castellano y Pípolo. Libreto cinematográfico: Castellano y Pípolo. Director de fotografía: Danilo Desideri. Música: Bruno Zambrini. Una producción Intercapital. Distribución local: Cinema International Corporation. Intérpretes: Adriano Celentano (Barnabá Cecchini), Ornella Muti (Cristina), Adolfo Celli (Gustavo VI), Milla Sannoner, Enzo Garinei. Estrenada en Montevideo: Cines Metro y California, jueves 5 de agosto de 1982.

Esta vez, Adriano Celentano es Barnabá Cecchini, un chofer de ómnibus que conoce a Cristina (Ornella Muti), princesa de St. Tulipe, quien visita Roma junto a su padre, el rey Gustavo VI (Adolfo Celli) y su esposa por motivos económicos. Como Cristina se aburre de la rígida pomposidad que la rodea, decide escapar por unas horas de la embajada donde se hospeda para conocer la capital italiana. Es así que en su huida se refugia en el ómnibus de Barnabá, quien la lleva a recorrer la ciudad, la invita a su casa cuando la "invitada" bebe demasiado y se enamora perdidamente de la princesa.

El motivo humorístico que se supone apunta a "Locamente Enamorado" (Pazzo Innamorato) surge de los contrastes sociales y culturales de ambos protagonistas, y de la negativa de ella a casarse con Barnabá, que provoca el empeñamiento de este último hasta escuchar de los labios de su amada el anhelado "sí". El motivo romántico proviene por su parte de la oposición del medio de la princesa que ve con horror la irrupción en su universo de la figura tosca y poco cultivada del chofer.

A esta altura cabe esperar poco de Adriano Celentano y de los realizadores Castellano y Pípolo. Pero uno ansía por lo menos la efectividad humorística de costumbres del segundo episodio de "Cómo Viene la Mano" (Qua la Mano, 1980), de Pasquale Festa Campanile, que con el correr de los meses se ha valorizado, relativamente, en vista de lo que Celentano nos ha ofrecido después.

En primer lugar, "Locamente Enamorado" no posee la agilidad que su sínpesis sugería. Es, más bien, un asunto rutinario, integrado por extensísimos diálogos de paupérrima inspiración, que los actores despañan sin convicción alguna, en lo que muchas veces se asemeja a un simple ensayo, lo cual acentúa toda-



vía más la sensación de producto (nunca obra artística) confeccionado a los apurones y efímero.

Más allá de una breve escena con pantalla dividida, donde un diálogo telefónico entre Barnabá y Cristina parece extenderse físicamente en el humo del cigarrillo del protagonista que cruza hacia el cuadro de la princesa, o un mosquito que va de un lado a otro, el resto de "Locamente Enamorado" no es más que un catálogo de situaciones torpemente elaboradas, que casi nunca consiguen del espectador medianamente exigente más que una mueca de aburrimiento.

En cuanto al elenco, todo sigue igual: Celentano luce tan torpe y animal como siempre; la Muti se autointerpreta como muchachita tonta que entreabre la boca en señal de sorpresa como único recurso dramático; mientras Adolfo Celli es el único actor del asunto, lamentablemente en un papel de ínfima categoría.

La efectividad humorística de Celentano parece a esta altura anémica y agotada... Pero, ¿qué estamos diciendo? ¿Cómo es posible que se agote algo que

nunca existió?

A. L. F.

BEST BOY



Director,
IRA WOHL



OSCAR 1980
FESTIVAL DE LONDRES
PREMIO O.C.I.C.

Conmovera
OBRA MAESTRA

Sólo hasta el 24
de Agosto

NO 15

SALA
cinemateca

A los tijeretazos

Este cronista debía realizar la crónica crítica de "El trío infernal", filme estrenado en el Cine Trocadero, pero habiendo visto la película y habiendo apreciado la magnitud de los cortes sufridos por la copia que se exhibe uno siente que escribir acerca de los "pro" y los "contra" de un fragmento del filme sería tonto, además de inútil.

Alejandro Bluth

Primicias

EL ASESINO QUE PASA. Un estreno de hoy. LIBERTY, 8 de Octubre casi Colonia, a las 17, 19, 20.45 y 22.45.

BEST BOY. Un documento familiar, un retrato humano de momentos críticos. Dirige Ira Wohl. SALA CINEMATECA, Lorenzo Carnelli 1311, a las 18, 20 y 22, sábado y domingo también a las 16.

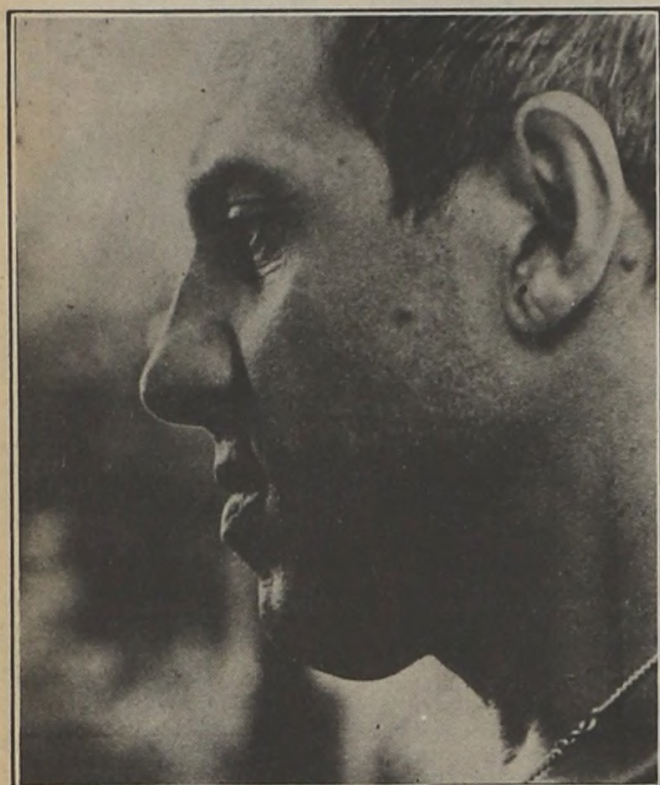
CIUDADANO BAJO VIGILANCIA (Garde à vue). Lino Ventura, Michel Serrault y Romy Schneider protagonizan esta intriga policial. 18 DE JULIO, 18 de Julio casi Yaguarón, a las 15.30, 17.10, 19, 20.50 y 22.45.

EMMANUELE NEGRA Y LA TRATA DE BLANCAS (Emmanuele nera, la tratta delle bianche). Laura Gemser y varios rubias. LUXOR, Ejido casi Colonia, a las 12.30, 14, 15.45, 17 y 30, 19.15, 21 y 22.45.

ROCKY III. Sylvester Stallone, director y protagonista, sigue exprimiendo la vieja fábula sobre buenos y malos. CENSA, 18 de Julio y Magallanes, a las 16.15, 18.15, 20.15 y 22.30. PUNTA GORDA, Gral. Paz casi Caramurú, a las 21 y 23, domingo también a las 19.

Estrenos

DEMONIO BAJO EL SOL (Evil under the sun). Polrot investiga complicaciones de Agatha Christie. Dirige Guy Hamilton. PLAZA, Pza. Cagancha 1129, a las 16, 18, 20.15 y 22.30.



LOCAMENTE ENAMORADO (Innamorato pazzo). Celentano impulsado por Castellano y Pipolo. CALIFORNIA, Colonia casi Ejido, a las 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35. METRO, San José y Cuareim, a las 16, 18.10, 20.15 y 22.20.

MI BRILLANTE CARRERA (My brilliant career). Muchacha empeñada en crecer independiente, observada con gran cuidado por la directora Gill Armstrong. ATLAS, Uruguay casi Rondeau, a las 14.50, 16.40, 18.35, 20.40 y 22.35.

OPERACION VENGANZA. Actividades de la CIA denunciadas con inteligencia y nervio. Dirige Charles Jarrott. AMBASSADOR, J. Herrera y Obes casi 18 de Julio, desde mañana viernes a las 16, 17.55, 20.25 y 22.40.

Pequeño gran saludo

"Yo creo que ya no tiene sentido el teatro adentro del teatro. Hace un tiempo, en un texto que escribí para una revista, dije lo mismo. Y propuse también que se representara el Don Juan de Mozart en un cementerio".

Jean Genet

Sin llegar a afirmar lo que sostiene actualmente Genet si puede festejarse la saludable costumbre de unos cuantos elencos de jóvenes actores que, en un esfuerzo que por poco conocido no deja de ser admirable, hacen teatro afuera del teatro. En cualquier lugar y para quien quiera verlo.

Trabajando con los elementos indispensables titiriteros, actores, autores y directores de escena recorren el país creando la "oscura y luminosa ceremonia del teatro" en barracones, salones y patios.

Para ellos no se escriben crónicas, no existen los "Florencios", no hay reportajes. Hay, simplemente, el agradecimiento del público y la certeza de la tarea cumplida buenamente.

No pretendemos hoy analizar sino, humilde, desde la voluntaria cortedad de estas líneas, hacer llegar a esos jóvenes agonistas de este tiempo un saludo calurosísimo. Y tímido, para no distraerlos, ya que seguramente están ensayando para la próxima función que, como todas, es la primera y es la última...

A. B.



PLATA DULCE. Eficaz comedia populista apoyada en realidades cercanas. Dirige Fernando Ayala. CENTRAL, Rondeau y Colonia, a las 16, 18.10, 20.15 y 22.30.

LA POSEIDA. Por el demonio del sexo, o al revés. Dirige Mario Garlazzo. ABC, Constituyente y Minas, a las 15.50, 19.10, 20.50 y 22.30.

Barrios

BYE BYE BRASIL. Agil recorrida popular por un país enorme, eficazmente observado por Carlos Diegues con vena satírica y crítica. ARIZONA, Rivera casi McEachen, hasta el lunes a las 20.45.

LOS CAMPEONES DE LA RISA. Recopilación de viejos y eficaces dibujos de Disney. PUNTA GORDA, Gral. Paz casi Caramurú, sábado y domingo a las 15.30.

LA DANZA DE LOS VAMPIROS (Dance of the vampires). Roman Polanski se burla de los vampiros y del cine que los usa, con brillantez. CERRENSE, C. M. Ramírez 1659, domingo a las 14, lunes y martes a las 19.15.

GALLIPOL. Ambiciosa reconstrucción de los australianos que fueron a pelear en esa batalla de 1915. Dirige Peter Weir. INDEPENDENCIA, Florida casi San José, hasta el domingo a las 16.45 y 21.55.

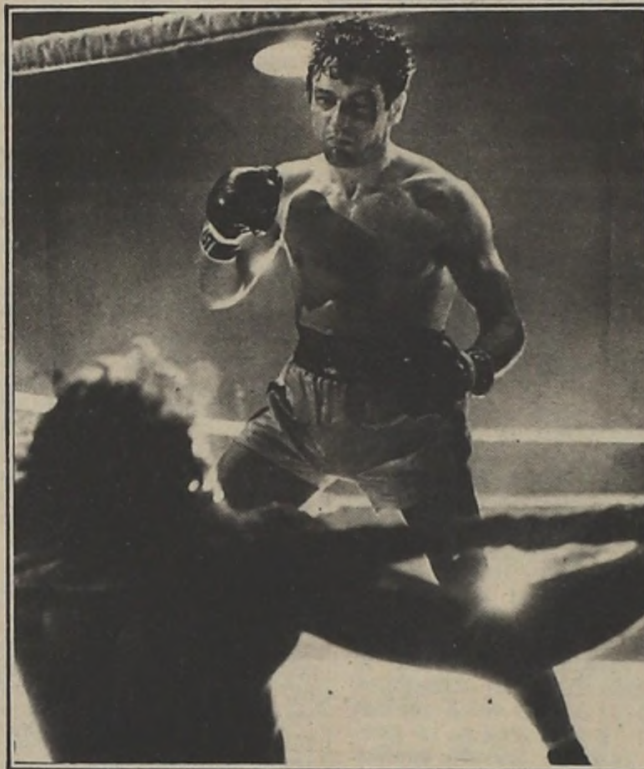
EL GRADUADO (The graduate). Sátira a la vez jugosa y conformista, que reveló a Dustin Hoffman. Dirige Mike Nichols. PRINCESS I, Rivera casi Requena, viernes a domingo a las 19, 21 y 22.50, lunes a jueves a las 17.15, 19.20 y 21.40.

MALICIA (Malizia). Sátira corrosiva sobre costumbres eróticas por Salvatore Samperi. PIEDRAS BLANCAS, Belloni 4250, lunes a las 20.30. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, martes y miércoles a las 22.

MOBY DICK. Ambiciosa versión de la novela de Melville, con el vigor del director John Huston. PIEDRAS BLANCAS, Belloni 4250, domingo a las 14.

NARANJA MECANICA (A clockwork orange). Pesimismo de Stanley Kubrick en brillante realización. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, hasta el domingo a las 22. NUEVO FLORES, Gral. Flores casi Serrato, miércoles a las 22.40.

OLIVER! La novela de Dickens en versión con balles y canciones, algunos muy logrados. Dirige Carol Reed. MARACANA, Yrigoyen casi Rambla, sábado y domingo a las 16.50.



EL TORO SALVAJE (Raging Bull). El boxeador Jake LaMotta revivido con talento por Martin Scorsese (director) y Robert De Niro (actor). BELVEDERE, C. Ma. Ramírez 279, hasta el martes a las 20.35.

SALVE DEPORTE, ERES LA PAZ (O Sport, ty - mlrl). Vistoso, a veces brillante documental de la Olimpiada de Moscú. Dirige Yuri Ozerov. POCITOS, Chucarro casi Av. Brasil, desde el lunes a las 21.30.

LOS UNOS Y LOS OTROS (Les uns et les autres). Vistosa, sentimental, y algo "artística": el show de Claude Lelouch. CASABLANCA, 21 de Setiembre casi Ellauri, a las 20.30, sábado y domingo a las 19 y 22.

Recomendamos

Mi brillante carrera
Naranja mecánica
Plata dulce
Bye Bye Brasil
La conversación
El toro salvaje
Tiempo de revancha
La danza de los vampiros
Moby Dick
El señor de las moscas
El graduado
Salve deporte, eres la paz



LA CONVERSACIÓN (The conversation). Tecnócrata agredido por los oscuros intereses a los que sirve. Dirige F. F. Coppola. POCITOS, Chucarro casi Av. Brasil, hasta el domingo a las 20.10 y 22.20, sábado y domingo también a las 18.

Culturales

LA PARTE DEL LEON. Julio de Grazia protagoniza bien a su tipo mediocre que encuentra plata ajena. Dirige Adolfo Aristarain. ESTUDIO I, Camacú 575, domingo a las 16, 18, 20 y 22.

RUMANOS. El martes se inicia con **Viad el Empalador** (sobre el personaje histórico que inspiró a Drácula) una semana de cine rumano, integrada por seis films a un estreno por día en ESTUDIO I, Camacú 575, desde las 17.30.

EL SEÑOR DE LAS MOSCAS (Lord of the flies). Una sociedad infantil regresa al barbarismo, en atenta realización de Peter Brook. ESTUDIO I, viernes a las 18, 20.35 y 22.10.

TIEMPO DE REVANCHA. Buena intriga de Adolfo Aristarain con excelente elenco: Luppi, De Grazia, Dumont. ESTUDIO I, lunes a las 18, 20 y 22.

EL TRANQUILO (The quiet one). Uno de los grandes films documentales norteamericanos. Dirige Sidney Meyers. ESTUDIO I, sábado a las 16.30, 18.15, 20 y 21.45.

Diablos seductores

LA POSEIDA. — Italia. Dirección: Mario Garlazzo. Música: Marcelo Giombini. Protagonizan: Stella Carnicina, Chris Avram, Lucrecia Love. Estreno en Montevideo, 3 de agosto de 1982. Cine ABC. Calif. No 18.

Resulta que a una bella muchacha, estudiante magnífica e hija modelo, la posee el mismísimo diablo que, parece tiene una pinta bárbara y viste un taparrabo de lo más turbador. Justo antes de ser violentamente poseída por el demonio la muchacha ha observado, a través de una ventana, a su mamá entregada a prácticas masoquistas con un hombre que no es su legítimo marido que —ojos que no ven— está en otro cuarto jugando a las cartas. La joven, un tanto alterada, se dedica desde ese momento a intentar seducir a su papá el que jugaba a las cartas a contorsionarse seductoramente, a vomitar espuma blanca, a ser oníricamente crucificada, a aullar en forma por demás in-

conveniente y a darle trabajo a un bien paracido exorcista que vive en la cumbre de una montaña. Finalmente, gracias a dios, a la virgen y a algún delirante libretista, el demonio se va y todos comen perdices. La mamá se arrepiente y vuelve a encontrar amoroso a su marido, el que jugaba a las cartas.

Como puede apreciarse no falta nada. Absolutamente nada.

En realidad todo sobra. Las interpretaciones son increíbles, la fotografía también, la música también y el hecho de que se exhiba este filme también.

Se dirá que los críticos son unos amargados pero ¡también!...

A. B.

Espionaje: un opus mayor

OPERACION VENGANZA (THE AMATEUR). Canadá 1981. Dirección: Charles Jarrott. Productores: Joel B. Michaels y Garth H. Drabinsky. Libreto cinematográfico: Robert Littell y Diana Maddox, basado en la novela "The Ama-

Anotaciones 50

Fernando Ayala

Plata dulce marca una bienvenida sorpresa en la carrera de Fernando Ayala. Durante muchísimo tiempo el director pareció haber sepultado los mejores rasgos de su carrera inicial; una atención despierta a problemas del país y su gente, una recreación dramáticamente vivida y seria, un respeto imprescindible al público y sus problemas verdaderos. Porque todo esto asoma en Plata dulce, incluso más allá de los posibles "ganchos" para interesar al público y que aquí parecen muy justificados. La sorpresa llega después de dieciocho años de frecuentes transacciones comerciales, tanto de Ayala como de su socio Héctor Olivera, y después que los últimos films de ambos parecieran muy errados en sus pretensiones de seriedad.

Ayala ejerció desde joven su afición al cine. Nacido en Guleguay (Entre Ríos) en 1920, estudió en Buenos Aires hasta que en 1942 deja la Facultad de Derecho para acercarse como "oyente" primero y asistente de dirección después, a los rodajes de los films realizados por Francisco Mugica. Ya en ese momento Ayala tenía un proyecto de película: una biografía de Pedro de Mendoza. Pero pasaron más de veinte años y otros tantos títulos (como ayudante de muchos largometrajes o realizador de algunos cortos documentales) antes de que se le confiara a Ayala la realización de una película. Y si sus primeros films eran en principio meros compromisos comerciales, fue notorio que allí, como en casi ninguna otra película argentina del momento, había un director preocupado por la imagen, el valor de lo visual, la inspirada adecuación sonora, y los intentos de valorizar de esta manera temas que aparecieron así cargados de cierta densidad dramática y aún poética.

Pero ya eran los temas los que preocupaban principalmente a este realizador: a los 37 años funda, junto con el productor Héctor Olivera, una empresa independiente: Aries Cinematográfica Argentina. Y al año siguiente Aries entrega su primera obra, que resulta un gran film: El jefe, con el novelista David Viñas en el libreto, una buena actuación de Alberto de Mendoza (debe recordarse el nivel generalmente malo de los elencos argentinos) y un reparto lleno de jóvenes que después siguieron carrera, como Leonardo Favio, Graciela Borges, Ignacio Quirós, Luis Tasca, Emilio Alfaro o Fabio Zepa. Debe resaltarse que en el panorama general del cine argentino de entonces, sólo dos directores fueron capaces de despertar expectativa con trabajos de valor: Leopoldo Torre Nilsson y Ayala.

También con Viñas, Ayala y su socio Olivera hicieron El Candidato (1959, con Alberto Candeau), enfoque de política, y en una idea de Viñas se basó Sábado a la noche: cine (1960), sobre jóvenes que no saben qué hacer. Los resultados fueron esta vez mejores, y Aries disminuyó su ritmo.

En el 60 justamente surgen varios directores nuevos que plantean un nuevo cine argentino, más cerca de la realidad y más lejos del artificio escapistas, mientras el país sufría las crisis institucionales que lo sacuden regularmente desde el derrocamiento del presidente Perón en 1955. Sobre ese panorama caótico (y mientras la industria cinematográfica veterana ahogaba el movimiento independiente negándole canales de distribución y formas de financiación adecuadas), Ayala dirige en 1963 otro excelente film, Paula cautiva, que se basa en un cuento de Beatriz Guido y se ubica entre el golpe que derrocó a Frondizi y las elecciones que ganó Illia. Una hábil trama dramática, el frecuente juego satírico de situaciones y diálogos y una sostenida inspiración visual en la realización, convirtieron a Paula cautiva en uno de los títulos importantes de todo el cine argentino. Último que los dos films siguientes de Ayala (Primero yo y Con gusto a rabia, éste no estrenado en Uruguay, si bien tuvieron temas de interés, padecieron los excesos palabreros y las facilidades dramáticas que les aportó el libretista Luis Pico Estrada.

Es entonces que comienza, con Hotel Alojamiento (1965), un nuevo período de Aries y de Ayala. La crisis permanente del cine argentino por un lado, y el éxito de La cigarra no es un bicho de Tinayre por otro, demostraron a Ayala y Olivera cuál era el camino de la supervivencia. Anécdotas picantes, chicas desnudas, encuentros fortuitos y cursilería se cocinaron en ese y en otros hoteles por el estilo (La gran ruta, Abierto día y noche). Aries impulsó también fórmulas de éxito inmediato, como los films con Sandrini, o con los cómicos de revista Porcel y Olmedo, o con cantantes de moda. En algunos intentos comerciales que con todo mantuvieron cierta dignidad, cabe incluir Argentinísima, Argentinísima 2 y El Canto cuenta su historia. En géneros más ambiciosos, Ayala logró una eficaz adaptación de La fiaca (1968) de Ricardo Talesnik, y otro guión de Talesnik mostró por primera vez (antes de Plata dulce) a los argentinos corriendo tras La gaita (1969). En cambio, impresionaron generalmente mal los intentos históricos (Argentino hasta la muerte, 1970), sentimentales (Triángulo de 4, Días de ilusión) o pseudo-sociales (Los médicos, Desde el abismo), perjudicados por libretos de gente famosa (María Luisa Bemberg, Gudiño Kieffer, Poldy Bird) que Ayala respetó con demasiado escrúpulo.

Más allá de las lógicas controversias sobre su labor, lo cierto es que Aries ha logrado mantener continuidad de trabajo, sobrevivir a las crisis financieras, practicar líneas de cine comercial y de pronto conjugarlas en una buena idea de Olivera, jugosamente desarrollada por los libretistas Viale y Goldenberg, como para que Fernando Ayala pueda ostentar a Plata dulce en el alto nivel de El jefe o Paula cautiva. Veinte años después.

LUIS ELBERT

teur", de Robert Littell. Director de fotografía: John C. Quillon. Música: Ken Wannberg. Una producción Balkan Films para Pan Canadian Films, distribuida por Twentieth Century-Fox. Intérpretes: John Savage (Charles Heller), Christopher Plummer (Profesor Lakos), Marthe Keller (Elizabeth), Arthur Hill (Brewer), Nicholas Campbell (Schraeger), George Coe (Rutledge), John Marlen Molton, Jan Rubes (Kaplan), Ed Lauter (Anderson), Miguel Fernandes (Boraro), aJn Triska (Rodzenko), Graham Jarvis (Porter), Jacques Godin (Argus), Chapene Jane (Gretchen), Lynne Griffin (Sarah). Estrenada en Montevideo: Cine Censa, jueves 5 de agosto de 1982.

Los primeros minutos retratan un mundo feliz diametralmente opuesto al gris y opresivo que caracteriza al resto de "Operación Venganza" (The Amateur). Mientras en Washington, un experto en computadoras y claves de la CIA, Charles Heller (John Savage), inicia un nuevo día de labor, en Munich, su novia, Sarah Kaplan (Lynne Griffin), tranquea un sobre con una grabación para Heller y se dirige luego al Consulado de los Estados Unidos en esa ciudad de Alemania Occidental. Pero allí se desencadenará una tragedia. Pues un comando terrorista penetra violentamente en el lugar, toma como rehenes a funcionarios y visitantes, y reclama la liberación de dos prisioneros: de lo contrario asesinará a los sesenta minutos a un rehén cada cuarto de hora.

Transcurrido sin novedad ese lapso de espera, la primera víctima es elegida al azar: Sarah Kaplan. Es conducida a la calle por el jefe del comando y muerta de un disparo en la cabeza... Inmediatamente se aceptan las condiciones de los terroristas, se les proporciona un omnibus, los prisioneros y un avión que los lleva a Checoslovaquia. Los rehenes son allí liberados y el incidente conveniente y rápidamente olvidado por casi todos.

Pero Charles Heller no ha olvidado. Y luego de asistir a los funerales de Sarah, de tener una conversación con el padre de ésta, judío que ya ha perdido a una familia entera durante la Segunda Guerra Mundial, el protagonista va lentamente diagramando un plan de venganza. Acude primero a su empleador, la CIA, donde su exigencia de venganza es descartada de plano. Pero entonces, obtiene información confidencial con la que presionar a sus superiores para recibir entrenamiento y ser enviado a Checoslovaquia.

Heller es entrenado como forma de ganar tiempo mientras la CIA intenta buscar, primero, y descifrar, después, la información que el protagonista ha proporcionado a un periodista. Sin embargo el tiempo se acaba y finalmente Heller logra viajar con su entrenador a Austria para pasar clandestinamente a Checoslovaquia.

Mas entonces las cosas cambian para el protagonista: su "seguro de vida" expira al descifrarse la clave de su información y Heller queda solo en Checoslovaquia, perseguido por la CIA y por el Servicio Secreto local. Sus contactos son destruidos a excepción de Elizabeth (Marthe Keller), una joven colaboradora que sin quererlo se ve involucrada en ese "juego" peligroso, mientras los pasos de Heller comienzan a ser rastreados por el Profesor Lakos (Christopher Plummer), inteligente y culto miembro del espionaje checoslovaco.

Esta historia de espionaje posee varios puntos de interés. En primer lugar porque se apeg a un esquema verosímil que incluye situaciones posibles y, sobre todo, un exacto retrato de personajes. Estos son casi siempre una galería de seres ambiguos y actitudes dudosas. El



ejemplo más notable es el del propio protagonista, que detesta el sistema violento que le ha quitado la vida a su mujer, pero que poco a poco se va integrando a él como forma de sobrevivir (varios personajes del film aluden a la venganza como razón para vivir), hasta convertirse en una máquina de matar: el crimen a sangre fría mediante una cápsula de veneno a una terrorista y el posterior en la piscina, son de por sí elocuentes.

El Profesor Lakos, que Christopher Plummer compone con minuciosa devoción, resulta un exacto contrapunto del protagonista: es tan astuto, culto y humano como Heller. Es, al igual que él, aficionado a la literatura inglesa, pero mientras Lakos considera las obras literarias generalmente atribuidas a Shakespeare como escritas por Bacon, la posición de Heller es la opuesta, lo cual define su igualdad de conceptos (subrayada además hacia el final en el pacto honorable que los une) con distintos nombres. Ello permite por otra parte un diálogo sabroso en el tren que conduce a ambos individuos a Karlovy Vary.

Incluso el resto de los personajes sirve a propósitos específicos para la creación de ese conjunto verosímil. Kaplan, el padre de Sarah, compara a los agentes de la CIA que desmantelan su casa, con los nazis de la Segunda Guerra Mundial, mientras el marido de Elizabeth ha muerto en una cárcel comunista por sus ideas políticas. Hasta es notorio el contraste entre los terroristas en acción y luego en Checoslovaquia. Todo esto conduce a una inteligente ambigüedad y similitud de los personajes entre sí.

Cinematográficamente, el realizador Charles Jarrott narra con notable fluidez y escasas palabras esta "Operación Venganza". Ya desde el comienzo feliz, abruptamente interrumpido por el incidente en el Consulado y por el casi documental registro del asesinato de Sarah en la calle, pasando por la callada elaboración del plan de Heller, su accidentado pasaje a Checoslovaquia y la desesperada búsqueda de los terroristas, Jarrott logra construir una obra tensa y sin fallas, que recuerda incluso en su forma a un par de opus mayores del género, como "Alto Espionaje" ("The Spy Who Came In From the Cold", 1966), de Martin Ritt, y "Réquiem para un Dandy" ("A Dandy in Aspic", 1968), de Daniel Mann.

Jarrott realiza incluso un par de lujos expresivos, como el interrogatorio de Lakos a un guía moribundo, en checoslovaco no traducido, y una amenaza explícita en una foto que es rota en pedazos. O, en especial, la lucha final en un laberinto de cristalería que refleja y confunde las figuras de los protagonistas en señal de la caótica confusión en que se hallan inmersos y que se acentúa por la trágica verdad que Heller descubre en ese lugar...

AURELIO LUCCHINI FREIRE

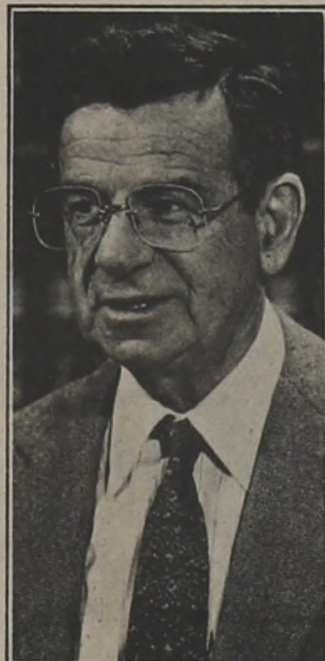
El poder judicial no tiene gracia

PRIMER LUNES DE OCTUBRE (First Monday in October). Estados Unidos, 1981. Director: Ronald Neame. Libreto de: Jerome Lawrence y Robert N. Lee, sobre obra teatral propia. Fotografía (Metrocolor, Panavision): Fred F. Koenekamp. Música adaptada de temas de: Brahms y John Philip Sousa. Producción Paramount. Elenco: Walter Matthau (Dan Snow), Jill Clayburgh (Ruth Loomis), Jan Sterling (Sra. Snow). Estrenada en el Ambassador, viernes 6/8/1982.

Lo pintoresco de la película es ocuparse de la Suprema Corte de Justicia de Estados Unidos, y la gracia del asunto parece ser que el Presidente nombre una mujer para integrar ese cuerpo, por primera vez en doscientos años. La obra tiene así un tinte feminista a la moda, pero el pretexto anecdótico no es oponer a hombres y mujeres sino que utiliza un enfrentamiento en base a principios, porque la mujer piensa una cosa y uno de los jueces hombres piensa otra. El enfrentamiento podría haber sido entre gente del mismo sexo y nada cambiaría. Pero así como

está, la empresa permite un cartel interpretativo mixto a cargo de publicistas estrellas, y tanto Walter Matthau como Jill Clayburgh, cumplen sus partes sin animo aparente de mejorar sus previas trayectorias. La idea de enfrentar a una pareja en torno a cuestiones legales estaba mejor pretextada; dialogada e interpretada cuando Garson Kanin, George Cukor, Spencer Tracy y Katharine Hepburn hicieron La costilla de Adán (1950), obra menor aunque recordable.

El film no esquiva su origen teatral y su desarrollo se cumple casi exclusiva-



mente en base a situaciones dialogadas, eligiendo dos temas: uno sobre censura, otro sobre empresas tentaculares. El primero pretexto sus discusiones, sin llegar a nada. El segundo sugiere que en las empresas pasan cosas raras pero tampoco se explican. Y los dos son, también, meros pretextos de encontronazos verbales. Cabe reconocer, a lo sumo, el ingenio de algunas réplicas, como para que el espectador asista al asunto con alguna sonrisa, mientras la película le muestra costumbres de la Suprema y le ve desinflando todos los centros de interés.

Pero se trata, claro, de un simple producto industrial que se esfuerza en imaginar algo para vender. Aquí lo que vende, aparte de la posible popularidad de sus estrellas, es a un montón de veteranos cnstosos que ingen ser la cupula del Poder Judicial norteamericano. Así andan las cosas. — L. E.



Don Verídico Por Jucero

Uno de miedo

Atrofiadito Batuta era un hombre incapaz de llevarse nada, hasta el día en que se llevó un susto. El susto se lo dio una fantasma que andaba por el campo sin otra cosa que hacer que dar sustos.

Atrofiadito solía salir de noche a contar las estrellas pa entretenerse, porque en el pago no había nada divertido (salvo la carpintería, donde se quedaba las horas mirando funcionar la garlopa, y cerraba temprano).

Nunca llegó a contar todas las estrellas del cielo porque siempre se distraía mirando caer alguna. Se atropellaba tratando de pedirle tres cosas antes de que se perdiera en el horizonte, porque en realidad no llegaban a tres las cosas que deseaba mucho. Y una noche, por seguirle el rumbo a una estrella que caía, bajó la cabeza, miró así, y de atrás de un zapalló le salió la fantasma. Tenía plantado unos zapallos, que usó los vela de lejos y los confundió con galpones. Y los melones, similar. Unos melones, que usó los vela de lejos y los confundió con parras de pasto seco. Maduros los melones, claro.

La fantasma le salió de atrás del zapalló con un farol colgado del cogote, y Atrofiadito se quedó un fragmento duro como tabla. El chucho le corrió por la espalda rumbo a la nuca, y le paró los pelos de punta. Las piernas se le pusieron chuecas y los dedos de los menos se le cruzaron como con ganas de anudarse. Pa medio salir del paso y no quedar como un abombado, sacó una voz que le cuadraba mejor a un mediodía y le dijo:

—¿De farol la fantasma? No tenía visto.

Y lo que más lo asustó, fue que la fantasma le contestara. Puso el farol atrás de una piedra, pa no encandilar, y dijo que andaba de farol porque le había salido una changa de luz mala, y se quejó de que la gente ya no se impresionaba con fantasmas. Atrofiadito Batuta estuvo la punto de decirle que él se había llevado flor de julepe, pero ella siguió diciendo:

—La gente nos ha perdido todo respeto, porque ahora hay otras cosas de que asustarse. Los tiempos han cambiado, y ya no impresionamos a nadie ni que salgamos sacudiendo la sábana. Hace un tiempo la gente se achuchaba, se encerraba en los ranchos, pasaba las trancas y no querían saber nada. Pero hubo mucho abuso.

Atrofiadito le dio unos pesos pa el baco y yerba, y casi le palmea la espalda pa consolarla, pero se aguantó por miedo a tocarla, no fuera cosa. Le vio dirse hasta que se perdió atrás de una lomita con el farol bamboleando sin hacer sombra, porque la fantasma no hace.

Después Atrofiadito contaba que el susto fue tan grande que le pegó la fantasma, que la mujer se lo tuvo que pegar con bencina.



Se chimenta

QUE mañana es viernes.
 QUE a Pinochet se le estarían yendo las cosas de la mano.
 QUE por lo pronto se le escapó el dólar.
 QUE muchos de sus asesores económicos se le estarían distanciando.
 QUE una prueba de ello es que ya no lo llaman Pinochet sino Pinousted, aunque parezca mentira algunos no ven la tablita en el ojo ajeno ni en el propio.
 QUE la crisis aína la silueta y agudiza el ingenio.
 QUE los comerciantes, entre otras cosas, intentan vender su mercadería.
 QUE en algunas carnicerías ya abrieron las famosas escuderías.
 QUE el "Círculo Puchero" y el "Círculo Garrón" están a la orden del día.
 QUE de esta manera muchos podrán hacer realidad el sueño del qui-

lo de carne propio.
 QUE en Buenos Aires las amas de casa se han organizado.
 QUE en señal de protesta se abstienen de comprar una vez a la semana.
 QUE idéntica medida resultaría impracticable aquí.
 QUE para hacer notoria la medida, aquí tendrían que ponerse de acuerdo para comprar algo una vez a la semana.
 QUE aunque resulta paradójico la desocupación de unos genera empleos para otros.
 QUE si no se explicaría eso de que hay gente que se ocupa en combatir la desocupación.
 QUE alguien dijo que las economías son cíclicas.
 QUE para algunos que se manejan con cheques las economías son bicíclicas.



Diversario

"Miracoli e peccati d'allegria di Santa Tietta d'Agresta", este es el largo nombre del film que, basado en la novela de Jorge Amado, dirigirá Lina Westmuller si las cosas se solucionan. Problemas económicos de la producción y la inesperada renuncia a interpretar el papel principal por parte de Sofía Loren, alegando que hubo incumplimiento de contrato de la productora, hacen difícil la continuación del rodaje.

La cerradura a código es una revolucionaria cerradura que se opera por medio de una tarjeta perforada en vez de una llave. La ventaja de usar la tarjeta que se asemeja a las de crédito, es que el cliente (que adquiere la cerradura para su uso) puede adjudicarle un código que sólo él conoce. Pruebas que se han llevado a cabo han demostrado que es imposible romper la combinación de

cualquiera de ellas.

A los 16 años Delmira Agustini publicó su primer poema "La violeta" y 5 años después en 1907 aparece su primer libro "El libro blanco" que ya permitió entrever la personalidad lírica y apasionada de una de nuestras más importantes poetisas. El 6 de julio pasado se cumplieron 68 de su trágica muerte y la recordamos con sus palabras: "Si la vida es amor, ¡bendita sea! / ¡Quiero más vida para amar! hoy siento / Que no valen mil años de la idea / Lo que un minuto azul del sentimiento".

Arthur Schnitzler, dramaturgo, poeta y médico austriaco, autor de La Cacatúa verde que con tanto éxito se lleva a escena en el Teatro Astral de nuestra ciudad, escribió "la Ronda" una verdadera ronda amorosa que en ocasión de su estreno en la década del

20 trajo escándalo y problemas. Su posterior prohibición la tuvo olvidada hasta este año en que el Teatro Nacional de Munich la estrenó en la temporada por las escenas de alcoba que tiene. Según el público y la crítica el tiempo transcurrido ha hecho de esta ronda casi un verdadero juego infantil.

Paul Belmondo, padre del actor Jean Paul Belmondo, falleció a los 83 años de edad. Fue un escultor famoso nacido en Argelia en 1898, alumno de Jean Bouchet en la Escuela de Bellas Artes, sus obras figuraban en distintos edificios públicos de Francia y Museos. Era además un excelente dibujante y medallista, y entre otros premios había recibido el de la Villa de París en Bellas Artes y en 1960 había sido elegido miembro de la Academia de Bellas Artes.

OPINAN

los lectores

de OPINAR

CAMPANA PUBLICITARIA

Hace algunas semanas, al abrir un diario me enfrenté a dos páginas completas anunciando una campaña de vacunación que, a nombre del Ministerio de Salud Pública, realiza una agencia de publicidad. Como dos días antes, un simple aviso fúnebre me había costado dos mil nuevos pesos, comencé, desde ese instante, a calcular el costo de esa campaña. Que incluye, además, anuncios en otros medios: radio y televisión.

Pero lo asombroso no es, naturalmente, el costo total de la campaña, sino que para la adjudicación de la misma no se haya llamado a licitación, ni a concurso. Ni



siquiera a un elemental concurso de méritos o antecedentes técnicos.

Me planteo esto último porque, en conversaciones con algunos amigos más entendidos que yo en esos temas modernos de la publicidad, alguien planteó que el talento no se puede probar en una licitación y que parecía lógico, por tanto, lo realizado por Salud Pública, que se inclinó, quizás, por una agencia con "virtudes creativas". De la misma manera que a mí —señalaba recordándome mis males— no se me habría ocurrido llamar a licitación para una operación cardíaca a la que debí exponerme, sino que recurrí directamente a quien, por sus antecedentes, merecía confianza profesional.

No obstante, nuestra discrepancia desapareció cuando, de común acuerdo, planteamos nuestras posiciones encontradas ante alguien perfectamente informado, comprobando que tampoco el motivo de la adjudicación por Salud Pública de la campaña podía basarse siquiera en una comparación de méritos de los adjudicatarios con otras agencias de nuestro país.

¿No existe alguna disposición legal que obligue a los organismos públicos a la licitación? ¿O la licitación era simplemente una norma moral a la que sólo ajustaban su conducta las autoridades de otro tiempo?

Planteo esto porque si la licitación resultara, en este caso, algo menos que una obligación legal, analizaría la posibilidad de presentarme ante el Ministerio o, en último extremo, ante el Comité de Salud Pública que habría que crear, solicitando una vacuna nacional contra privilegios indebidos.

Como me pareció sano lo acontecido, a propósito de otros hechos, con un Consejero de Estado, ya ex, desearía que su periódico iniciara —con los cuidados del

caso— un análisis del problema que planteo.

Cordialmente le saluda, agradeciendo lo que pueda publicar,

Santiago Díaz Bandbridge

EL DURO CAMINO DEL DEBER

Pertenezco a una familia de antigua y arraigada convicción, y no tradición, batllista.

Quiero, en primer término, felicitar a Ud. y a todos los integrantes del semanario OPINAR por ser, a mi criterio, el único medio de prensa partidaria que dignifica la memoria de don José Batlle y Ordóñez. Con el nacimiento de nuestro semanario, jóvenes y adultos hemos visto resurgir los viejos postulados del Batllismo, lo cual nos permite la esperanza de que el Uruguay volverá, de la mano de un Batllismo realista y renovado, a la senda de la democracia en pos de una sociedad más justa y más solidaria.

En segundo lugar, es mi deber como uruguayo, colorado y batllista manifestarle mi crítica y mi desazón ante el rumor que circula acerca de la posición que Ud. asumiría en relación a las próximas elecciones internas del 28 de noviembre. Además, quiero que sepa que mi opinión refleja el sentir de una masa importante de nuestra juventud, y de nuestra población. Ante la disyuntiva de si la Coordinadora de Movimientos Colorados y Batllistas presentaría una lista única, han sido numerosas las opiniones en favor y en contra de dicha postura. Es indudable que aquellos ciudadanos que apoyan la lista única y plantean sus ventajas, poco lógicas por cierto, son los mismos hombres que tuvieron en el pasado cierto arraigo popular, pero que actualmente temen haberlo perdido. Este temor se basa en su anterior actuación política: 1) no fomentaron el funcionamiento de la Convención, 2) dirigieron el Partido desde arriba hacia abajo; 3) no llevaron adelante ideas constructivas y actualizadas; 4) presentaron plataformas políticas irrealizables en vísperas electorales con el solo fin de captar votos; 5) actuaron en forma personalista y de espaldas al pueblo. Actitudes, todas ellas, incompatibles con los principios batllistas. Todo esto conduce a que se les considere, en parte, responsables de la difícil coyuntura de los últimos años. En su defensa se sostiene que errar es humano, que sólo se equivocan aquellos que hacen algo y que, fieles a los principios republicanos y democráticos, dieron su apoyo al "No" en el plebiscito de 1980. Pero, ¿no era esto lo mínimo que podían hacer?

En cuanto al rumor al que hacía referencia al comienzo, el mismo dice que Ud., Doctor, apoyaría la lista única si se llegara a la unanimidad en el seno de la Coordinadora e incluso que Ud., pese a no compartir la idea de que se brinde a la ciudadanía batllista una sola opción, integraría dicha lista. Yo pienso, Doctor, que Ud. podría tener un gran compromiso moral con muchos antiguos políticos batllistas, pero no hay lugar a dudas que su gran compromiso moral es con el país, con el pueblo y con el Partido. En homenaje a la memoria de don José Batlle y Ordóñez, Ud. no debe integrar esa lista única y presentarse con una lista propia junto a todos los jóvenes y adultos que desean "aggiornar" al Batllismo. ¿Cree Ud. que sin don Pepe viviera apoyaría una lista única digitada por unos pocos?

Albert Camus, el gran escritor contemporáneo, dijo en 1958: "Cada generación se cree destinada, sin duda, a rehacer el mundo. La mía sabe, sin embargo, que no va a rehacerlo. Pero su tarea es quizás, más importante. Consiste en impedir que el mundo se deshaga... Ante un mundo amenazado con la desintegración donde nuestros grandes inquisidores amenazan establecer para siempre el reino de la muerte, sabe que, en una especie de carrera loca contra el reloj, debe restablecer entre las naciones una paz que no sea la de la servidumbre, reconciliar de nuevo el trabajo y la cultura y reconstruir con todos los hombres un arca de la alianza. No es seguro que pueda realizar jamás esa inmensa tarea, pero no hay duda de que, en el mundo entero, está sosteniendo su doble ideal y de verdad y de

libertad y llegado el momento, sabe morir sin rencor por ese ideal".

Dr. Tarigo, nuestro país necesita sangre nueva de su generación y de la mía, capaz de intentar cumplir esa gran tarea de la que nos habla Camus y de encauzarlo nuevamente por el camino que nunca debió abandonar. Su responsabilidad, al igual que la de todos los uruguayos, es muy grande y de la posición valiente que Ud. adopte también depende nuestro futuro. En noviembre, en bien de la democracia, cada grupo debe demostrar sus fuerzas en forma individual y así la Convención será el fiel reflejo de la voluntad popular. Esperando me conteste por medio del semanario, lo cual demostraría una vez más la libertad de opinión de los lectores, lo saluda atte.

Batllista agglornado

C. I. 1.267.363/5

Nota de la Dirección. — Gracias por su hermosa carta. Mi respuesta, coincidente con su tesis, creo haberla dado en el editorial del N° 78, "Unidad no es igual a lista única". Y alguna precisiones, que deben hacerse para no caer en injusticia indiscriminada, en el del N° 80, "La posición de OPINAR ante las Internas". De cualquier modo, a sus órdenes para cambiar ideas personalmente, si le parece conveniente.

ANTEL, ESTA DE TURNO

Sé que lo que paso a narrar, no debe constituir una gran novedad, ya que seguramente millares de ciudadanos deben padecer, cada día, esa situación. Una realidad que parece increíble... Pero lo que voy a describir, quiere ser un episodio cuyo sabor anecdótico-estático quizá no es calibrado debidamente por los que lo padecen. Y lamentablemente, por quienes podrían ponerle remedio.

Necesitando hacer un simple trámite en ANTEL en conjunto con otra persona, fui al Palacio de la Luz, sector derecho. Un mostrador atendido por un solo funcionario, dice "Informes". Allí nos dirigimos. Como la fila era de 58 personas, demoramos una hora y media en llegar a buen puerto.

Obtenida la información, brindada con amabilidad, pasamos a la fila "Trámites". Luego de una hora veinte, fuimos atendidos. Se trataba de traspasar un "derecho de usuario". Allí se nos dijo que debíamos disponer tales y tales documentos, que exhibimos. Inconveniente: el recibo presentado debía ser sellado en Cobranzas. La fila era de 42 personas y, al fin, se selló gentilmente el recibo. Volvimos al mostrador y se nos entregó el N° 23.

En el mostrador donde se nos iba a hacer el trámite, atendían dos funcionarios que, sin parar un solo segundo, trabajaban para ejecutar ellas solamente, todos los trámites que en una ciudad de 1:200.000 almas hacen los abonados telefónicos. Recordé que en la panadería de mi barrio, hay cinco empleadas despachando...

Luego de dos horas, se llamó el N° 23. No exageramos. Porque atender 22 solicitudes y/o gestiones, con detalles, firmas, llenado de varios formularios, lleva lógicamente unos 15 minutos. El expediente pasó para su procesamiento oficinas adentro y terminado el trámite, debimos ir a la Caja. Sentados cómodamente, seguimos leyendo un diario. Y se nos llamó al fin. Habíamos entrado a ANTEL a las 14.30 y salimos de allí a las 19.05.

Una curiosidad: en Tokio con 11 millones de habitantes o en Nueva York con 9 y medio, ¿se proporciona alojamiento por varios días en las oficinas a los clientes de los teléfonos, cuando van a hacer alguna gestión?

J.C.P. - BKB 2698

¿PROGRAMA DE OPINION PUBLICA?

Antes que nada envío mis sinceras felicitaciones por la excelente y esclarecedora tarea que cumple este Semanario en el plano de la información nacional.

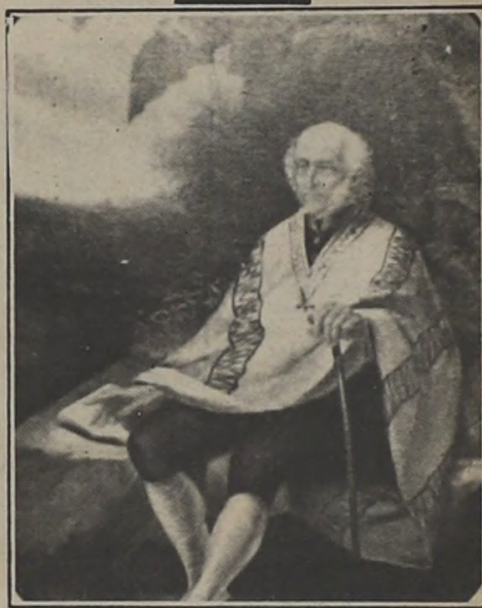
Me ha sido imposible hablar en otro medio de difusión. Me refiero a una radio, en un programa catalogado por la persona que lo dirige, como un programa de opinión pública.

El encargado de coordinar este programa defiende airadamente el derecho del público no especializado a opinar en todos los temas. No me atrevo a discutir esta posición, pues un programa que tiene esta mecánica quizá no necesite opinión especializada ni siquiera en temas que versan, por ejemplo, en problemas fisiológicos (hormonales) o psicológicos. Si me atrevo a disentir con la posición que adopta el director de este programa con respecto al tema a tratar en la jornada, en el cual toma una posición como positiva y otra como negativa, y apoya totalmente la opinión "positiva", y agrede al que tiene la opinión "negativa". Debido a esto, el programa se torna de muy mal gusto y los que adoptan la posición "negativa" son rechazados con sutiles aco- taciones del director del programa, que es muy hábil en el manejo de la retórica, y conoce mucho de sutilezas que tergiversan la realidad. Cuando yo telefoné a esta emisora con el deseo de ser juez por un instante, y les cuestioné lo aquí expresado, la línea fue cortada, terminando así mi llamada.

Señor Director, ese no es un programa de opinión, es un programa de divulgación totalmente parcial.

Saludo a Ud. muy atte.

Rafael Diamant, 16 años
C.I. 1.736.563



CON LA VERDAD Y CON LA LIBERTAD

En vuestro último número de "Opinar" del 29 de Julio pasado, se refieren Uds., en forma jocosa, y justa por cierto, a la cita efectuada por el Ministro argentino Aguirre Lanari, el que erróneamente dice "Con la verdad no ofendo ni temo" en vez de "Con libertad no ofendo ni temo".

Ante todo debo de manifestarle que soy un apasionado de todo lo que a Artigas se refiera, y creo haber leído todo lo que a él se refiere. Curiosamente, dos escritores argentinos (entrerrianos por más datos), Faundo A. Arce y Manuel Demonte Vitale, editaron en el año 1950, al cumplirse el centenario de la muerte del Prócer, el libro "Artigas, heraldo del Federalismo Rioplatense". En la parte final del prólogo, o advertencia, dicen:

"Con la verdad no ofendo ni temo", se decía frecuentemente en los tiempos de la Patria Vieja, aunque esa expresión de franqueza llevase siempre implícita la responsabilidad de saberla sustentar. Nosotros al ponernos en contacto con el público lector, manifestamos que ese lema nos alienta en la emergencia y nos hace exhibir serenamente el resultado de nuestra labor. Sea esta publicación un modesto homenaje al héroe máximo de la Rep. O. del Uruguay, en el centenario de su muerte y sirvan también estas páginas de cordial mensaje al pueblo uruguayo hermano nuestro en el origen y en la gloria. Paraná. Enero de 1950.

El entre comillas viene así en el libro. Pregunto yo: ¿Pudiera ser que los dos historiadores estuvieran equivocados, como el Sr. Ministro? ¿O también que la frase se utilizara de dos maneras?

Muy cordialmente,

Aquiles Saavedra

Luis Antonio Hierro

Montevideo, 12 de agosto de 1982

Carta abierta a los lectores

La hemos pedido prestado este título a nuestro amigo Roberto Asiain para referirnos, como si fuera la expresión de un pensamiento en voz alta, a algunos asuntos de actualidad. Y más aún, de actualidad muy cercana, porque en muy buena medida se refieren a OPINAR.

Acaso esta nota no tenga la pimienta que Asiain suele poner en sus misivas, ya que procura ser una conversación entre nosotros —quienes hacemos OPINAR por un lado, quienes lo leen y comentan por el otro— a propósito de cuáles son, hoy por hoy, nuestros objetivos comunes y principales.

No nos gusta hablar de nosotros, pero sólo por esta vez vamos a hacerlo, partiendo del entendido de que nuestros lectores saben que el conjunto de periodistas que hacemos OPINAR, tanto quienes escriben en sus páginas políticas como quienes lo hacen en las culturales, tienen una común vocación: **servir la libertad en cada jornada**. Y servirle mejor cada vez, dirigiéndose siempre a la inteligencia de los lectores, señalando, cuando es posible, las situaciones que hieren la libertad; procurando que todos tengan derecho a opinar, aunque esas opiniones nos sean ajenas; haciendo de las crónicas semanales sobre asuntos políticos, económicos, sociales y culturales una contribución que, aunque mínima, esté dirigida a provocar el hecho supremo de que cada uno piense por sí mismo, aunque sea, finalmente, en la intimidad de su conciencia.

Pues bien, todos sabemos que esa tarea, por modesta que sea, no es fácil. No es fácil criticar, informar con realismo, decir cosas que, aunque muy responsables y veraces, molesten; no es fácil opinar sobre las causas reales de las crisis. Más duro que eso es, a veces, postergar los impulsos periodísticos de alguno de nosotros —y estoy pensando en Petit y en Bluth, por ejemplo— y mantener igualmente alerta y viva la necesidad imperiosa de no dejarnos envolver por la autocensura.

Nuestra actitud ha sido la misma desde noviembre de 1980: **el semanario abierto es una apuesta al futuro, el semanario cerrado es un símbolo inútil**. Creemos que cada semana estamos

asegurando una etapa, desde la cual cada nueva semana podremos ir proyectando el espacio que hemos ganado para el ejercicio de nuestra pequeña libertad; un espacio que inexorablemente irá creando otros espacios mayores, más firmes, más claros, más seguros; porque es un espacio desde el que se alimenta la primera y más creativa necesidad de los hombres: esa, su libertad.

Quizás algunos lectores sean más impacientes. Hemos escuchado cosas como éstas: "den más duro", "no bajen la guardia", "no aflojen".

No creemos que urgencias así sean convenientes. "Dar más duro" no es siempre ser más valiente, y puede ser, además, poco práctico. **La historia le impone a los hombres, a veces, muy pocas veces, la valentía del arrebato; las más de las veces le impone en cambio la valentía de la paciencia**. Una valentía que se forja de la inteligencia de muchos, de la claridad para saber cuáles son las metas, de la perseverancia para continuar, pese a todo.

"Dar más duro" tampoco es lo que más vale para quienes estamos comprometidos con el porvenir. ¿Qué nos importa más? El porvenir. Estamos buscando el porvenir. En este semanario hay quienes han tenido valentía y seriedad para agregar, a las efímeras cuestiones semanales, propuestas de fondo para el futuro del país. Y esas propuestas han sido hechas con toda dignidad. Y la dignidad, se sabe, es un atributo de los hombres libres.

Esta actitud no es solo periodística. Es también, y fundamentalmente, política. Porque es en la política que se juega uno de los planos esenciales de nuestra libertad. En esta materia tenemos metas muy concretas, fechas determinantes que definen buena parte de la historia. A esas fechas pensamos llegar con lo mejor de nuestros sueños, con la idealidad intacta, con la misma convicción de otras jornadas, con la seguridad de que no habrá sacrificio inútil, y con la alegría de servir las grandes causas.

Y también, con la valentía que requiere seguir en el camino, superando las acechanzas cotidianas, para contribuir, con otros y otros que piensen en esto como nosotros, a forjar realmente la libertad de mañana.



La expectativa en torno a las Elecciones Internas de los Partidos Políticos va rápidamente en aumento. Las "internas" ya son uno de los temas centrales de todos los medios de prensa y, además, su problemática y perspectivas son parte de todas las charlas y ruedas de discusión.

La pregunta **¿qué vas a hacer en las internas?** se escucha por todos lados. Y los intentos por responderla hacen más vivas y fecundas las conversaciones de estos días.

Mientras la ciudadanía discute y comenta sus expectativas, y los distintos sectores partidarios agrupan sus fuerzas y se preparan para presentar las correspondientes listas de candidatos a la Convención, en la Corte Electoral la actividad no es menos importante. Allí todo está pronto para Noviembre y para los intensos meses previos en que se recibirán las listas y se evacuarán todas las dudas que puedan surgir.

EL VOTO EN BLANCO

Existe una gran coincidencia en señalar la importancia que tiene la **participación efectiva** en las Internas, o sea la no abstención. Una votación numerosa significará el espaldarazo de la opinión pública que los partidos políticos necesitan para reactivarse y renovarse internamente. Pero es importante subrayar que la gran beneficiada de las elecciones internas será la **actividad política en general**. Estas son unas internas muy especiales: son un importante paso en el camino hacia una democracia plena. Y un paso seguro, vencido, decidido en esta marcha, nos acercará más, a todos, hacia la democracia.

Se ha señalado también que, aún participando del acto electoral, el voto en blanco podría constituir una opción para aquellos disconformes con las listas presentadas o para quienes no son ni blancos ni colorados ni cívicos, independientes, o simpatizantes de otras tendencias, que no estarán presentes.

En este sentido declaraciones del Presidente de la Corte, Dr. Storace que reproduce "Opción", significaría que **"no se computaría el voto en blanco"**.

Sin embargo una muy autorizada fuente de la Corte Electoral afirmó a OPINAR que los votos en blanco **"sí se computarían"**. "No hay manera de que los votos en blanco no se tengan en cuenta, una simple resta entre los votos emitidos y los

Habrán 7.000 circuitos en todo el país

adjudicados a cada partido y los anulados, deja en claro la cifra de los que hayan votado en blanco", afirmó nuestra fuente confiable.

Preguntado sobre la significación que puede tener el voto en blanco, se nos señaló que la Corte sólo se encarga de garantizar la regularidad de los comicios y todo lo relativo a su realización, pero que **"interpretar el resultado es tarea de los comentaristas y redactores políticos, no de la Corte"**.

OTROS ASPECTOS

Se ha constituido en la Corte la **Oficina de Asuntos Políticos**. Ella será la encargada de todo lo referente a las elecciones, la confección de ficheros de afiliados y, luego de la elección, la divulgación de las proclamaciones convencionales a partir del resultado que arrojen las urnas.

En dicha oficina se nos informó que se ha realizado la primera inscripción de una lista. Ella corresponde al Departamento de Salto y, bajo el sublema de "Viva Batlle", se le ha otorgado el distintivo de JAB.

Como ya se sabe las distintas agrupaciones se identificarán por letras, existiendo ya diversas combinaciones las que se adjudicarán por orden de llegada a las agrupaciones.

Otro aspecto importante que nos señaló una fuente fue referido a los **delegados partidarios**. En ese sentido se señaló que se mantiene vigente la Ley de Elecciones, pudiendo existir tanto **delegados generales** como **específicos** para cada circuito.

Los delegados corresponderán a cada agrupación que se presente a la elección y no al partido o sublema, pues la puja será entre sectores dentro de cada partido, y lo importante es que cada uno de esos sectores tenga su respectivo delegado.

Sobre el plan circual se nos informó que tendría aproximadamente las mismas características que en el plebiscito de 1980. Serán, entonces, unos **7.000 circuitos** en todo el país, correspondiendo aproximadamente un 40 por ciento a circuitos ubicados en Montevideo. Las mesas recibirán hasta **400 votantes** en zonas urbanas y suburbanas y hasta **300** en zonas rurales.

DISTRIBUCION LIBRE

También se nos señaló que los Partidos podrán distribuir libremente las listas a sus adeptos antes de la elección, aunque aún nada se sabe sobre si será financiada la impresión de las mismas. El día lunes la Corte presentó a SEPLACODI una nota detallando las erogaciones que tendrá que afrontar.

ULTIMAS UNIDADES

RADIADORES PARA CALEFACCION, ELECTRICOS, CON CIRCULACION DE ACEITE TERMOSTATO Y TIMER.

Contado N\$ 2.660. Financiado 10 cuotas de N\$ 372. Total N\$ 3.720

Otro Producto más de la Acreditada Marca ROTEL-SUIZA

Maima

Yaguaron 1377. Galería Yaguaron, Local 53 al 55
Colonia 1264, Galería Iguazú, Local 25